



MOTORCYCLING GARMENTS

P.P.E. Personal Protective Equipment



EN 17092:2020



USER
MANUAL



NOT TO BE REMOVED EXCEPT BY CONSUMER





IMPORTANT USER INFORMATION

Protective garments for motorcycle riders

EN

INTRODUCTION

The **CE** marking on your garment means that it has been submitted to an EU type examination assessment in accordance with the requirements of the Regulation (EU) 2016/425 and has been granted a CAT. II PPE = Personal Protective Equipment against medium risks.

This garment has been deemed to comply with the Basic Health and Safety Requirements of the Annex II of above Regulation and is certified according to Standard series "EN 17092 [parts 1 – 6]:2020 – Protective garments for motorcycle riders".

The performances of your garment have been verified by **the notified body indicated in the table located at the back of this instruction booklet.**

Additionally, the LIMB, BACK and CHEST PROTECTORS, when present inside your garment, are certified according to the reference EU Standards **EN 1621-1:2012 / EN 1621-2:2014 / EN 1621-3:2018**. Please, have a look at the "INNER PROTECTORS" table on the back cover of this booklet, to check which exact protectors your garments can be equipped with.

The EU Declarations of Conformity can be found at: eudeclarations.shima24.com

CE MARKING EXPLANATION

	Trade Mark of Manufacturer
	Address of Manufacturer
	This pictogram indicates that user information is available and should be read
06/2020	Date of Manufacture
XXXXXX	Product Style Reference (Each garment have a product code or name)
	Chest and Height Measurement of Wearer Pictogram (Applicable to Shirts/Jackets)
	Waist, Leg Length and Height of Wearer Pictogram (Applicable to Trousers)
Size: L	Product Size
	Protective equipment motorcycle riders (ISO7000-2618)
AAA	Performance Class (exemplary)
	The „CE“ means that the product satisfies the basic health and safety requirements of the European Regulation 2016/425 (Annex II)
EN 17092-2:2020	EU Standard for Protective garments for motorcycle riders EN 17092-1:2020 part of a series of standards including EN 17092-2:2020, EN 17092-3:2020, EN 17092-4:2020, EN 17092-5:2020, & EN 17092-6:2020

CONSTRUCTION

This garment is constructed with materials that provide a proper level of abrasion, tear and burst resistance.

All materials used - both natural or synthetic - as well as the applied processing techniques, have been chosen to meet the requirements defined by the European technical standards in terms of safety, ergonomics, comfort, solidity and innocuousness. The products specified in this document do not contain any material or substance (including decomposition products) which may harm the health or hygiene of the user or any other person who may come in contact with the product.

LIMITATIONS OF USE

WARNING: Motorcycling is an inherently dangerous and ultra-hazardous activity, which may result in serious health injuries, including death. Each motorcycle rider should be familiar with the sport of motorcycling, have all necessary permissions required, be aware of wide range of foreseeable and unforeseeable hazards and be able to judge for himself whether he is willing to assume those risks. Each rider should exercise absolute care for safety while riding, match his motorcycling activity with his experience and understand that no product or combination of products can offer absolute protection from injury, including death, or damage to individuals and property in case of a fall, collision, impact, loss of control or otherwise.

Motorcyclists' protective garments are not intended to and cannot prevent traumas caused by high-energy impacts, traumas caused by severe forces of bending, twisting, torsion, flexion, or crushing as the result of striking an object, traumas caused by extreme abrasion, traumas caused by extreme movements, or traumas caused by massive penetrations.

SHIMA makes no warranty, directly or indirectly, regarding this garments ability to avoid risk or injury while riding.

These garments are only intended for motorcycling use and therefore should not be used during other sporting, non-sporting or industrial activities.

Garments that are inappropriate, incorrectly worn, of a wrong size damaged or excessively worn can decrease level of protection provided. This product provide its full features only if fully fit and in perfect condition. It is responsibility of the user to carry out maintenance and eventual replacement if product is damaged or excessively worn and choose suitable size and fit.

Do not use the garment if the supplied impact protectors have been removed or ride with the main closures open.

SHIMA is not responsible for damage or injury resulting from improper use of it's product or violation of traffic regulation.

INTENDED USE

Motorcyclists' protective garments are intended to give some amount of protection to riders without significantly reducing his the ability to control the motorcycle. In addition, they are designed to provide adequate protection against the risks they are intended to protect against, such as a fall from a motorcycle or another accident. Additional, particular, hazards encountered during a motorcycle accident may include: impact with and abrasion from the riding surface, impacts with the rider's motorcycle, conflicting vehicles, and other objects.

NOTE: The degree of risk or hazard that a motorcyclist will face is closely linked to the type of riding and the nature of the accident. Riders are cautioned to carefully choose motorcyclists' protective garments that match their riding activity and risks. The elements that are a part of the fundamental design and functionality of a particular type of motorcyclists' protective garment, while appropriate and minimally constraining or limiting when used in a specific environment for a specific riding activity, may, on the other hand, present unacceptable constraints and liabilities in other riding environments and for other riding activities, such as increased penalties of weight, decreased range of motion and/or heat stress, and therefore, may not be acceptable for use by all riders during all motorcycle activities.

PROTECTION CLASSES

The European Standard series "EN 17092 Protective Garments for Motorcycle Riders" describe the requirements for motorcyclists' protective garments according to various classes of protection. It's principle is to define basic performance requirements for wide range of motorcycling disciplines and activities, each with its own particular risk and appropriate class of protection. The performance requirements for the classes of of protection are detailed by the specific standards as follows:

Class AAA garments – EN 17092-2:2020

The highest level of protection against the highest level of risks. Some common examples are: one-piece or two-piece suits. These garments are likely to have severe and limiting ergonomic and weight penalties, which most riders will not find acceptable for their specific riding activities.

Class AA garments – EN 17092-3:2020

The second highest level of protection against the risks of the greatest diversity of riding activities. Some common examples are: garments designed to be worn by themselves or to be worn over other clothing. These garments are expected to have lower ergonomic and weight penalties than AAA garments, which some riders will not find acceptable for their specific riding activities.

Class A garments – EN 17092-4:2020



The third highest level of protection. Some common examples are: garments, designed to be worn by themselves or to be worn over other clothing by riders in extremely hot environments. A garment is expected to have the least ergonomic and weight penalties for the protection provided.

Class B garments – EN 17092-5:2020

This class is for specialized garments, designed to provide the equivalent abrasion protection of A garments but without the inclusion of impact protectors. Class B garments do not offer impact protection and it is recommended that they be worn with, at least, certified shoulder and elbow impact protectors (in the case of a jacket), or certified knee impact protectors, (in the case of trousers), installed in the garment, if it is designed to accept them or in another form., in order to complete minimum protection.

Class C garments – EN 17092-6:2020

This class is for specialized non-shell garments, designed only to hold one or more impact protectors in place, either as an undergarment or as an over-garment. These garments are designed to provide impact protection for areas covered by the impact protector(s) and they do not offer minimum abrasion and impact protection. As such, class C garments are intended to be worn with and supplement the protection offered by other class garments for motorcycle riders.

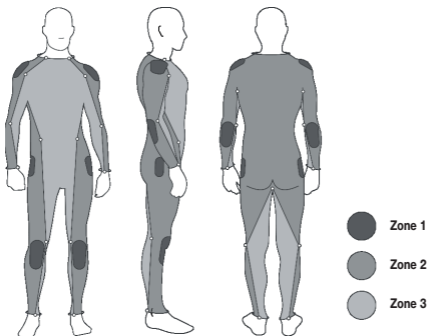
Risk category zones

The performance requirements, to assign a protection class, are based on specific performance requirements for "risk category zones" (Table below) of the garment. They are defined according to the likelihood that the area will be subject to mechanical stress, in the event of an accident. There are three zones, as follows:

Zone 1: the areas of motorcyclist's protective garments that have a high risk of damage e.g. impact, abrasion, and tearing.

Zone 2: the areas of motorcyclist's protective garments that have a moderate risk of damage e.g. abrasion and tearing.

Zone 3: the areas of motorcyclist's protective garments that have a low risk of damage e.g. abrasion and tearing.



INSTRUCTIONS FOR USE

Sensible motorcycling requires that the full body is protected when riding. Therefore it is advised to always use your motorcycling garments in combination with other forms of PPE including helmets (in accordance with DOT, ECE 22.05, ECE 2.06 and Snell M2000), boots (in accordance with EN13634), gloves (in accordance with EN13594), visibility clothing (in accordance with EN 1150) or high visibility accessories (in accordance with EN 13356) and other corresponding or complementary PPE garments such as jackets/trousers (in accordance with EN 17092).

For garments including protectors (back/chest/limb protectors) always CHECK THE CORRECT POSITIONING of these protectors on the areas they are intended to cover and that the protector restraint systems are correctly fastened. Most products feature elbow and knee protectors with adjustable positioning to allow proper fit for most users.

When riding, every adjustment (raisers / zippers / velcro straps etc.) should be fastened, in order to minimize the garment movement and, consequently, assure the correct positioning of all the included protectors (attached or sewn/inserted into special pockets) and that they are safety kept in their respective position.

Using garment without protector(s) is at your own risk and peril.

SHIMA offers a variety of removable layers (i.e. thermal, waterproof, etc.) supplied with product or sold separately. It is recommended to choose the best combination according to the users' needs and foreseeable weather conditions.



FITTING DIRECTIONS

In order to benefit fully from the protection offered by this product, you should ensure that it fits correctly. Choose a garment in a correct size - according to size chart provided on the back cover of this booklet. The garment should be tried on with the clothing that you will normally wear underneath the garment when riding as well as appropriate motorcycle gloves or boots. Put the garment on and ensure all closures, fastenings and adjustments are fastened securely. Check the positioning of the protector and adjust limb protectors placement if needed.

SHOULDER: Place protectors symmetrically on the shoulder bone. Ensure the pad is high enough to cover the top of the Shoulder bone. Insert protector into the lining pocket with the convex face outwards and secure the touch and close fastening.

ELBOW: Place protectors symmetrically on the elbows. Ensure that the pad is covering both medial and lateral epicondyle. Insert protector into the lining pocket with the convex face outwards and secure the appropriate position of touch and close fastening.

BACK: Place protector centrally at the back lining. Insert protector into the lining pocket with the convex face outwards and make sure the position is secure and won't slide out of the pocket during usage.

The garment should fit snugly but not too tightly. There should not be additional, excessive surplus of material: no discomfort should be caused by the clothing when in your normal riding position. You must be able to reach the controls easily. For the jackets, make sure that you are able to turn your head without loss of vision with a helmet on. Jacket and trouser separately should have a sufficient overlap when the rider is in the riding position. The length of the garment should cover ankles and wrists and your skin should not be exposed.

Correct fitting falls under the user's responsibility. Don't hesitate to try different models should you find difficult to choose the correct size by reading the size chart attached.

The retailer can provide additional information and advice on the most suitable size.

CLEANING AND CARE – LEATHER

- Always follow cleaning directions from the label stitched inside the garment.
- The product should be cleaned of dirt and flies using damp cloth. Do not clean under running water or soak the product.
- If deeper cleaning is necessary, always use a soft, non-abrasive damp cloth with neutral soap or a leather cleaner intended for specific type of leather used in the product, and gently remove or reduce the amount of dirt. Do not aggressively rub the dirty area and do not use harsh detergents, chemical agents or solvents for cleaning.
- Allow to dry naturally in a warm, well ventilated area out of direct sunlight. Do not wring. Keep the product away from direct heat sources as these will make the leather stiff and will compromise its quality.
- Avoid direct contact with solvents (including fuels) as this might degrade the materials and/or affect the colours.
- Wearing leather garments in the rain is not recommended, as soaking the leather will overtime dry it out and compromise its strength.
- Garment should be regularly cleaned (preferably after each use) to avoid build-up of dirt, insects and grease marks over time and facilitate easier cleaning.

CLEANING AND CARE – TEXTILE

- Always follow cleaning directions from the label stitched inside the garment.
- The product should be cleaned of dirt and flies using damp cloth.
- Allow to dry naturally in a warm, well ventilated area out of direct sunlight.
- Keep the product away from direct heat sources as these might cause damage or compromise its quality.
- Avoid direct contact with solvents (including fuels) as this might degrade the materials and/or affect the colours.
- Garment should be regularly cleaned (preferably after each use) to avoid build-up of dirt, insects and grease marks over time and facilitate easier cleaning.

CLEANING AND CARE – PROTECTORS

- Remove dirt with a damp cloth only; for heavier soiling use damp cloths or soft brushes with lukewarm water (max 40°C)
- Do not wash under running water
- Do not use hot water, solvents or other chemicals to clean the protector
- Do not leave exposed to direct sunlight
- Do not leave it permanently exposed to high or low temperatures
- Do not use dryer or other heating devices

If the protector is damaged, or if there is any doubt about its condition it should be replaced immediately.



STORAGE

- Ensure that the product is completely dry before storing.
- To prevent mildew and other degradation, store in a well ventilated area.
- Never store in a sealed bag or container without air circulation or under heavy objects.

MAINTENANCE

Periodically (preferably after each use) check the garment to make sure there is no excessive material wear or any damages to the seams, zippers or other fasteners. If the fixing devices consist of strips, straps, elastic bands or other, both their efficiency and their sealing must be verified. If a velcro closure is present, it should be checked for wear and tightness. For leather products check if there is no change in the structure of the leather, for example if not thinned, stiff or brittle. In the event of an accident same checks must be conducted as listed above. If there is visible damage or malfunction on the protective layer of the garment, it should be replaced or repaired. It is important that all repairs are made in either Shima warranty service or specialized in motorcycle garments service after the warranty is expired to ensure that the product is still fit for use. Do not undertake any repairs or tamper with this product any other way by yourself as this might decrease its protective properties.

WARRANTY

The warranty covers non-conformity of the goods with the contract and all defects that are at fault of the manufacturer. The guarantee does not cover:

- Natural wear and tear of the product,
- Damages of the product caused by falls, collisions or crashes and other mechanical damage,
- Dirt,
- Differences in colour or structure of the leather, folds or creases caused by natural properties of leather,
- Damage caused by improper use or storage,
- Obvious defects that were visible on the day of purchase, assuming that the buyer knew or, judging reasonably, should have known about at the time of transaction.

Duration and Disposal instructions

The product lifetime is strictly related to its use, cleaning and consequent material degradation.

At the end of your garment useful life be sure to not discard it in the natural environment: please follow your local / national environmental regulations and discard it in an appropriate dumping area. Further information regarding these regulations can be obtained from your local authorities.

Please refer to the table on the back cover for certification details

1 – Name / 2- Level of protection achieved / 3 – Notified Body which conducted the certification / 4 – Impact protection table / 5 – Size chart



Company Name: **SHIMA Kalinowski Sp.k.**
Address: **Al. Jana Pawla II 80/39, 00-175 Warsaw Poland**



**SHIMA DISCLAIMS ANY RESPONSIBILITY FOR INJURIES
INCURRED WHILE WEARING ANY OF ITS PRODUCTS!**



ÚVOD

Označení **CE** na vašem oděvu znamená, že byl podroben posouzení EU přezkoušení typu v souladu s požadavky nařízení (EU) 2016/425 a bylo mu uděleno označení CAT. II PPE = osobní ochranné prostředky proti středním rizikům.

Tento oděv je považován za vyhovující základním zdravotním a bezpečnostním požadavkům přílohy II výše uvedeného nařízení a je certifikován podle řady norem „EN 17092 [části 1 - 6]:2020 - Ochranné oděvy pro řidiče motocyklů“.

Výkonnost vašeho oděvu byla ověřena **notifikovaným orgánem uvedeným v tabulce na zadní straně tohoto návodu.**

Kromě toho jsou chrániče beder, zad a hrudníku, pokud se nacházejí uvnitř oděvu, certifikovány podle referenčních norem EU **EN 1621-1:2012 / EN 1621-2:2014 / EN 1621-3:2018**. Podívejte se prosím do tabulky „VNITŘNÍ CHRÁNIČE“ na zadní straně obálky této brožury, abyste zjistili, kterými přesně chrániči může být váš oděv vybaven.

Prohlášení o shodě EU naleznete na adrese: eudeclarations.shima24.com.

VYSVĚTLENÍ OZNAČENÍ CE

	Obchodní značka výrobce
	Adresa výrobce
	Tento piktogram označuje, že jsou k dispozici informace pro uživatele, které je třeba přečíst.
06/2020	Datum výroby
XXXXXX	Odkaz na styl výrobku (každý oděv má kód nebo název výrobku)
	Piktogram měření hrudníku a výšky nositele (platí pro košile/kabáty)
	Piktogram pasu, délky nohy a výšky nositele (platí pro kalhoty)
Size: L	Velikost produktu
	Ochranné vybavení řidičů motocyklů (ISO7000-2618)
AAA	Výkonnostní třída (příkladná)
	„CE“ znamená, že výrobek splňuje základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost podle evropského nařízení 2016/425 (příloha II).
EN 17092-2:2020	Norma EU pro ochranné oděvy pro řidiče motocyklů EN 17092-1:2020 je součástí řady norem EN 17092-2:2020, EN 17092-3:2020, EN 17092-4:2020, EN 17092-5:2020 a EN 17092-6:2020.

KONSTRUKCE



Tento oděv je vyroben z materiálů, které zajišťují odpovídající úroveň odolnosti proti oděru, roztržení a roztržení.

Všechny použité materiály - přírodní i syntetické - a použité techniky zpracování byly zvoleny tak, aby splňovaly požadavky definované evropskými technickými normami z hlediska bezpečnosti, ergonomie, pohodlí, pevnosti a neškodnosti. Výrobky uvedené v tomto dokumentu neobsahují žádný materiál nebo látku (včetně produktů rozkladu), které by mohly poškodit zdraví nebo hygienu uživatele nebo jiné osoby, která může přijít do styku s výrobkem.

OMEZENÍ POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ: Jízda na motocyklu je ze své podstaty nebezpečná a mimořádně riziková činnost, která může mít za následek vážné poškození zdraví včetně smrti. Každý jezdec na motocyklu by měl být seznámen s motocyklovým sportem, mít všechna potřebná vyžadovaná oprávnění, být si vědom široké škály předvídatelných i nepředvídatelných nebezpečí a být schopen sám posoudit, zda je ochoten tato rizika podstoupit. Každý jezdec by měl při jízdě dbát na absolutní bezpečnost, přizpůsobit svou motocyklovou činnost svým zkušenostem a pochopit, že žádný výrobek nebo kombinace výrobků nemůže poskytnout absolutní ochranu před zraněním, včetně smrti, nebo škodami na osobách a majetku v případě pádu, srážky, nárazu, ztráty kontroly nad motocyklem nebo jiným způsobem.

Ochranné oděvy motocyklistů nejsou určeny a nemohou zabránit úrazům způsobeným nárazu s vysokou energií, úrazům způsobeným velkými silami ohybu, kroucení, kroucení, ohybu nebo drcení v důsledku nárazu do předmětu, úrazům způsobeným extrémním oděrem, úrazům způsobeným extrémními pohyby nebo úrazům způsobeným masivními průrazy.

Společnost SHIMA neposkytuje žádnou přímou ani nepřímou záruku, pokud jde o schopnost tohoto oděvu zabránit riziku nebo zranění během jízdy.

Tyto oděvy jsou určeny pouze pro použití na motocyklu, a proto by neměly být používány při jiných sportovních, nespportovních nebo průmyslových činnostech.

Nevhodně, nesprávně nošené, poškozené nebo nadměrně nošené oděvy mohou snížit úroveň poskytované ochrany. Tento výrobek poskytuje všechny své funkce, pouze pokud je plně přizpůsoben a v perfektním stavu. Uživatel je odpovědný za provádění údržby a případnou výměnu, pokud je výrobek poškozen nebo nadměrně opotřebován, a za výběr vhodné velikosti a stříhu.

Nepoužívejte oděv, pokud byly dodané chrániče proti nárazu odstraněny, nebo jezděte s otevřenými hlavními uzávěry.

Společnost SHIMA neodpovídá za škody nebo zranění způsobené nesprávným používáním svého výrobku nebo porušením dopravních předpisů.

URČENÉ POUŽITÍ

Ochranné oděvy motocyklistů mají jezdcí poskytnout určitou ochranu, aniž by výrazně omezovaly jeho schopnost ovládat motocykl. Kromě toho jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu před riziky, před nimiž mají chránit, jako je pád z motocyklu nebo jiná nehoda. Mezi další, zvláštní rizika, která se vyskytují při nehodě motocyklu, mohou patřit: náraz do jízdního povrchu a oděr od něj, nárazy do motocyklu jezdce, kolidujících vozidel a jiných předmětů.

POZNÁMKA: Míra rizika nebo nebezpečí, kterému bude motocyklista čelit, úzce souvisí s typem jízdy a povahou nehody. Upozorňujeme jezdce, aby pečlivě vybírali ochranné oděvy pro motocyklisty, které odpovídají jejich jízdní činnosti a rizikům. Prvky, které jsou součástí základní konstrukce a funkčnosti určitého typu ochranného oděvu pro motocyklisty, jsou sice vhodné a minimálně omezující nebo limitující při použití v určitém prostředí pro určitou jezdeckou činnost, ale na druhou stranu mohou představovat nepřijatelná omezení a závazky v jiném prostředí a pro jiné jezdecké činnosti, jako jsou zvýšené postihy hmotnosti, snížený rozsah pohybu a/nebo tepelný stres, a proto nemusí být přijatelné pro použití všemi jezdci při všech činnostech na motocyklu.

TŘÍDY OCHRANY

Řada evropských norem „EN 17092 Ochranné oděvy pro motocyklisty“ popisuje požadavky na ochranné oděvy motocyklistů podle různých tříd ochrany. Jejím principem je definovat základní požadavky na provedení pro širokou škálu motocyklových disciplín a činností, z nichž každá má své specifické riziko a odpovídající třídu ochrany. Požadavky na výkon pro jednotlivé třídy ochrany jsou podrobně popsány v následujících specifických normách:

Oděvy třídy AAA - EN 17092-2:2020

Nejvyšší úroveň ochrany proti nejvyšší úrovni rizik. Mezi běžné příklady patří: jednodílné nebo dvoudílné obleky. Tyto oděvy budou mít pravděpodobně závažné a omezující ergonomické a váhové postihy, které většina jezdců nebude považovat za přijatelné pro své specifické jezdecké aktivity.

Oděvy třídy AA - EN 17092-3:2020

Druhá nejvyšší úroveň ochrany proti rizikům spojeným s nejrůznějšími jezdeckými aktivitami. Mezi běžné příklady patří: oděvy určené k samostatnému nošení nebo k nošení přes jiné oblečení. U těchto oděvů se očekávají nižší ergonomické a hmotnostní postihy než u oděvů AAA, které někteří jezdci nebudou považovat za přijatelné pro své specifické jezdecké aktivity.

Oděvy třídy A - EN 17092-4:2020

Třetí nejvyšší úroveň ochrany. Mezi běžné příklady patří: oděvy určené k samostatnému nošení nebo k nošení přes jiné oblečení jezdců v extrémně horkém prostředí. Očekává se, že oděv bude mít co nejmenší ergonomické a hmotnostní postihy za poskytovanou ochranu.



Oděvy třídy B - EN 17092-5:2020

Tato třída je určena pro specializované oděvy, které jsou navrženy tak, aby poskytovaly rovnocennou ochranu proti oděru jako oděvy třídy A, ale bez použití chráničů proti nárazu. Oděvy třídy B neposkytují ochranu proti nárazu a doporučuje se je nosit alespoň s certifikovanými chrániči ramen a loktů (v případě bundy) nebo certifikovanými chrániči kolen (v případě kalhot), které jsou zabudovány v oděvu, pokud je pro ně určen, nebo v jiné formě, aby byla dokončena minimální ochrana.

Oděvy třídy C - EN 17092-6:2020

Tato třída je určena pro specializované oděvy, které nejsou skořepinové a jsou určeny pouze k upevnění jednoho nebo více chráničů proti nárazu, a to buď jako spodní, nebo svrchní oděv. Tyto oděvy jsou navrženy tak, aby poskytovaly ochranu proti nárazu v oblastech pokrytých chráničem (chrániči) proti nárazu a neposkytují minimální ochranu proti oděru a nárazu. Oděvy třídy C jako takové jsou určeny k nošení s ochranou, kterou jezdčům na motocyklu poskytují oděvy jiných tříd, a doplňují ji.

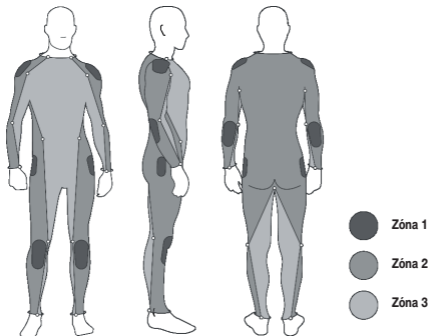
Zóny rizikové kategorie

Požadavky na provedení, které slouží k přiřazení třídy ochrany, vycházejí ze specifických požadavků na provedení pro „zóny rizikové kategorie“ (tabulka níže) oděvu. Ty jsou definovány podle pravděpodobnosti, že daná oblast bude v případě nehody vystavena mechanickému namáhání. Existují tři následující zóny:

Zóna 1: oblasti ochranných oděvů motocyklisty, u nichž je vysoké riziko poškození, např. nárazem, odřením a roztržením.

Zóna 2: oblasti ochranných oděvů motocyklisty, u nichž existuje střední riziko poškození, např. odření a roztržení.

Zóna 3: oblasti ochranného oděvu motocyklisty, u nichž je nízké riziko poškození, např. odření a roztržení.



NÁVOD K POUŽITÍ

Rozumná jízda na motocyklu vyžaduje, aby bylo při jízdě chráněno celé tělo. Proto se doporučuje používat motocyklový oděv vždy v kombinaci s dalšími formami osobních ochranných prostředků, včetně přilbě (v souladu s normami DOT, EHK 22.05, EHK 2.06 a Snell M2000), bot (v souladu s normou EN 13634), rukavic (v souladu s normou EN 13594), oděvu za viditelnosti (v souladu s normou EN 1150) nebo doplňků s vysokou viditelností (v souladu s normou EN 13356) a dalších odpovídajících nebo doplňkových oděvů osobních ochranných prostředků, jako jsou bundy/kalhoty (v souladu s normou EN 17092).

U oděvů včetně chráničů (chrániče zad/hrudníku/končetin) vždy ZKONTROLUJTE SPRÁVNÉ UMÍSTĚNÍ těchto chráničů na místech, která mají kryt, a správné upevnění zádržných systémů chráničů. Většina výrobků je vybavena chrániči loktů a kolen s nastavitelnou polohou, která umožňuje správné přizpůsobení většině uživatelů.

Při jízdě by měly být všechny úpravy (stahovací pásky / zipy / pásky na suchý zip atd.) zapnuté, aby se minimalizoval pohyb oděvu a následně se zajistilo správné umístění všech přiložených chráničů (připevněných nebo vsítěných/vložených do speciálních kapes) a jejich bezpečné udržení v příslušné poloze. **Používání oděvu bez chráničů je na vlastní nebezpečí a riziko.**

Společnost SHIMA nabízí řadu odnímatelných vrstev (např. tepelných, vodotěsných atd.), které jsou dodávány s výrobkem nebo se prodávají samostatně. Doporučujeme zvolit nejvhodnější kombinaci podle potřeb uživatelů a předpokládaných povětrnostních podmínek.



NÁVOD K MONTÁŽI

Abyste mohli plně využít ochrany, kterou tento výrobek nabízí, měli byste se ujistit, že vám správně padne.

Vyberte si oděv ve správné velikosti - podle tabulky velikostí uvedené na zadní straně této brožury. Oděv si vyzkoušejte s oblečením, které pod ním budete běžně nosit při jízdě, a s vhodnými motocyklovými rukavicemi nebo botami. Oblečte si oděv a ujistěte se, že jsou všechny uzávěry, zapínání a úpravy bezpečně upevněny. Zkontrolujte umístění chrániče a v případě potřeby upravte umístění chráničů končetin.

RAMENO: Chrániče umístěte symetricky na ramenní kost. Ujistěte se, že je chránič dostatečně vysoký, aby zakrýval horní část ramenní kosti. Vložte chránič do kapsy s podšívkou vypouklou stranou ven a zajistěte zapínání na dotek a zavírání.

LOKET: Umístěte chrániče symetricky na lokty. Ujistěte se, že chránič pokrývá mediální i laterální epikondyl. Vložte chránič do kapsy s podšívkou vypouklou stranou směrem ven a zajistěte příslušnou polohu dotyku a zavřete zapínání.

ZPĚT: Umístěte chránič doprostřed zadní podšívky. Chránič vložte do kapsy podšívky vypouklou stranou ven a ujistěte se, že je jeho poloha bezpečná a během používání z kapsy nevyklouzne.

Oděv by měl přiléhat, ale ne příliš těsně. Neměly by se vyskytovat žádné další nadbytečné přebytky materiálu: při běžné jízdě by oděv neměl způsobovat žádné nepohodlí. Musíte mít možnost snadno dosáhnout na ovládací prvky. U bund dbejte na to, abyste mohli otáčet hlavou bez ztráty výhledu s nasazenou přilbou. Bunda a kalhoty zvláště by měly mít dostatečný přesah, když je jezdec v jízdě poloze. Délka oděvu by měla zakrývat kotníky a zápěstí a vaše kůže by neměla být odhalena.

Za správnou montáž odpovídá uživatel. Neváhejte vyzkoušet různé modely, pokud je pro vás obtížné vybrat správnou velikost podle přiložené tabulky velikostí.

Prodejce vám může poskytnout další informace a poradit s výběrem nevhodnější velikosti.

ČIŠTĚNÍ A PÉČE - KŮŽE

- Vždy se řiďte pokyny k čištění uvedenými na štítku všitém uvnitř oděvu.
- Výrobek je třeba očistit od nečistot a much vlhkým hadříkem. Výrobek nečistěte pod tekoucí vodou ani jej nenamáčejte.
- Pokud je nutné hlubší čištění, vždy použijte měkký, neabrazivní vlhký hadřík s neutrálním mýdlem nebo čistící prostředek na kůži určený pro konkrétní typ kůže použitý ve výrobku a jemně odstraňte nebo snižte množství nečistot. Znečištěné místo agresivně nedřete a k čištění nepoužívejte drsné čistící prostředky, chemické prostředky nebo rozpouštědla.
- Nechte je přirozeně uschnout na teplém, dobře větraném místě mimo dosah přímého slunečního světla. Neždímejte. Výrobek uchovávejte mimo dosah přímých zdrojů tepla, protože ty způsobují nehybnost kůže a zhoršují její kvalitu.
- Vyhněte se přímému kontaktu s rozpouštědly (včetně pohonných hmot), protože by mohlo dojít k degradaci materiálů a/nebo ovlivnění barev.
- Nošení kožených oděvů v dešti se nedoporučuje, protože namočením se kůže přesčas vysuší a naruší se její pevnost.
- Oděv by se měl pravidelně čistit (nejlépe po každém použití), aby se na něm časem nevytvářely stopy po špíně, hmyzu a mastnotě a usnadnilo se jeho čištění.

ČIŠTĚNÍ A PÉČE - TEXTIL

- Vždy se řiďte pokyny k čištění uvedenými na štítku všitém uvnitř oděvu.
- Výrobek je třeba očistit od nečistot a much vlhkým hadříkem.
- Nechte je přirozeně uschnout na teplém, dobře větraném místě mimo dosah přímého slunečního světla.
- Výrobek uchovávejte mimo dosah přímých zdrojů tepla, protože by mohlo dojít k jeho poškození nebo zhoršení kvality.
- Vyhněte se přímému kontaktu s rozpouštědly (včetně pohonných hmot), protože by mohlo dojít k degradaci materiálů a/nebo ovlivnění barev.
- Oděv by se měl pravidelně čistit (nejlépe po každém použití), aby se na něm časem nevytvářely stopy po špíně, hmyzu a mastnotě a usnadnilo se jeho čištění.

ČIŠTĚNÍ A PÉČE - CHRÁNIČE

- Nečistoty odstraňujte pouze vlhkým hadříkem; při silnějším znečištění použijte vlhký hadřík nebo měkký kartáč s vlažnou vodou (max. 40 °C).
- Nemyjte pod tekoucí vodou
- K čištění chrániče nepoužívejte horkou vodu, rozpouštědla ani jiné chemikálie.
- Nenechávejte na přímém slunci
- Nenechávejte ji trvale vystavenou vysokým nebo nízkým teplotám.
- Nepoužívejte sušičku ani jiná topná zařízení

Pokud je chránič poškozený nebo pokud existují pochybnosti o jeho stavu, měl by být okamžitě vyměněn.

SKLADOVÁNÍ

- Před uskladněním se ujistěte, že je výrobek zcela suchý.
- Abyste zabránili vzniku plísní a jinému znehodnocení, skladujte na dobře větraném místě.
- Nikdy neskladujte v uzavřeném sáčku nebo nádobě bez cirkulace vzduchu nebo pod těžkými předměty.



ÚDRŽBA

Pravidelně (nejlépe po každém použití) kontrolujte oděv, zda nedošlo k nadměrnému opotřebení materiálu nebo poškození švů, zipů či jiných spojovacích prvků. Pokud upevňovací zařízení tvoří pásy, popruhy, gumičky nebo jiné, je třeba ověřit jejich účinnost i těsnost. Pokud je k dispozici zapínání na suchý zip, je třeba zkontrolovat jeho opotřebení a těsnost. U kožených výrobků zkontrolujte, zda nedošlo ke změně struktury kůže, například zda není ztenčená, tuhá nebo křehká. V případě nehody je třeba provést stejné kontroly, jako jsou uvedeny výše. Pokud je na ochranné vrstvě oděvu viditelné poškození nebo závada, je třeba ji vyměnit nebo opravit. Je důležité, aby všechny opravy byly po uplynutí záruky provedeny buď v záručním servisu Shima, nebo ve specializovaném servisu motocyklových oděvů, aby bylo zajištěno, že výrobek je stále způsobilý k použití. Neprovádějte žádné opravy ani do výrobku jinak sami nezasahujte, protože by to mohlo snížit jeho ochranné vlastnosti.

ZÁRUKA

Záruka se vztahuje na nesoulad zboží se smlouvou a na všechny vady, které vznikly zaviněním výrobce.

Záruka se nevztahuje na:

- Přirozené opotřebení výrobku,
- Poškození výrobku způsobené pádem, nárazem nebo havárií a jiným mechanickým poškozením,
- Špina,
- Rozdíly v barvě nebo struktuře kůže, záhyby nebo rýhy způsobené přirozenými vlastnostmi kůže,
- poškození způsobené nesprávným používáním nebo skladováním,
- Zjevné vady, které byly viditelné v den koupě, za předpokladu, že o nich kupující v době transakce věděl nebo, posuzováno rozumně, vědět měl.

Doba trvání a pokyny k likvidaci

Životnost výrobku je přísně závislá na jeho používání, čištění a následné degradaci materiálu.

Po skončení životnosti oděvu se ujistěte, že jej nevyhodíte do přírodního prostředí: dodržujte místní / národní předpisy o ochraně životního prostředí a odložte jej na vhodném místě. Další informace týkající se těchto předpisů získáte na místních úřadech.

Podrobnosti o certifikaci naleznete v tabulce na zadní straně obálky.

1 - Název / 2 - Dosažená úroveň ochrany / 3 - Oznamovaný subjekt, který provedl certifikaci / 4 - Tabulka ochrany proti nárazu / 5 - Tabulka velikostí



Název společnosti: **SHIMA Kalinowski Sp.k.**
Adresa: **Al. Jana Pawła II 80/39, 00-175 Varšava Polsko**



**SPOLEČNOST SHIMA ODMÍTÁ JAKOUKOLI ODPOVĚDNOST
ZA ZRANĚNÍ, KE KTERÝM DOJDE PŘI NOŠENÍ NĚKTERÉHO
Z JEJÍCH VÝROBKŮ!**

WICHTIGE BENUTZERINFORMATIONEN

Schutzkleidung für Motorradfahrer

DE



EINFÜHRUNG

Die **CE** Kennzeichnung auf Ihrem Kleidungsstück bedeutet, dass es einer EU-Baumusterprüfung gemäß den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 unterzogen und mit einer CAT ausgezeichnet wurde. II PSA = Persönliche Schutzausrüstung gegen mittlere Risiken.

Dieses Kleidungsstück entspricht den grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen des Anhangs II der oben genannten Verordnung und ist gemäß der Normenreihe „EN 17092 [Teile 1 - 6]:2020 - Schutzkleidung für Motorradfahrer“ zertifiziert.

Die Leistungen Ihres Kleidungsstücks wurden von **der benannten Stelle** geprüft, **die in der Tabelle auf der Rückseite dieser Gebrauchsanweisung angegeben ist**.

Zusätzlich sind die LIMB-, RÜCKEN- und BRUSTPROTECTOREN, wenn sie sich im Inneren Ihres Kleidungsstücks befinden, gemäß den EU-Normen **EN 1621-1:2012 / EN 1621-2:2014 / EN 1621-3:2018** zertifiziert. Bitte werfen Sie einen Blick auf die Tabelle „INNER PROTECTORS“ auf der Rückseite dieser Broschüre, um zu prüfen, mit welchen Protektoren Ihre Kleidungsstücke genau ausgestattet werden können.

Die EU-Konformitätserklärungen finden Sie unter: eudeclarations.shima24.com

CE-KENNZEICHNUNG ERKLÄRUNG

	Handelsmarke des Herstellers
	Adresse des Herstellers
	Dieses Piktogramm zeigt an, dass Benutzerinformationen verfügbar sind und gelesen werden sollten
06/2020	Datum der Herstellung
XXXXXX	Produktstil-Referenz (jedes Kleidungsstück hat einen Produktcode oder Namen)
	Piktogramm Brustumfang und Größe des Trägers (gilt für Hemden/Jacken)
	Piktogramm für Taille, Beinlänge und Körpergröße des Trägers (gilt für Hosen)
Size: L	Größe des Produkts
	Beskyttelsesudstyr for motorcyklist (ISO7000-2618)
AAA	Leistungsklasse (vorbildlich)
	Das „CE“ bedeutet, dass das Produkt die grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Europäischen Verordnung 2016/425 (Anhang II) erfüllt.
EN 17092-2:2020	EU-Norm für Schutzkleidung für Motorradfahrer EN 17092-1:2020 Teil einer Reihe von Normen, einschließlich EN 17092-2:2020, EN 17092-3:2020, EN 17092-4:2020, EN 17092-5:2020 und EN 17092-6:2020

KONSTRUKTION

Dieses Kleidungsstück ist aus Materialien gefertigt, die ein angemessenes Maß an Abrieb-, Reiß- und Berstfestigkeit bieten.

Alle verwendeten Materialien - sowohl natürliche als auch synthetische - sowie die angewandten Verarbeitungstechniken wurden so ausgewählt, dass sie den von den europäischen technischen Normen festgelegten Anforderungen in Bezug auf Sicherheit, Ergonomie, Komfort, Festigkeit und Unbedenklichkeit entsprechen. Die in diesem Dokument aufgeführten Produkte enthalten keine Materialien oder Stoffe (einschließlich Zersetzungserzeugnisse), die die Gesundheit oder Hygiene des Benutzers oder anderer Personen, die mit dem Produkt in Berührung kommen, beeinträchtigen könnten.

NUTZUNGSBESCHRÄNKUNGEN

WARNUNG: Motorradfahren ist eine von Natur aus gefährliche und äußerst riskante Tätigkeit, die zu schweren gesundheitlichen Schäden bis hin zum Tod führen kann. Jeder Motorradfahrer sollte mit dem Motorradsport vertraut sein, über alle erforderlichen Genehmigungen verfügen, sich des breiten Spektrums an vorhersehbaren und unvorhersehbaren Gefahren bewusst sein und selbst beurteilen können, ob er bereit ist, diese Risiken einzugehen. Jeder Fahrer sollte beim Fahren absolute Sorgfalt walten lassen, seine Motorradaktivitäten auf seine Erfahrung abstimmen und sich darüber im Klaren sein, dass kein Produkt oder eine Kombination von Produkten absoluten Schutz vor Verletzungen, einschließlich Tod, oder vor Personen- und Sachschäden im Falle eines Sturzes, einer Kollision, eines Aufpralls, eines Kontrollverlusts oder auf andere Weise bieten kann.

Motorradfahrer-Schutzkleidung ist nicht dazu bestimmt und kann nicht verhindern, dass Verletzungen durch energiereiche Stöße, Verletzungen durch starke Biege-, Verdreh-, Torsions-, Beuge- oder Quetschkräfte infolge des Aufpralls auf einen Gegenstand, Verletzungen durch extremen Abrieb, Verletzungen durch extreme Bewegungen oder Verletzungen durch massives Eindringen in den Körper entstehen.

SHIMA übernimmt keine Garantie, weder direkt noch indirekt, für die Fähigkeit dieses Kleidungsstücks, Risiken oder Verletzungen während der Fahrt zu vermeiden.

Diese Kleidungsstücke sind ausschließlich für den Einsatz beim Motorradfahren bestimmt und sollten daher nicht bei anderen sportlichen, nicht-sportlichen oder industriellen Aktivitäten verwendet werden.

Ungeeignete, falsch getragene, beschädigte oder zu stark getragene Kleidungsstücke können die Schutzwirkung beeinträchtigen. Dieses Produkt bietet nur dann seine volle Leistungsfähigkeit, wenn es vollständig passt und in perfektem Zustand ist. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, das Produkt zu warten und gegebenenfalls zu ersetzen, wenn es beschädigt oder übermäßig abgenutzt ist, und eine geeignete Größe und Passform zu wählen.

Verwenden Sie das Kleidungsstück nicht, wenn die mitgelieferten Aufprallschutzvorrichtungen entfernt wurden, und fahren Sie nicht mit geöffneten Hauptverschlüssen.

SHIMA haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts oder durch Verletzung der Verkehrsvorschriften entstehen.

VERWENDUNGSZWECK

Die Schutzkleidung für Motorradfahrer soll dem Fahrer ein gewisses Maß an Schutz bieten, ohne seine Fähigkeit, das Motorrad zu beherrschen, wesentlich zu beeinträchtigen. Darüber hinaus soll sie einen angemessenen Schutz gegen die Risiken bieten, gegen die sie schützen soll, wie z. B. einen Sturz vom Motorrad oder einen anderen Unfall. Zu den zusätzlichen, besonderen Gefahren, die bei einem Motorradunfall auftreten können, gehören: Aufprall auf und Abrieb von der Fahrbahn, Aufprall auf das Motorrad des Fahrers, entgegenkommende Fahrzeuge und andere Gegenstände.

HINWEIS: Der Grad des Risikos oder der Gefährdung, dem ein Motorradfahrer ausgesetzt ist, hängt eng mit der Art des Fahrens und der Art des Unfalls zusammen. Die Motorradfahrer werden darauf hingewiesen, dass sie ihre Motorradschutzkleidung sorgfältig auswählen sollten, die ihrer Fahraktivität und den Risiken entspricht. Die Elemente, die Teil des grundlegenden Designs und der Funktionalität eines bestimmten Typs von Motorradfahrer-Schutzkleidung sind, sind zwar angemessen und schränken den Fahrer bei der Verwendung in einer bestimmten Umgebung für eine bestimmte Fahraktivität nur minimal ein, können aber andererseits in anderen Fahrumgebungen und bei anderen Fahraktivitäten unannehmbare Einschränkungen und Belastungen mit sich bringen, wie z. B. erhöhte Gewichtsbelastung, eingeschränkte Bewegungsfreiheit und/oder Hitzestress, und sind daher möglicherweise nicht für die Verwendung durch alle Fahrer bei allen Motorradaktivitäten geeignet.

SCHUTZKLASSEN

Die europäische Normenreihe „EN 17092 Schutzkleidung für Motorradfahrer“ beschreibt die Anforderungen an die Schutzkleidung für Motorradfahrer in verschiedenen Schutzklassen. Das Prinzip besteht darin, grundlegende Leistungsanforderungen für ein breites Spektrum von Motorradsportarten und -aktivitäten zu definieren, die jeweils ihre eigenen Risiken und entsprechenden Schutzklassen aufweisen. Die Leistungsanforderungen für die einzelnen Schutzklassen werden in den folgenden spezifischen Normen detailliert beschrieben:



Kleidungsstücke der Klasse AAA - EN 17092-2:2020

Die höchste Schutzstufe schützt vor den größten Risiken. Einige gängige Beispiele sind: ein- oder zweiteilige Anzüge. Diese Kleidungsstücke haben wahrscheinlich schwerwiegende und einschränkende ergonomische und gewichtsbedingte Nachteile, die für die meisten Fahrer bei ihren spezifischen Reitaktivitäten nicht akzeptabel sind.

Kleidungsstücke der Klasse AA - EN 17092-3:2020

Die zweithöchste Schutzstufe schützt vor den Risiken, die sich aus den verschiedensten Reitaktivitäten ergeben. Einige gängige Beispiele sind: Kleidungsstücke, die für sich allein oder über anderer Kleidung getragen werden können. Es wird erwartet, dass diese Kleidungsstücke geringere ergonomische und gewichtsbezogene Nachteile aufweisen als AAA-Kleidung, die für manche Reiter bei ihren spezifischen Reitaktivitäten nicht akzeptabel ist.

Kleidungsstücke der Klasse A - EN 17092-4:2020

Die dritthöchste Schutzstufe. Einige gängige Beispiele sind: Kleidungsstücke, die von Fahrern in extrem heißen Umgebungen allein oder über anderer Kleidung getragen werden. Von einem Kleidungsstück wird erwartet, dass es für den gebotenen Schutz die geringsten ergonomischen und gewichtsmäßigen Nachteile aufweist.

Kleidungsstücke der Klasse B - EN 17092-5:2020

Diese Klasse ist für Spezialkleidung gedacht, die den gleichen Abriebschutz wie Kleidung der Klasse A bietet, jedoch keine Aufprallschutzvorrichtungen enthält. Kleidungsstücke der Klasse B bieten keinen Aufprallschutz, und es wird empfohlen, sie zumindest mit zertifizierten Schulter- und Ellbogenaufprallschutzvorrichtungen (im Falle einer Jacke) oder zertifizierten Knieaufprallschutzvorrichtungen (im Falle einer Hose) zu tragen, die in das Kleidungsstück eingebaut sind, wenn es dafür vorgesehen ist, oder in anderer Form, um den Mindestschutz zu vervollständigen.

Kleidungsstücke der Klasse C - EN 17092-6:2020

Diese Klasse betrifft spezielle Kleidungsstücke ohne Schale, die nur dazu bestimmt sind, einen oder mehrere Aufprallschutz(e) an Ort und Stelle zu halten, entweder als Unterbekleidung oder als Überbekleidung. Diese Kleidungsstücke sind so konzipiert, dass sie Aufprallschutz für die Bereiche bieten, die von dem/den Aufprallschutz(en) abgedeckt werden, und sie bieten keinen Mindestabrieb- und Aufprallschutz. Kleidungsstücke der Klasse C sind daher dazu bestimmt, zusammen mit dem Schutz anderer Kleidungsstücke für Motorradfahrer getragen zu werden und diesen zu ergänzen.

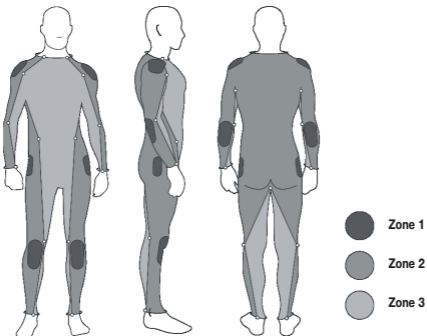
Zonen der Risikokategorie

Die Leistungsanforderungen für die Einstufung in eine Schutzklasse beruhen auf den spezifischen Leistungsanforderungen für die „Risikokategoriebereiche“ (Tabelle unten) des Kleidungsstücks. Sie werden nach der Wahrscheinlichkeit definiert, dass der Bereich im Falle eines Unfalls mechanisch belastet wird. Es gibt drei Zonen, wie folgt:

Zone 1: die Bereiche der Motorradfahrer-Schutzkleidung, die ein hohes Risiko für Schäden aufweisen, z. B. Stöße, Abrieb und Risse.

Zone 2: die Bereiche der Motorradfahrer-Schutzkleidung, die ein mäßiges Risiko von Beschädigungen aufweisen, z. B. Abrieb und Risse.

Zone 3: die Bereiche der Motorradfahrer-Schutzkleidung, die ein geringes Risiko von Beschädigungen aufweisen, z. B. Abrieb und Risse.



GEBRAUCHSANWEISUNG

Vernünftiges Motorradfahren erfordert, dass der gesamte Körper beim Fahren geschützt ist. Daher ist es ratsam, Ihre Motorradbekleidung immer in Kombination mit anderen Formen von PSA zu verwenden, einschließlich Helmen (gemäß DOT, ECE 22.05, ECE 2.06 und Snell M2000), Stiefeln (gemäß EN13634), Handschuhen (gemäß EN13594), Warnkleidung (gemäß EN 1150) oder hochsichtbarem Zubehör (gemäß EN 13356) und anderer entsprechender oder ergänzender PSA-Kleidung wie Jacken/Hosen (gemäß EN 17092).

Bei Kleidungsstücken mit Protektoren (Rücken-/Brust-/Gliedmaßenprotektoren) ist stets die korrekte Positionierung dieser Protektoren an den Bereichen, die sie abdecken sollen, zu überprüfen und sicherzustellen, dass die Rückhaltesysteme der Protektoren korrekt befestigt sind. Die meisten Produkte verfügen über Ellenbogen- und Kniebeschützer mit einstellbarer Positionierung, so dass sie für die meisten Benutzer richtig sitzen. Während der Fahrt sollten alle Einstellungen (Erhöhungen / Reißverschlüsse / Klettverschlüsse usw.) geschlossen sein, um die Bewegung des Kleidungsstücks zu minimieren und folglich die korrekte Positionierung aller mitgelieferten Protektoren (angebracht oder eingenäht/eingesteckt in spezielle Taschen) zu gewährleisten, und dass sie sicher in ihrer jeweiligen Position gehalten werden. **Die Verwendung des Kleidungsstücks ohne Protektoren erfolgt auf eigene Gefahr.**

SHIMA bietet eine Vielzahl von abnehmbaren Schichten (z.B. thermisch, wasserdicht, etc.), die mit dem Produkt geliefert oder separat verkauft werden. Es wird empfohlen, die beste Kombination je nach den Bedürfnissen der Benutzer und den vorhersehbaren Wetterbedingungen zu wählen.

MONTAGEANLEITUNGEN

Um den Schutz, den dieses Produkt bietet, in vollem Umfang nutzen zu können, sollten Sie sicherstellen, dass es richtig sitzt.

Wählen Sie ein Kleidungsstück in der richtigen Größe - gemäß der Größentabelle auf der Rückseite dieses Heftes. Das Kleidungsstück sollte mit der Kleidung anprobiert werden, die Sie normalerweise beim Fahren darunter tragen, sowie mit geeigneten Motorradhandschuhen oder Stiefeln. Ziehen Sie den Schutzanzug an und vergewissern Sie sich, dass alle Verschlüsse, Befestigungen und Einstellungen fest sitzen. Überprüfen Sie die Positionierung des Protektors und passen Sie die Position der Gliedmaßenprotektoren bei Bedarf an.

SCHULTER: Legen Sie die Protektoren symmetrisch auf den Schulterknochen. Stellen Sie sicher, dass das Polster hoch genug ist, um den oberen Teil des Schulterknochens zu bedecken. Legen Sie den Protektor mit der konvexen Seite nach außen in die Futtertasche und sichern Sie den Klettverschluss.

ELBOGEN: Legen Sie die Protektoren symmetrisch auf die Ellenbogen. Stellen Sie sicher, dass die Pelotte sowohl den medialen als auch den lateralen Epikondylus bedeckt. Legen Sie den Protektor mit der konvexen Seite nach außen in die Futtertasche und sichern Sie die entsprechende Position des Touch-and-Close-Verschlusses.

RÜCKEN: Legen Sie den Protektor mittig auf das Rückenfutter. Legen Sie den Protektor mit der konvexen Seite nach außen in die Futtertasche ein und stellen Sie sicher, dass die Position sicher ist und während des Gebrauchs nicht aus der Tasche rutschen kann.

Das Kleidungsstück sollte eng anliegen, aber nicht zu eng sein. Es sollte kein zusätzlicher, übermäßiger Materialüberschuss vorhanden sein: Die Kleidung sollte in Ihrer normalen Fahrposition keine Beschwerden verursachen. Sie müssen die Bedienelemente leicht erreichen können. Achten Sie bei Jacken darauf, dass Sie Ihren Kopf mit aufgesetztem Helm ohne Sichtverlust drehen können. Jacke und Hose sollten sich in der Fahrposition des Fahrers ausreichend überlappen. Die Länge des Kleidungsstücks sollte Knöchel und Handgelenke bedecken und die Haut sollte nicht freiliegen.

Die Verantwortung für die richtige Passform liegt beim Benutzer. Zögern Sie nicht, verschiedene Modelle auszuprobieren, falls Sie Schwierigkeiten haben sollten, die richtige Größe anhand der beigefügten Größentabelle auszuwählen.

Der Einzelhändler kann zusätzliche Informationen und Ratschläge für die am besten geeignete Größe geben.

REINIGUNG UND PFLEGE - LEDER

- Befolgen Sie stets die Reinigungsanweisungen auf dem Etikett, das in das Kleidungsstück eingenäht ist.
- Das Produkt sollte mit einem feuchten Tuch von Schmutz und Fliegen gereinigt werden. Reinigen Sie das Produkt nicht unter fließendem Wasser und weichen Sie es nicht ein.
- Wenn eine gründlichere Reinigung erforderlich ist, verwenden Sie immer ein weiches, nicht scheuerndes, feuchtes Tuch mit neutraler Seife oder einen Lederreiniger, der für die spezielle Art von Leder, die für das Produkt verwendet wird, bestimmt ist, und entfernen Sie die Verschmutzung vorsichtig oder reduzieren Sie sie. Reiben Sie die verschmutzte Stelle nicht aggressiv ab und verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel, Chemikalien oder Lösungsmittel zur Reinigung.
- An einem warmen, gut belüfteten Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung an der Luft trocknen lassen. Nicht auswringen. Halten Sie das Produkt von direkten Wärmequellen fern, da diese das Leder stocken lassen und seine Qualität beeinträchtigen.
- Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit Lösungsmitteln (einschließlich Kraftstoffen), da dies die Materialien zersetzen und/oder die Farben beeinträchtigen könnte.
- Es wird nicht empfohlen, Lederkleidung im Regen zu tragen, da das Leder durch das Durchnässen übermäßig austrocknet und seine Festigkeit beeinträchtigt wird.
- Das Kleidungsstück sollte regelmäßig (vorzugsweise nach jedem Gebrauch) gereinigt werden, um zu verhindern, dass sich mit der Zeit Schmutz, Insekten und Fettflecken ansammeln, und um die Reinigung zu erleichtern.



REINIGUNG UND PFLEGE - TEXTIL

- Befolgen Sie stets die Reinigungsanweisungen auf dem Etikett, das in das Kleidungsstück eingenäht ist.
- Das Produkt sollte mit einem feuchten Tuch von Schmutz und Fliegen gereinigt werden.
- Lassen Sie es an einem warmen, gut belüfteten Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung

trocknen.

- Halten Sie das Produkt von direkten Wärmequellen fern, da diese Schäden verursachen oder die Qualität beeinträchtigen können.
- Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit Lösungsmitteln (einschließlich Kraftstoffen), da dies die Materialien zersetzen und/oder die Farben beeinträchtigen könnte.
- Das Kleidungsstück sollte regelmäßig (vorzugsweise nach jedem Gebrauch) gereinigt werden, um zu verhindern, dass sich mit der Zeit Schmutz, Insekten und Fettflecken ansammeln, und um die Reinigung zu erleichtern.

REINIGUNG UND PFLEGE - PROTEKTOREN

- Schmutz nur mit einem feuchten Tuch entfernen; bei stärkerer Verschmutzung feuchte Tücher oder weiche Bürsten mit lauwarmem Wasser (max. 40°C) verwenden
- Nicht unter fließendem Wasser waschen
- Verwenden Sie zur Reinigung des Protektors kein heißes Wasser, Lösungsmittel oder andere Chemikalien.
- Nicht dem direkten Sonnenlicht aussetzen
- Setzen Sie es nicht dauerhaft hohen oder niedrigen Temperaturen aus.
- Verwenden Sie keinen Trockner oder andere Heizgeräte

Wenn die Schutzvorrichtung beschädigt ist oder Zweifel an ihrem Zustand bestehen, sollte sie sofort ausgetauscht werden.

LAGERUNG

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt vor der Lagerung vollständig trocken ist.
- Um Schimmelbildung und andere Zersetzungserscheinungen zu vermeiden, sollten Sie es an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.
- Niemals in einem verschlossenen Beutel oder Behälter ohne Luftzirkulation oder unter schweren Gegenständen lagern.

WARTUNG

Überprüfen Sie das Kleidungsstück regelmäßig (vorzugsweise nach jedem Gebrauch), um sicherzustellen, dass das Material nicht übermäßig abgenutzt oder die Nähte, Reißverschlüsse oder sonstigen Verschlüsse beschädigt sind. Bestehen die Befestigungsvorrichtungen aus Bändern, Riemen, Gummibändern o. ä., müssen sowohl ihre Wirksamkeit als auch ihre Dichtigkeit überprüft werden. Ist ein Klettverschluss vorhanden, sollte er auf Abnutzung und Dichtigkeit überprüft werden. Bei Lederprodukten ist zu prüfen, ob sich die Struktur des Leders nicht verändert hat, d. h. ob es nicht ausgedünnt, steif oder brüchig ist. Im Falle eines Unfalls müssen dieselben Kontrollen wie oben beschrieben durchgeführt werden. Wenn die Schutzschicht des Kleidungsstücks sichtbare Schäden oder Funktionsstörungen aufweist, sollte sie ersetzt oder repariert werden. Es ist wichtig, dass alle Reparaturen nach Ablauf der Garantie entweder vom Shima-Garantieservice oder von einem auf Motorradbekleidung spezialisierten Service durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass das Produkt noch einsatzfähig ist. Führen Sie keine Reparaturen durch und nehmen Sie keine anderen Eingriffe an diesem Produkt vor, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigen könnte.

GARANTIE

Die Garantie erstreckt sich auf die Nichtübereinstimmung der Ware mit dem Vertrag und auf alle Mängel, die auf ein Verschulden des Herstellers zurückzuführen sind.

Die Garantie deckt nicht ab:

- Natürliche Abnutzung des Produkts,
- Schäden am Produkt, die durch Stürze, Zusammenstöße oder Unfälle und andere mechanische Beschädigungen verursacht werden,
- Dreck,
- Unterschiede in der Farbe oder Struktur des Leders, Falten oder Knicke, die durch natürliche Eigenschaften des Leders verursacht werden,
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Lagerung entstanden sind,
- Offensichtliche Mängel, die am Tag des Kaufs sichtbar waren, vorausgesetzt, dass der Käufer sie zum Zeitpunkt der Transaktion kannte oder bei vernünftiger Betrachtung hätte kennen müssen.

Dauer und Entsorgungshinweise

Die Lebensdauer des Produkts hängt eng mit seiner Verwendung, der Reinigung und dem daraus resultierenden Materialverschleiß zusammen.

Achten Sie darauf, dass Ihr Kleidungsstück am Ende seiner Nutzungsdauer nicht in der Natur entsorgt wird: Bitte halten Sie sich an die örtlichen bzw. nationalen Umweltvorschriften und entsorgen Sie es in einem geeigneten Entsorgungsgebiet. Weitere Informationen zu diesen Vorschriften erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden.



Einzelheiten zur Zertifizierung entnehmen Sie bitte der Tabelle auf der Rückseite des Umschlags.

1 - Name / 2- Erreichtes Schutzniveau / 3 - Benannte Stelle, die die Zertifizierung durchgeführt hat /
4 - Aufprallschutztabelle / 5 - Größentabelle



Name des Unternehmens: **SHIMA Kalinowski Sp.k.**
Anschrift: **Al. Jana Pawla II 80/39, 00-175 Warschau Polen**



**SHIMA LEHNT JEDE VERANTWORTUNG FÜR
VERLETZUNGEN AB, DIE BEIM TRAGEN EINES SEINER
PRODUKTE ENTSTEHEN!**

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL USUARIO

Prendas de protección para motoristas

ES



INTRODUCCIÓN

El Marcado **CE** en su prenda significa que ha sido sometida a una evaluación de examen de tipo de la UE de conformidad con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425 y se le ha concedido una CAT. II EPI = Equipo de protección individual contra riesgos medios.

Se ha considerado que esta prenda cumple los requisitos básicos de salud y seguridad del anexo II del citado Reglamento y está certificada conforme a la serie de normas „EN 17092 [partes 1 - 6]:2020 - Prendas de protección para motociclistas”.

Las prestaciones de su prenda han sido verificadas por **el organismo notificado indicado en la tabla situada al final de este manual de instrucciones.**

Además, los PROTECTORES DE LIMBIO, ESPALDA y PECHO, cuando están presentes en el interior de su prenda, están certificados de acuerdo con las normas de referencia de la UE **EN 1621-1:2012 / EN 1621-2:2014 / EN 1621-3:2018**. Por favor, eche un vistazo a la tabla „PROTECTORES INTERIORES” en la contraportada de este folleto, para comprobar con qué protectores exactos pueden equiparse sus prendas.

Las declaraciones de conformidad de la UE pueden consultarse en: eudeclarations.shima24.com

EXPLICACIÓN DEL MARCADO CE

	Marca del fabricante
	Dirección del fabricante
	Este pictograma indica que hay información disponible para el usuario y que debe leerse
06/2020	Fecha de fabricación
XXXXXX	Referencia del estilo del producto (cada prenda tiene un código o nombre de producto)
	Pictograma de la medida del pecho y la altura del usuario (aplicable a camisas/chaquetas)
	Pictograma de cintura, longitud de pierna y altura del usuario (aplicable a pantalones)
Size: L	Tamaño del producto
	Equipo de protección para motoristas (ISO7000-2618)
AAA	Clase de rendimiento (ejemplar)
	La „CE” significa que el producto cumple los requisitos básicos de salud y seguridad del Reglamento Europeo 2016/425 (Anexo II)
EN 17092-2:2020	Norma de la UE sobre prendas de protección para motociclistas EN 17092-1:2020 parte de una serie de normas que incluyen EN 17092-2:2020, EN 17092-3:2020, EN 17092-4:2020, EN 17092-5:2020, & EN 17092-6:2020

CONSTRUCCIÓN

Esta prenda está confeccionada con materiales que proporcionan un nivel adecuado de resistencia a la abrasión, al desgarro y al estallido.

Todos los materiales utilizados -tanto naturales como sintéticos-, así como las técnicas de transformación aplicadas, han sido elegidos para cumplir los requisitos definidos por las normas técnicas europeas en materia de seguridad, ergonomía, comodidad, solidez e inocuidad. Los productos especificados en este documento no contienen ningún material o sustancia (incluidos los productos de descomposición) que pueda perjudicar la salud o la higiene del usuario o de cualquier otra persona que pueda entrar en contacto con el producto.

LIMITACIONES DE USO

ADVERTENCIA: El motociclismo es una actividad intrínsecamente peligrosa y ultrarriesgosa, que puede provocar lesiones graves para la salud, incluso la muerte. Cada motociclista debe estar familiarizado con el deporte del motociclismo, disponer de todos los permisos necesarios, ser consciente de la amplia gama de peligros previsible e imprevisible y ser capaz de juzgar por sí mismo si está dispuesto a asumir esos riesgos. Cada motociclista debe tener un cuidado absoluto por la seguridad durante la conducción, adecuar su actividad motociclista a su experiencia y comprender que ningún producto o combinación de productos puede ofrecer una protección absoluta contra lesiones, incluida la muerte, o daños a personas y bienes en caso de caída, colisión, impacto, pérdida de control o de otro tipo.

Las prendas de protección de los motoristas no están pensadas ni pueden evitar los traumatismos causados por impactos de alta energía, los traumatismos causados por fuerzas severas de flexión, torsión, flexión o aplastamiento como resultado de golpear un objeto, los traumatismos causados por abrasión extrema, los traumatismos causados por movimientos extremos o los traumatismos causados por penetraciones masivas.

SHIMA no garantiza, directa o indirectamente, la capacidad de esta prenda para evitar riesgos o lesiones durante la conducción.

Estas prendas están destinadas exclusivamente al uso en motociclismo y, por lo tanto, no deben utilizarse durante otras actividades deportivas, no deportivas o industriales.

Las prendas inadecuadas, usadas incorrectamente, de una talla incorrecta, dañadas o excesivamente usadas pueden disminuir el nivel de protección proporcionado. Este producto sólo ofrece todas sus prestaciones si se ajusta perfectamente y está en perfectas condiciones. Es responsabilidad del usuario llevar a cabo el mantenimiento y la eventual sustitución si el producto está dañado o excesivamente desgastado y elegir la talla y el ajuste adecuados.

No utilice la prenda si se han retirado los protectores contra impactos suministrados o monte con los cierres principales abiertos.

SHIMA no se hace responsable de los daños o lesiones resultantes de un uso inadecuado de sus productos o de la violación de las normas de tráfico.

USO PREVISTO

Las prendas de protección para motociclistas están pensadas para proporcionar cierta protección a los conductores sin reducir significativamente su capacidad de controlar la motocicleta. Además, están diseñadas para proporcionar una protección adecuada frente a los riesgos contra los que pretenden proteger, como una caída de la motocicleta u otro accidente. Otros riesgos específicos que pueden surgir durante un accidente de motocicleta son: el impacto y la abrasión de la superficie de conducción, los impactos con la motocicleta del conductor, los vehículos en conflicto y otros objetos.

NOTA: El grado de riesgo o peligro al que se enfrentará un motorista está estrechamente relacionado con el tipo de conducción y la naturaleza del accidente. Se advierte a los motoristas que elijan cuidadosamente prendas de protección para motoristas que se ajusten a su actividad de conducción y a sus riesgos. Los elementos que forman parte del diseño fundamental y de la funcionalidad de un tipo concreto de prenda de protección para motoristas, si bien son apropiados y limitan o constriñen mínimamente cuando se utilizan en un entorno específico para una actividad de conducción específica, pueden, por otro lado, presentar restricciones y responsabilidades inaceptables en otros entornos de conducción y para otras actividades de conducción, como mayores penalizaciones de peso, menor amplitud de movimiento y/o estrés térmico, y por lo tanto, pueden no ser aceptables para su uso por todos los motoristas durante todas las actividades en moto.

CLASES DE PROTECCIÓN

La serie de normas europeas „EN 17092 Protective Garments for Motorcycle Riders” (Prendas de protección para motociclistas) describe los requisitos para las prendas de protección de los motociclistas según varias clases de protección. Su principio es definir los requisitos básicos de rendimiento para una amplia gama de disciplinas y actividades del motociclismo, cada una con su propio riesgo particular y su clase de protección adecuada. Los requisitos de prestaciones para las clases de protección se detallan en las siguientes normas específicas:



Prendas de clase AAA - EN 17092-2:2020

El mayor nivel de protección contra el mayor nivel de riesgos. Algunos ejemplos comunes son: los trajes de una o dos piezas. Es probable que estas prendas tengan penalizaciones ergonómicas y de peso severas y limitantes, que la mayoría de los motoristas no encontrarán aceptables para sus actividades específicas de conducción.

Prendas de clase AA - EN 17092-3:2020

El segundo nivel más alto de protección contra los riesgos de la mayor diversidad de actividades a caballo. Algunos ejemplos comunes son: prendas diseñadas para llevarse solas o sobre otras prendas. Se espera que estas prendas tengan menores penalizaciones ergonómicas y de peso que las prendas AAA, que algunos motoristas no encontrarán aceptables para sus actividades específicas de conducción.

Prendas de clase A - EN 17092-4:2020

El tercer nivel más alto de protección. Algunos ejemplos comunes son: las prendas, diseñadas para llevarlas solas o para que los motoristas las lleven sobre otras prendas en entornos extremadamente calurosos. Se espera que una prenda tenga las menores penalizaciones ergonómicas y de peso para la protección proporcionada.

Prendas de clase B - EN 17092-5:2020

Esta clase corresponde a prendas especializadas, diseñadas para proporcionar una protección contra la abrasión equivalente a la de las prendas A, pero sin incluir protectores contra impactos. Las prendas de clase B no ofrecen protección contra impactos y se recomienda llevarlas con, al menos, protectores certificados contra impactos en hombros y codos (en el caso de una chaqueta), o protectores certificados contra impactos en rodillas, (en el caso de pantalones), instalados en la prenda, si está diseñada para aceptarlos o de otra forma., con el fin de completar una protección mínima.

Prendas de clase C - EN 17092-6:2020

Esta clase corresponde a las prendas especializadas sin caparazón, diseñadas únicamente para sujetar uno o varios protectores contra impactos, ya sea como prenda interior o como prenda exterior. Estas prendas están diseñadas para proporcionar protección contra impactos en las zonas cubiertas por el protector o protectores contra impactos y no ofrecen una protección mínima contra la abrasión y los impactos. Como tales, las prendas de clase C están pensadas para ser utilizadas con y complementar la protección ofrecida por otras prendas de clase para motoristas.

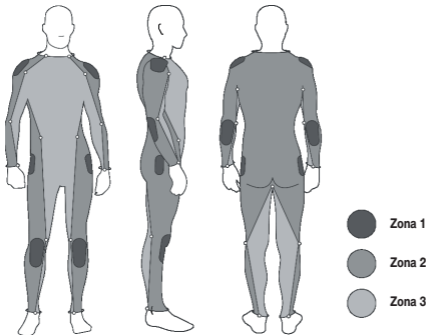
Zonas de categoría de riesgo

Los requisitos de prestaciones, para asignar una clase de protección, se basan en requisitos de prestaciones específicos para las „zonas de categoría de riesgo“ (cuadro siguiente) de la prenda. Se definen en función de la probabilidad de que la zona esté sometida a tensión mecánica, en caso de accidente. Existen tres zonas

Zona 1: las zonas de las prendas de protección del motorista que tienen un alto riesgo de sufrir daños, por ejemplo, por impacto, abrasión y desgarro.

Zona 2: las zonas de las prendas de protección del motorista que presentan un riesgo moderado de daños, por ejemplo, abrasión y desgarro.

Zona 3: las zonas de las prendas de protección del motorista que tienen un riesgo bajo de sufrir daños, por ejemplo, abrasión y desgarro.



INSTRUCCIONES DE USO

El motociclismo sensato requiere que todo el cuerpo esté protegido durante la conducción. Por lo tanto, se aconseja utilizar siempre las prendas de motociclismo en combinación con otros EPI, como cascos (de conformidad con las normas DOT, ECE 22.05, ECE 2.06 y Snell M2000), botas (de conformidad con la norma EN13634), guantes (de conformidad con la norma EN13594), prendas de visibilidad (de conformidad con la norma EN 1150) o accesorios de alta visibilidad (de conformidad con la norma EN 13356) y otras prendas EPI correspondientes o complementarias, como chaquetas/pantalones (de conformidad con la norma EN 17092).

En el caso de prendas que incluyan protectores (espalda/pecho/piernas), **COMPRUEBE** siempre LA CORRECTA POSICIÓN de estos protectores en las zonas que deben cubrir y que los sistemas de sujeción de los protectores están correctamente abrochados. La mayoría de los productos incluyen protectores de codos y rodillas con posicionamiento ajustable para permitir un ajuste adecuado para la mayoría de los usuarios. Durante la conducción, todos los ajustes (alzas / cremalleras / correas de velcro, etc.) deben estar abrochados, para minimizar el movimiento de la prenda y, en consecuencia, asegurar la correcta colocación de todos los protectores incluidos (fijados o cosidos/insertados en bolsillos especiales) y que se mantengan de forma segura en su posición respectiva. **El uso de la prenda sin protector(es) es bajo su propio riesgo y peligro.**

SHIMA ofrece una variedad de capas desmontables (térmicas, impermeables, etc.) que se suministran con el producto o se venden por separado. Se recomienda elegir la mejor combinación en función de las necesidades de los usuarios y de las condiciones meteorológicas previsibles.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Para beneficiarse plenamente de la protección que ofrece este producto, debe asegurarse de que se ajusta correctamente.

Elija una prenda de la talla correcta, de acuerdo con la tabla de tallas que figura en la contraportada de este folleto. Pruébese la prenda con la ropa que llevará normalmente debajo cuando conduzca, así como con guantes o botas de motociclista adecuados. Coloque la prenda y asegúrese de que todos los cierres, sujeciones y ajustes están bien ajustados. Compruebe la posición del protector y ajuste la colocación de los protectores de las extremidades si es necesario.

HOMBRO: Coloque los protectores simétricamente sobre el hueso del hombro. Asegúrese de que el protector es lo suficientemente alto como para cubrir la parte superior del hueso del hombro. Inserte el protector en el bolsillo del forro con la cara convexa hacia fuera y asegure el cierre de toque y cierre.

CODOS: Coloque los protectores simétricamente sobre los codos. Asegúrese de que el protector cubre tanto el epicóndilo medial como el lateral. Inserte el protector en el bolsillo del forro con la cara convexa hacia fuera y asegure la posición adecuada del cierre de toque y cierre.

ESPALDA: Coloque el protector centrado en el forro de la espalda. Inserte el protector en el bolsillo del forro con la cara convexa hacia fuera y asegúrese de que la posición es segura y no se deslizará fuera del bolsillo durante el uso.

La prenda debe quedar ajustada, pero no demasiado. No debe haber un excedente adicional y excesivo de material: la prenda no debe causar molestias cuando esté en tu posición normal de conducción. Debe poder alcanzar fácilmente los mandos. En el caso de las chaquetas, asegúrese de poder girar la cabeza sin pérdida de visión con el casco puesto. La chaqueta y el pantalón por separado deben tener un solapamiento suficiente cuando el motorista está en posición de conducción. La longitud de la prenda debe cubrir tobillos y muñecas y tu piel no debe quedar al descubierto.

El ajuste correcto es responsabilidad del usuario. No dude en probar diferentes modelos si le resulta difícil elegir la talla correcta leyendo la tabla de tallas adjunta.

El minorista puede proporcionar información adicional y asesoramiento sobre la talla más adecuada.

LIMPIEZA Y CUIDADOS - CUERO

- Siga siempre las instrucciones de limpieza de la etiqueta cosida en el interior de la prenda.
- El producto debe limpiarse de suciedad y moscas con un paño húmedo. No lo limpie con agua corriente ni lo ponga en remojo.
- Si es necesaria una limpieza más profunda, utilice siempre un paño suave, no abrasivo y húmedo con jabón neutro o un limpiador de cuero destinado al tipo específico de cuero utilizado en el producto, y elimine o reduzca suavemente la cantidad de suciedad. No frote agresivamente la zona sucia y no utilice detergentes fuertes, agentes químicos o disolventes para la limpieza.
- Deje secar de forma natural en un lugar cálido y bien ventilado, alejado de la luz solar directa. No estrujar. Mantenga el producto alejado de fuentes directas de calor, ya que éstas harían que el cuero se aquietara y comprometerían su calidad.
- Evite el contacto directo con disolventes (incluidos los carburantes), ya que podrían degradar los materiales y/o afectar a los colores.
- No se recomienda llevar prendas de cuero bajo la lluvia, ya que al empapar el cuero se reseca en exceso y compromete su resistencia.
- La prenda debe limpiarse con regularidad (preferiblemente después de cada uso) para evitar la acumulación de suciedad, insectos y marcas de grasa con el paso del tiempo y facilitar su limpieza.



LIMPIEZA Y CUIDADO - TEXTIL

- Siga siempre las instrucciones de limpieza de la etiqueta cosida en el interior de la prenda.
 - El producto debe limpiarse de suciedad y moscas con un paño húmedo.
 - Deje que se seque de forma natural en un lugar cálido y bien ventilado, alejado de la luz solar directa.
- Mantenga el producto alejado de fuentes directas de calor, ya que podrían dañarlo o comprometer su calidad.
- Evite el contacto directo con disolventes (incluidos los carburantes), ya que podrían degradar los materiales y/o afectar a los colores.
- La prenda debe limpiarse con regularidad (preferiblemente después de cada uso) para evitar la acumulación de suciedad, insectos y marcas de grasa con el paso del tiempo y facilitar su limpieza.

LIMPIEZA Y CUIDADO - PROTECTORES

- Elimine la suciedad sólo con un paño húmedo; en caso de suciedad más intensa, utilice paños húmedos o cepillos suaves con agua tibia (máx. 40°C).
 - No lavar con agua corriente
 - No utilice agua caliente, disolventes u otros productos químicos para limpiar el protector
 - No dejar expuesto a la luz solar directa
 - No lo dejes expuesto permanentemente a altas o bajas temperaturas
 - No utilizar secador ni otros aparatos de calor
- Si el protector está dañado, o si hay alguna duda sobre su estado, debe ser sustituido inmediatamente.

ALMACENAMIENTO

- Asegúrese de que el producto esté completamente seco antes de guardarlo.
- Para evitar el moho y otras degradaciones, guárdelo en un lugar bien ventilado.
- No guardar nunca en una bolsa o recipiente cerrado sin circulación de aire o debajo de objetos pesados.

MANTENIMIENTO

Compruebe periódicamente (preferiblemente después de cada uso) que la prenda no presenta un desgaste excesivo del material ni daños en las costuras, cremalleras u otros elementos de fijación. Si los dispositivos de fijación consisten en tiras, correas, bandas elásticas u otros, debe comprobarse tanto su eficacia como su estanqueidad. Si hay un cierre de velcro, debe comprobarse su desgaste y estanqueidad. En el caso de los productos de cuero, compruebe que no haya cambios en la estructura del cuero, por ejemplo, que no esté adelgazado, rígido o quebradizo. En caso de accidente, deben realizarse las mismas comprobaciones que en el caso anterior. Si hay daños visibles o un mal funcionamiento de la capa protectora de la prenda, debe sustituirse o repararse. Es importante que todas las reparaciones se realicen en el servicio de garantía de Shima o en un servicio especializado en prendas para motocicletas una vez expirada la garantía para garantizar que el producto sigue siendo apto para su uso. No realice ninguna reparación ni manipule este producto por su cuenta, ya que podría disminuir sus propiedades protectoras.

GARANTÍA

La garantía cubre la falta de conformidad de la mercancía con el contrato y todos los defectos imputables al fabricante. La garantía no cubre:

- Desgaste natural del producto,
- Daños del producto causados por caídas, choques o colisiones y otros daños mecánicos,
- Suciedad,
- Diferencias en el color o la estructura de la piel, pliegues o arrugas causados por las propiedades naturales de la piel,
- Daños causados por un uso o almacenamiento inadecuados,
- Defectos evidentes que fueran visibles el día de la compra, suponiendo que el comprador los conociera o, juzgando razonablemente, debiera haberlos conocido en el momento de la transacción.

Duración e instrucciones de eliminación

La vida útil del producto está estrictamente relacionada con su uso, limpieza y la consiguiente degradación del material.

Al final de la vida útil de su prenda, asegúrese de no desecharla en el entorno natural: siga la normativa medioambiental local / nacional y deséchela en un vertedero adecuado. Para más información sobre esta normativa, diríjase a las autoridades locales.

Consulte la tabla de la contraportada para obtener información sobre la certificación.

- 1 - Nombre / 2 - Nivel de protección alcanzado / 3 - Organismo notificado que ha realizado la certificación / 4 - Tabla de protección contra impactos / 5 - Tabla de tallas



Nombre de la empresa: **SHIMA Kalinowski Sp.k.**
Dirección: **Al. Jana Pawla II 80/39, 00-175 Varsovia Polonia**



SHIMA DECLINA TODA RESPONSABILIDAD POR LAS LESIONES SUFRIDAS AL UTILIZAR CUALQUIERA DE SUS PRODUCTOS.


INTRODUCTION

Le marquage **CE** sur votre vêtement signifie qu'il a été soumis à une évaluation d'examen de type de l'UE conformément aux exigences du règlement (UE) 2016/425 et qu'il a obtenu un CAT. II EPI = équipement de protection individuelle contre les risques moyens.

Ce vêtement a été jugé conforme aux exigences de base en matière de santé et de sécurité de l'annexe II du règlement susmentionné et est certifié selon la série de normes „EN 17092 [parties 1 - 6]:2020 - Vêtements de protection pour les motocyclistes”.

Les performances de votre vêtement ont été vérifiées par l'**organisme notifié indiqué dans le tableau situé à la fin de ce livret d'instructions.**

En outre, les PROTECTEURS DES LIMBES, DU DOS et DE LA Poitrine, lorsqu'ils sont présents à l'intérieur de votre vêtement, sont certifiés conformément aux normes européennes de référence **EN 1621-1:2012 / EN 1621-2:2014 / EN 1621-3:2018**. Veuillez consulter le tableau des „PROTECTEURS INTÉRIEURS” au dos de cette brochure, pour vérifier quels sont les protecteurs exacts dont vos vêtements peuvent être équipés.

Les déclarations de conformité de l'UE sont disponibles à l'adresse suivante: eudeclarations.shima24.com

EXPLICATION DU MARQUAGE CE

	Marque de commerce du fabricant
	Adresse du fabricant
	Ce pictogramme indique que des informations destinées aux utilisateurs sont disponibles et doivent être lues.
06/2020	Date de fabrication
XXXXXX	Référence du style de produit (chaque vêtement a un code ou un nom de produit)
	Pictogramme de mesure de la poitrine et de la taille du porteur (applicable aux chemises/vestons)
	Pictogramme relatif à la taille, à la longueur des jambes et à la taille du porteur (applicable aux pantalons)
Size: L	Taille du produit
	Équipement de protection des motocyclistes (ISO7000-2618)
AAA	Classe de performance (exemplaire)
	Le „CE” signifie que le produit satisfait aux exigences fondamentales de santé et de sécurité du règlement européen 2016/425 (annexe II).
EN 17092-2:2020	Norme européenne pour les vêtements de protection pour les motocyclistes EN 17092-1:2020 fait partie d'une série de normes comprenant les normes EN 17092-2:2020, EN 17092-3:2020, EN 17092-4:2020, EN 17092-5:2020, & EN 17092-6:2020.

CONSTRUCTION



Ce vêtement est fabriqué avec des matériaux qui offrent un niveau approprié de résistance à l'abrasion, à la déchirure et à l'éclatement.

Tous les matériaux utilisés - naturels ou synthétiques - ainsi que les techniques de traitement appliquées, ont été choisis pour répondre aux exigences définies par les normes techniques européennes en termes de sécurité, d'ergonomie, de confort, de solidité et d'innocuité. Les produits spécifiés dans ce document ne contiennent aucune matière ou substance (y compris les produits de décomposition) pouvant nuire à la santé ou à l'hygiène de l'utilisateur ou de toute autre personne pouvant entrer en contact avec le produit.

LIMITATIONS D'UTILISATION

AVERTISSEMENT : La pratique de la moto est une activité intrinsèquement dangereuse et ultra dangereuse, qui peut entraîner des blessures graves pour la santé, voire la mort. Chaque motocycliste doit être familiarisé avec le sport de la moto, avoir toutes les autorisations nécessaires, être conscient du large éventail de dangers prévisibles et imprévisibles et être capable de juger par lui-même s'il est prêt à assumer ces risques. Chaque motocycliste doit faire preuve d'une prudence absolue en matière de sécurité, adapter son activité motocycliste à son expérience et comprendre qu'aucun produit ou combinaison de produits ne peut offrir une protection absolue contre les blessures, y compris la mort, ou les dommages aux personnes et aux biens en cas de chute, de collision, d'impact, de perte de contrôle ou autre.

Les vêtements de protection des motocyclistes ne sont pas conçus pour et ne peuvent pas empêcher les traumatismes causés par des impacts à haute énergie, les traumatismes causés par des forces importantes de flexion, de torsion, de torsion, de flexion ou d'écrasement à la suite d'un choc contre un objet, les traumatismes causés par une abrasion extrême, les traumatismes causés par des mouvements extrêmes ou les traumatismes causés par des pénétrations massives.

SHIMA ne donne aucune garantie, directe ou indirecte, concernant la capacité de ce vêtement à éviter les risques ou les blessures pendant la pratique de la moto.

Ces vêtements sont uniquement destinés à un usage motocycliste et ne doivent donc pas être utilisés lors d'autres activités sportives, non sportives ou industrielles.

Les vêtements inappropriés, mal portés, de mauvaise taille, endommagés ou portés de manière excessive peuvent diminuer le niveau de protection fourni. Ce produit ne peut offrir toutes ses caractéristiques que s'il est parfaitement adapté et en parfait état. Il incombe à l'utilisateur d'effectuer l'entretien et le remplacement éventuel du produit s'il est endommagé ou excessivement usé et de choisir une taille et un ajustement appropriés.

N'utilisez pas le vêtement si les protections contre les chocs fournies ont été retirées ou si vous roulez avec les fermetures principales ouvertes.

SHIMA n'est pas responsable des dommages ou des blessures résultant d'une utilisation incorrecte de son produit ou de la violation du code de la route.

UTILISATION PRÉVUE

Les vêtements de protection pour motocyclistes sont destinés à offrir une certaine protection aux motocyclistes sans réduire de manière significative leur capacité à contrôler la moto. En outre, ils sont conçus pour offrir une protection adéquate contre les risques contre lesquels ils sont censés protéger, comme une chute de la moto ou un autre accident. Les risques supplémentaires et particuliers rencontrés lors d'un accident de motocyclette peuvent comprendre : l'impact et l'abrasion de la surface de roulement, les impacts avec la motocyclette du conducteur, les véhicules en conflit et d'autres objets.

REMARQUE: Le degré de risque ou de danger auquel un motocycliste sera confronté est étroitement lié au type de conduite et à la nature de l'accident. Les motocyclistes sont invités à choisir avec soin des vêtements de protection pour motocyclistes qui correspondent à leur activité et à leurs risques. Les éléments qui font partie de la conception fondamentale et de la fonctionnalité d'un type particulier de vêtement de protection pour motocyclistes, s'ils sont appropriés et peu contraignants ou limitatifs lorsqu'ils sont utilisés dans un environnement spécifique pour une activité de conduite spécifique, peuvent, en revanche, présenter des contraintes et des responsabilités inacceptables dans d'autres environnements de conduite et pour d'autres activités de conduite, telles que des pénalités de poids accrues, une amplitude de mouvement réduite et/ou un stress thermique, et peuvent donc ne pas être acceptables pour une utilisation par tous les motocyclistes pendant toutes les activités de conduite.

CLASSES DE PROTECTION

La série de normes européennes „EN 17092 Vêtements de protection pour les motocyclistes" décrit les exigences relatives aux vêtements de protection des motocyclistes en fonction de différentes classes de protection. Son principe est de définir les exigences de performance de base pour un large éventail de disciplines et d'activités motocyclistes, chacune présentant un risque particulier et une classe de protection appropriée. Les exigences de performance pour les classes de protection sont détaillées dans les normes spécifiques suivantes:

Vêtements de classe AAA - EN 17092-2:2020

Le plus haut niveau de protection contre le plus haut niveau de risques. Les combinaisons une ou deux pièces en sont des exemples courants. Ces vêtements sont susceptibles de présenter des inconvénients sévères et limitatifs en termes d'ergonomie et de poids, que la plupart des cavaliers ne trouveront pas acceptables pour leurs activités spécifiques.

Vêtements de classe AA - EN 17092-3:2020

Le deuxième niveau de protection le plus élevé contre les risques de la plus grande diversité d'activités équestres. Voici quelques exemples courants : les vêtements conçus pour être portés seuls ou par-dessus d'autres vêtements. Ces vêtements sont censés être moins pénalisants, en termes d'ergonomie et de poids, que les vêtements AAA, que certains cavaliers ne trouveront pas acceptables pour leurs activités équestres spécifiques.

Vêtements de classe A - EN 17092-4:2020

Le troisième niveau de protection le plus élevé. Parmi les exemples courants, citons les vêtements conçus pour être portés seuls ou par-dessus d'autres vêtements par les coureurs dans des environnements extrêmement chauds. On attend d'un vêtement qu'il soit le moins pénalisant possible en termes d'ergonomie et de poids pour la protection fournie.

Vêtements de classe B - EN 17092-5:2020

Cette classe concerne les vêtements spécialisés, conçus pour offrir une protection contre l'abrasion équivalente à celle des vêtements de classe A, mais sans inclure de protecteurs contre les chocs. Les vêtements de classe B n'offrent pas de protection contre les chocs et il est recommandé de les porter avec, au moins, des protections certifiées contre les chocs aux épaules et aux coudes (dans le cas d'une veste), ou des protections certifiées contre les chocs aux genoux (dans le cas d'un pantalon), installées dans le vêtement, s'il est conçu pour les accepter ou sous une autre forme, afin de compléter la protection minimale.

Vêtements de classe C - EN 17092-6:2020

Cette classe est destinée aux vêtements spécialisés sans coquille, conçus uniquement pour maintenir en place un ou plusieurs protecteurs contre les chocs, soit comme sous-vêtement, soit comme sur-vêtement. Ces vêtements sont conçus pour fournir une protection contre les impacts pour les zones couvertes par le ou les protecteurs d'impact et ils n'offrent pas une protection minimale contre l'abrasion et les impacts. En tant que tels, les vêtements de classe C sont destinés à être portés avec et à compléter la protection offerte par les autres vêtements de classe pour les motocyclistes.

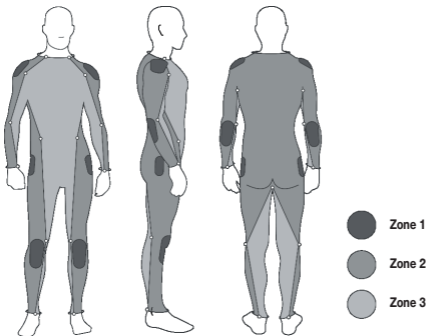
Zones de catégorie de risque

Les exigences de performance, pour attribuer une classe de protection, sont basées sur des exigences de performance spécifiques pour les „zones de catégorie de risque“ (tableau ci-dessous) du vêtement. Ces zones sont définies en fonction de la probabilité que la zone soit soumise à des contraintes mécaniques, en cas d'accident. Il existe trois zones, comme suit :

Zone 1 : les zones des vêtements de protection des motocyclistes qui présentent un risque élevé de dommages, par exemple en cas d'impact, d'abrasion et de déchirure.

Zone 2 : les zones des vêtements de protection des motocyclistes qui présentent un risque modéré de dommages, par exemple l'abrasion et la déchirure.

Zone 3 : les zones des vêtements de protection des motocyclistes qui présentent un faible risque de dommages, par exemple l'abrasion et la déchirure.



MODE D'EMPLOI



Une pratique raisonnable de la moto exige que le corps entier soit protégé lors de la conduite. Il est donc conseillé de toujours utiliser vos vêtements de motocyclisme en combinaison avec d'autres formes d'EPI, notamment des casques (conformes aux normes DOT, ECE 22.05, ECE 2.06 et Snell M2000), des bottes (conformes à la norme EN13634), des gants (conformes à la norme EN13594), des vêtements de visibilité (conformes à la norme EN 1150) ou des accessoires de haute visibilité (conformes à la norme EN 13356) et d'autres EPI correspondants ou complémentaires tels que des vestes/pantalons (conformes à la norme EN 17092).

Pour les vêtements comprenant des protecteurs (protecteurs de dos/de poitrine/de membres), toujours VÉRIFIER LE POSITIONNEMENT CORRECT de ces protecteurs sur les zones qu'ils sont censés couvrir et que les systèmes de retenue des protecteurs sont correctement attachés. La plupart des produits sont équipés de protections pour les coudes et les genoux dont le positionnement est réglable afin de permettre un ajustement correct pour la plupart des utilisateurs.

Lorsque vous roulez, tous les ajustements (élévateurs / fermetures à glissière / bandes velcro, etc.) doivent être fixés, afin de minimiser les mouvements du vêtement et, par conséquent, d'assurer le positionnement correct de toutes les protections incluses (attachées ou cousues/insérées dans des poches spéciales) et qu'elles soient maintenues en toute sécurité dans leur position respective. **L'utilisation du vêtement sans protecteur(s) se fait à vos risques et périls.**

SHIMA propose une variété de couches amovibles (c'est-à-dire thermiques, imperméables, etc.) fournies avec le produit ou vendues séparément. Il est recommandé de choisir la meilleure combinaison en fonction des besoins des utilisateurs et des conditions météorologiques prévisibles.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Afin de bénéficier pleinement de la protection offerte par ce produit, vous devez vous assurer qu'il est correctement ajusté.

Choisissez un vêtement de taille correcte, conformément au tableau des tailles figurant au dos de ce livret. Essayez le vêtement avec les vêtements que vous portez normalement sous le vêtement lorsque vous roulez, ainsi que des gants ou des bottes de moto appropriés. Enflez le vêtement et assurez-vous que toutes les fermetures, attaches et ajustements sont bien fixés. Vérifiez le positionnement du protecteur et ajustez le placement des protecteurs de membres si nécessaire.

ÉPAULE : Placez les protecteurs de façon symétrique sur l'os de l'épaule. Assurez-vous que le protecteur est suffisamment haut pour couvrir le haut de l'os de l'épaule. Insérez le protecteur dans la poche de la doublure, la face convexe vers l'extérieur, et fixez la fermeture par pression et fermeture.

COUDES : Placez les protecteurs de manière symétrique sur les coudes. Assurez-vous que le protecteur couvre à la fois l'épicondyle médial et l'épicondyle latéral. Insérez le protecteur dans la pochette de la doublure avec la face convexe vers l'extérieur et fixez la position appropriée de la fermeture par pression et fermeture.

DOS : Placez le protecteur au centre de la doublure du dos. Insérez le protecteur dans la poche de la doublure avec la face convexe vers l'extérieur et assurez-vous que la position est sûre et qu'il ne glissera pas de la poche pendant l'utilisation.

Le vêtement doit être bien ajusté mais pas trop serré. Il ne doit pas y avoir de surplus de tissu excessif : le vêtement ne doit pas vous gêner dans votre position normale de conduite. Vous devez pouvoir atteindre facilement les commandes. Pour les vestes, veillez à ce que vous puissiez tourner la tête sans perte de vision avec un casque. La veste et le pantalon séparément doivent avoir un chevauchement suffisant lorsque le cycliste est en position de conduite. La longueur du vêtement doit couvrir les chevilles et les poignets et votre peau ne doit pas être exposée.

L'ajustement correct relève de la responsabilité de l'utilisateur. N'hésitez pas à essayer différents modèles si vous avez du mal à choisir la bonne taille en lisant le tableau des tailles ci-joint.

Le détaillant peut fournir des informations supplémentaires et des conseils sur la taille la plus appropriée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN - CUIR

- Suivez toujours les instructions de nettoyage figurant sur l'étiquette cousue à l'intérieur du vêtement.
- Le produit doit être nettoyé de la saleté et des mouches à l'aide d'un chiffon humide. Ne pas nettoyer sous l'eau courante ni faire tremper le produit.
- Si un nettoyage plus approfondi est nécessaire, utilisez toujours un chiffon humide doux et non abrasif avec du savon neutre ou un nettoyant pour cuir destiné au type de cuir spécifique utilisé dans le produit, et retirez ou réduisez doucement la quantité de saleté. Ne frottez pas agressivement la zone sale et n'utilisez pas de détergents, d'agents chimiques ou de solvants agressifs pour le nettoyage.
- Laissez sécher naturellement dans un endroit chaud et bien ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil. Ne pas tordre. Tenir le produit à l'écart des sources de chaleur directe, car celles-ci rendent le cuir immobile et en compromettent la qualité.
- Évitez le contact direct avec les solvants (y compris les carburants), car cela pourrait dégrader les matériaux et/ou affecter les couleurs.
- Il n'est pas recommandé de porter des vêtements en cuir sous la pluie, car le fait de tremper le cuir le dessèchera à l'excès et compromettra sa résistance.
- Le vêtement doit être nettoyé régulièrement (de préférence après chaque utilisation) pour éviter l'accumulation de saletés, d'insectes et de traces de graisse au fil du temps et faciliter le nettoyage.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN - TEXTILE

- Suivez toujours les instructions de nettoyage figurant sur l'étiquette cousue à l'intérieur du vêtement.
- Le produit doit être nettoyé de la saleté et des mouches à l'aide d'un chiffon humide.
- Laissez sécher naturellement dans un endroit chaud et bien ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Conservez le produit à l'écart des sources de chaleur directe, qui pourraient l'endommager ou en compromettre la qualité.
- Évitez le contact direct avec les solvants (y compris les carburants), car cela pourrait dégrader les matériaux et/ou affecter les couleurs.
- Le vêtement doit être nettoyé régulièrement (de préférence après chaque utilisation) pour éviter l'accumulation de saletés, d'insectes et de traces de graisse au fil du temps et faciliter le nettoyage.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN - PROTECTEURS

- Enlever la saleté avec un chiffon humide seulement ; pour les salissures plus importantes, utiliser des chiffons humides ou des brosses douces avec de l'eau tiède (max 40°C).
 - Ne pas laver sous l'eau courante
 - N'utilisez pas d'eau chaude, de solvants ou d'autres produits chimiques pour nettoyer le protecteur.
 - Ne pas laisser exposé à la lumière directe du soleil
 - Ne pas le laisser exposé en permanence à des températures élevées ou basses.
 - Ne pas utiliser de sèche-linge ou d'autres appareils de chauffage
- Si le protecteur est endommagé, ou s'il y a un doute sur son état, il doit être remplacé immédiatement.

STOCKAGE

- Assurez-vous que le produit est complètement sec avant de le stocker.
- Pour éviter les moisissures et autres dégradations, stockez dans un endroit bien ventilé.
- Ne jamais stocker dans un sac ou un récipient fermé sans circulation d'air ou sous des objets lourds.

MAINTENANCE

Vérifiez périodiquement (de préférence après chaque utilisation) le vêtement pour vous assurer qu'il n'y a pas d'usure excessive du matériau ou de dommages aux coutures, aux fermetures à glissière ou aux autres dispositifs de fixation. Si les dispositifs de fixation consistent en des bandes, des sangles, des élastiques ou autres, il faut vérifier à la fois leur efficacité et leur étanchéité. Si une fermeture velcro est présente, il faut vérifier son usure et son étanchéité. Pour les produits en cuir, vérifiez qu'il n'y a pas de changement dans la structure du cuir, par exemple s'il n'est pas aminci, raide ou cassant. En cas d'accident, les mêmes contrôles doivent être effectués que ceux énumérés ci-dessus. Si la couche protectrice du vêtement présente des dommages visibles ou un dysfonctionnement, elle doit être remplacée ou réparée. Il est important que toutes les réparations soient effectuées dans le service de garantie de Shima ou dans un service spécialisé dans les vêtements de moto après l'expiration de la garantie afin de s'assurer que le produit est toujours apte à être utilisé. N'entreprenez aucune réparation ou modification de ce produit par vous-même, car cela pourrait diminuer ses propriétés protectrices.

GARANTIE

La garantie couvre la non-conformité du bien au contrat et tous les défauts qui sont le fait du fabricant.

La garantie ne couvre pas :

- L'usure naturelle du produit,
- Dommages du produit causés par une chute, une collision ou un accident et autres dommages mécaniques,
- La saleté,
- Différences de couleur ou de structure du cuir, plis ou froissements causés par les propriétés naturelles du cuir,
- Dommages causés par une utilisation ou un stockage inappropriés,
- Les défauts évidents qui étaient visibles le jour de l'achat, en supposant que l'acheteur les connaissait ou, en jugeant raisonnablement, aurait dû les connaître au moment de la transaction.

Durée et instructions d'élimination

La durée de vie du produit est strictement liée à son utilisation, à son nettoyage et à la dégradation consécutive du matériau.

À la fin de la vie utile de votre vêtement, veillez à ne pas le jeter dans l'environnement naturel : veuillez suivre les réglementations environnementales locales/nationales et le jeter dans une zone de décharge appropriée. Vous pouvez obtenir de plus amples informations sur ces réglementations auprès de vos autorités locales.

Veillez vous référer au tableau de la couverture arrière pour les détails de la certification.

1 - Nom / 2 - Niveau de protection atteint / 3 - Organisme notifié ayant procédé à la certification / 4 - Tableau de protection contre les impacts / 5 - Tableau des tailles



Nom de la société : SHIMA Kalinowski Sp.k.
Adresse : Al. Jana Pawla II 80/39, 00-175 Varsovie Pologne



SHIMA DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE BLESSURES SUBIES LORS DU PORT DE L'UN DE SES PRODUITS !



FONTOS FELHASZNÁLÓI INFORMÁCIÓK

Védőruházat motorkerékpárosok számára

HU

BEVEZETÉS

A **CE** jelölés a ruhadarabon azt jelenti, hogy a ruhadarabot az (EU) 2016/425 rendelet követelményeinek megfelelően uniós típusvizsgálati értékelésnek vetették alá, és megkapta a CAT-t. II PPE = közepes kockázatok elleni egyéni védőfelszerelés.

Ez a ruházat megfelel a fenti rendelet II. mellékletében foglalt alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeknek, és az „EN 17092 [1-6. rész]:2020 - Motorkerékpárosok védőruházatai” szabványsorozat szerint tanúsított.

A ruhadarab teljesítményét a **jelen használati utasítás hátoldalán található táblázatban feltüntetett bejelentett szervezet ellenőrizte.**

Ezenkívül a LIMB, a BACK és a CHEST PROTECTORS, amennyiben a ruházaton belül vannak, az **EN 1621-1:2012 / EN 1621-2:2014 / EN 1621-3:2018** referencia EU szabványok szerint tanúsítottak. Kérjük, tekintse meg a füzet hátsó borítóján található „BELSŐ VÉDŐK” táblázatot, hogy ellenőrizze, pontosan milyen protektorokkal lehet felszerelni a ruházatát.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozatok a következő címen találhatóak: eudeclarations.shima24.com

CE JELÖLÉS MAGYARÁZATA

	A gyártó védjegye
	A gyártó címe
	Ez a piktogram azt jelzi, hogy felhasználói információk állnak rendelkezésre, és azokat el kell olvasni.
06/2020	A gyártás dátuma
XXXXXX	Termékstílus-hivatkozás (Minden ruhadarabnak van egy termékkódja vagy neve)
	A viselő mellkasa és magassága piktogram (ingekre/zakókra alkalmazható)
	A viselő dereka, lábhossza és magassága piktogram (nadrágokra alkalmazandó)
Size: L	Termék mérete
	Motorkerékpárosok védőfelszerelése (ISO7000-2618)
AAA	Teljesítményszint (példaértékű)
	A „CE” azt jelenti, hogy a termék megfelel a 2016/425 európai rendelet (II. melléklet) alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeinek.
EN 17092-2:2020	A motorkerékpárosok védőruházatára vonatkozó európai uniós szabvány EN 17092-1:2020 egy szabványsorozat része, amely magában foglalja az EN 17092-2:2020, EN 17092-3:2020, EN 17092-4:2020, EN 17092-5:2020 és EN 17092-6:2020 szabványokat is.

ÉPÍTÉS

Ez a ruhadarab olyan anyagokból készült, amelyek megfelelő szintű kopás-, szakadás- és szakadásállóságot biztosítanak.

Minden felhasznált - természetes és szintetikus - anyagot, valamint az alkalmazott feldolgozási technikákat úgy választottuk ki, hogy megfeleljenek az európai műszaki szabványokban meghatározott követelményeknek a biztonság, az ergonómia, a kényelem, a szilárdság és az ártalmatlanság tekintetében. Az ebben a dokumentumban meghatározott termékek nem tartalmaznak olyan anyagokat vagy anyagokat (beleértve a bomlástermékeket is), amelyek károsíthatják a felhasználó vagy bármely más személy egészségét vagy higiéniáját, aki a termékkel kapcsolatba kerülhet.

FELHASZNÁLÁSI KORLÁTOZÁSOK

FIGYELMEZTETÉS: A motorozás eredendően veszélyes és rendkívül veszélyes tevékenység, amely súlyos egészségkárosodást, akár halált is okozhat. Minden motorosnak ismernie kell a motorozás sportját, rendelkeznie kell a szükséges engedélyekkel, tisztában kell lennie az előre látható és előre nem látható veszélyek széles körével, és képesnek kell lennie arra, hogy saját maga megítélje, hajlandó-e vállalni ezeket a kockázatokat. Minden motorosnak abszolút gondosan kell ügyelnie a biztonságra motorozás közben, motorozási tevékenységét össze kell hangolnia a tapasztalatával, és meg kell értenie, hogy egyetlen termék vagy termék kombináció sem nyújt abszolút védelmet a sérülésektől, beleértve a halált, illetve a személyekben és a tulajdonban bekövetkező károkat is, esés, ütközés, ütközés, irányítás elvesztése vagy más okból bekövetkező károkozás esetén.

A motorkerékpárosok védőruházatának nem célja és nem is képes megakadályozni a nagy energiájú ütközések által okozott sérüléseket, a tárgynak való ütközés következtében fellépő súlyos hajlító, csavaró, torziós, hajlító vagy összenyomó erők által okozott sérüléseket, az extrém kopás által okozott sérüléseket, az extrém mozgások által okozott sérüléseket vagy a masszív behatolásokat okozott sérüléseket.

A SHIMA sem közvetlenül, sem közvetve nem vállal garanciát arra vonatkozóan, hogy ez a ruhadarab képes elkerülni a kockázatot vagy sérülést lovaglás közben.

Ezeket a ruhadarabokat kizárólag motorkerékpáros használatra szánják, ezért nem használhatók más sport-, nem sport- vagy ipari tevékenységek során.

A nem megfelelő, helytelenül viselt, rossz méretű, sérült vagy túlzottan viselt ruhadarabok csökkenthetik a védelem szintjét. Ez a termék csak akkor nyújtja a teljes funkcióját, ha teljesen megfelelő és tökéletes állapotban van. A felhasználó felelőssége a karbantartás elvégzése és esetleges cseréje, ha a termék sérült vagy túlzottan kopott, valamint a megfelelő méret és illeszkedés kiválasztása.

Ne használja a ruhadarabot, ha a mellékelt ütközésvédőket eltávolították, vagy ha a fő záróelemek nyitva vannak.

A SHIMA nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő használatából vagy a közlekedési szabályok megszegéséből eredő károkért vagy sérülésekért.

SZÁNDÉKOS FELHASZNÁLÁS

A motorkerékpárosok védőruházatának célja, hogy bizonyos mértékű védelmet nyújtson a motorosoknak anélkül, hogy jelentősen csökkentené a motorkerékpár irányításának képességét. Ezenkívül úgy tervezték, hogy megfelelő védelmet nyújtson azokkal a kockázatokkal szemben, amelyek ellen védeni hivatott, mint például a motorkerékpárról való leesés vagy más baleset. A motorkerékpáros balesetek során felmerülő további, különleges veszélyek közé tartozhatnak: a motoros felületének ütközése és kopása, a motoros motorkerékpárjával, az ütköző járművekkel és más tárgyakkal való ütközések.

MEGJEGYZÉS: A motoros által viselt kockázat vagy veszély mértéke szorosan összefügg a motorozás típusával és a baleset jellegével. A motorosokat figyelmeztetjük, hogy gondosan válasszanak olyan motoros védőruházatot, amely megfelel a motorozási tevékenységüknek és kockázatuknak. Egy adott típusú motoros védőruha alapvető kialakításának és funkcionalitásának részét képező elemek, amelyek egy adott környezetben, egy adott motoros tevékenységhez használva megfelelőek és minimálisan korlátozóak vagy korlátozóak, másrészt más motoros környezetben és más motoros tevékenységekhez elfogadhatatlan korlátozásokat és kötelezettségeket jelenthetnek, mint például a fokozott súlykárosodás, a csökkent mozgástartomány és/vagy a hőterhelés, és ezért nem biztos, hogy minden motoros számára elfogadhatóak minden motoros tevékenység során.

VÉDELMI OSZTÁLYOK

Az „EN 17092 Védőruházat motorkerékpárosok számára” európai szabványsorozat a motorkerékpárosok védőruházatára vonatkozó követelményeket írja le különböző védelmi osztályok szerint. Alapelve az, hogy alapvető teljesítménykövetelményeket határozzon meg a motorkerékpáros szakágak és tevékenységek széles körére, amelyek mindegyike sajátos kockázattal és megfelelő védelmi osztállyal rendelkezik. A védelmi osztályokra vonatkozó teljesítménykövetelményeket az alábbiakban részletezett egyedi szabványok tartalmazzák:

AAA osztályú ruházati cikkek - EN 17092-2:2020

A legmagasabb szintű védelem a legmagasabb szintű kockázatokkal szemben. Néhány gyakori példa: egyrészes vagy kétrészes ruhák. Ezek a ruházati cikkek valószínűleg súlyos és korlátozó ergonómiai és súlybeli hátrányokkal járnak, amelyeket a legtöbb lovas nem talál elfogadhatónak a sajátos lovas tevékenységeihez.



AA osztályú ruházati cikkek - EN 17092-3:2020

A második legmagasabb védelmi szint a legkülönfélébb lovas tevékenységek kockázatai ellen. Néhány gyakori példa: önmagában vagy más ruházat fölött viselhető ruházat. Ezek a ruházati cikkek várhatóan alacsonyabb ergonomiai és súlybeli hátrányokkal járnak, mint az AAA ruházati cikkek, amelyeket egyes lovasok nem találnak elfogadhatónak sajátos lovas

tevékenységeikhez.

A osztályú ruházat - EN 17092-4:2020

A harmadik legmagasabb védelmi szint. Néhány gyakori példa: önmagukban vagy más ruházat fölött viselhető ruházat, amelyet a rendkívül meleg környezetben dolgozó lovasok viselnek. A ruhadarabtól elvárják, hogy a nyújtott védelemhez képest a legkevesebb ergonomiai és súlybeli hátrányt okozza.

B osztályú ruházati cikkek - EN 17092-5:2020

Ez az osztály olyan speciális ruházatokat tartalmaz, amelyeket úgy terveztek, hogy az A ruházat kopásvédelmével egyenértékű védelmet nyújtsanak, de ütővédőt nem tartalmaznak. A B osztályú ruházati cikkek nem nyújtanak ütővédelmet, és ajánlott, hogy legalább a ruházatba beépített, tanúsított váll- és könyökütközésvédővel (kabát esetén) vagy tanúsított térdütközésvédővel (nadrág esetén) együtt viseljék őket, ha a ruházatot úgy tervezték, hogy befogadja azokat, vagy más formában, a minimális védelem kiegészítése érdekében.

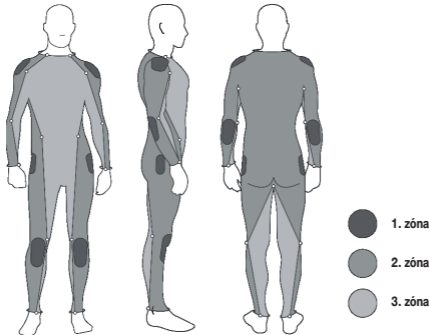
C osztályú ruházat - EN 17092-6:2020

Ebbe az osztályba olyan speciális, nem héjból készült ruhadarabok tartoznak, amelyeket csak arra terveztek, hogy egy vagy több ütővédőt tartsanak a helyén, akár alsóruhazatként, akár felsőruhazatként. Ezeket a ruhadarabokat úgy tervezték, hogy az ütközésvédő(k) által fedett területek ütővédelmét biztosítsák, és nem nyújtanak minimális kopás- és ütővédelmet. A C osztályú ruházatot a motorkerékpárosok más osztályú ruházatai által nyújtott védelemmel együtt kell viselni, és kiegészíti azt.

Kockázati kategóriába tartozó övezetek

A védelmi osztályok meghatározásához szükséges teljesítménykövetelmények a ruházat „kockázati kategóriájú zónáira” (lenti táblázat) vonatkozó konkrét teljesítménykövetelményeken alapulnak. Ezeket annak valószínűsége szerint határozzák meg, hogy baleset esetén az adott terület mechanikai igénybevételnek lesz kitéve. Három zóna van, az alábbiak szerint:

- 1. zóna:** a motorkerékpáros védőruházat azon területei, amelyeken nagy a sérülésveszély, pl. ütés, kopás és szakadás.
- 2. zóna:** a motorkerékpáros védőruházatának azon területei, amelyeken mérsékelt a sérülés, pl. kopás és szakadás kockázata.
- 3. zóna:** a motorkerékpáros védőruházatának azon területei, amelyeken a sérülés kockázata alacsony, pl. kopás és szakadás.



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Az ésszerű motorozás megköveteli a teljes test védelmét motorozás közben. Ezért javasoljuk, hogy a motoros ruházatot mindig más egyéni védőeszközökkel együtt használja, beleértve a sisakot (a DOT, ECE 22.05, ECE 2.06 és Snell M2000 szabványoknak megfelelően), a bakancsot (az EN13634 szabványnak megfelelően), a kesztyűt (az EN13594 szabványnak megfelelően), a láthatósági ruházatot (az EN 1150 szabványnak megfelelően) vagy a jól láthatósági kiegészítőket (az EN 13356 szabványnak megfelelően) és más megfelelő vagy kiegészítő egyéni védőfelszereléseket, például kabátot/nadrágot (az EN 17092 szabványnak megfelelően).

A protektorokat (hát-, mellkas- és végtagvédőket) tartalmazó ruhadarabok esetében mindig ellenőrizzük, hogy a protektorok helyesen helyezkednek-e el a kívánt területen, és hogy a protektorok rögzítő rendszerei megfelelően vannak-e rögzítve. A legtöbb termék könyök- és térdprotektorokkal rendelkezik, amelyek állítható pozícióval rendelkeznek, hogy a legtöbb felhasználó számára megfelelő illeszkedést biztosítsanak.

Motorozás közben minden állítóelemet (emelőket / cipzárakat / tépőzáras pántokat stb.) be kell zární, hogy a ruházat mozgása minimálisra csökkenjen, és ezáltal biztosítsa a mellékelt protektorok helyes elhelyezését (felerősítve vagy speciális zsebekbe varrva/behelyezve), és hogy azok biztonságosan a megfelelő pozícióban maradjanak. **A ruhadarab protektor(ok) nélküli használatát saját felelősségre és kockázatra történik.**

A SHIMA számos kivehető réteget kínál (pl. hő-, vízálló stb.), amelyek a termékkel együtt vagy külön megvásárolhatók. Javasoljuk, hogy a felhasználók igényeinek és az előrelátható időjárási körülményeknek megfelelően válasszák ki a legjobb kombinációt.

ILLESZKEDÉSI IRÁNYOK

Annak érdekében, hogy teljes mértékben kihasználhassa a termék által nyújtott védelmet, gondoskodnia kell a megfelelő illeszkedésről.

Válasszon megfelelő méretű ruhadarabot - a fűzet hátsó borítóján található mérettáblázat szerint. A ruhadarabot azzal a ruházattal kell felpróbálni, amelyet általában a ruhadarab alatt visel motorozás közben, valamint a megfelelő motoros kesztyűvel vagy csizmával. Vegye fel a ruhadarabot, és győződjön meg arról, hogy minden záró-, rögzítő- és állítóelemet biztonságosan rögzített. Ellenőrizze a protektor elhelyezkedését, és szükség esetén állítsa be a végtagvédő elhelyezését.

VÁLL: Helyezze a protektorokat szimmetrikusan a vállcsontra. Győződjön meg róla, hogy a védőpárna elég magasan van ahhoz, hogy a vállcsont felső részét fedje. Helyezze a protektort a bélelt zsebbe a domború oldalával kifelé, és rögzítse az érintő és záró rögzítést.

KÖNYÖK: Helyezze a protektorokat szimmetrikusan a könyökre. Győződjön meg arról, hogy a párna mind a medialis, mind az laterális epicondylus-t fedi. Helyezze a protektort a bélelt zsebbe a domború oldallal kifelé, és rögzítse a megfelelő pozícióban az érintés és a záró rögzítéssel.

HÁTTÉR: Helyezze a védőt középre a hátsó béléshez. Helyezze be a védőt a bélés zsebébe a domború oldalával kifelé, és győződjön meg róla, hogy a helyzete biztonságos, és használat közben nem csúszik ki a zsebből.

A ruhadarabnak szorosan, de nem túl szorosan kell illeszkednie. Nem szabad, hogy további, túlzott anyagfelesleg legyen: a ruházat nem okozhat kellemetlen érzést a normál lovaglási pozícióban. A kezelőszerveket könnyen el kell tudni érni. A kabátok esetében győződjön meg arról, hogy sisakkal a fejét látáskárosodás nélkül el tudja fordítani. A kabátnak és a nadrágnak külön-külön kellő átfedéssel kell rendelkeznie, amikor a lovas lovaglóhelyzetben van. A ruházat hosszának fednie kell a bokát és a csuklót, és a bőre nem lehet szabadon.

A helyes felszerelés a felhasználó felelőssége. Ne habozzon kipróbálni különböző modelleket, ha a mellékelt mérettáblázatot elolvastva nehezen találja a megfelelő méret kiválasztását.

A kiskereskedő további információkkal és tanácsokkal szolgálhat a legmegfelelőbb méret kiválasztásához.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS - BŐR

- Mindig kövesse a ruhadarab belsejébe varrt címkén található tisztítási utasításokat.
- A terméket nedves ruhával kell megtisztítani a szennyeződésektől és a legyektől. Ne tisztítsa folyó víz alatt, és ne áztassa be a terméket.
- Ha mélyebb tisztításra van szükség, mindig használjon puha, nem dörzsölő hatású nedves ruhát semleges szappannal vagy a termékben használt speciális bőrtípusra szánt bőrtisztítóval, és óvatosan távolítsa el vagy csökkentse a szennyeződések mennyiségét. Ne dörzsölje agresszíven a szennyezett területet, és ne használjon durva tisztítószerkeket, vegyi anyagokat vagy oldószereket a tisztításhoz.
- Hagyja természetes módon megszáradni meleg, jól szellőző, közvetlen napfénytől védett helyen. Ne csavarja ki. Tartsa távol a terméket a közvetlen hőforrásoktól, mivel ezek a bőrt modzdatlaná teszik, és rontják a minőségét.
- Kerülje a közvetlen érintkezést oldószerekkel (beleértve az üzemyanyagokat is), mivel ez lebonthatja az anyagokat és/vagy befolyásolhatja a színeket.
- A bőruházat viselése esőben nem ajánlott, mivel a bőr elázása túlságosan kiszárítja azt, és rontja az erősségét.
- A ruhadarabot rendszeresen (lehetőleg minden használat után) tisztítani kell, hogy elkerülhető legyen a szennyeződések, rovarok és zsírfoltok idővel történő felhalmozódása, és megkönnyítse a könnyebb tisztítást.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS - TEXTIL

- Mindig kövesse a ruhadarab belsejébe varrt címkén található tisztítási utasításokat.
- A terméket nedves ruhával kell megtisztítani a szennyeződésektől és a legyektől.
- Hagyja természetes módon megszáradni meleg, jól szellőző, közvetlen napfénytől védett helyen.
- Tartsa a terméket közvetlen hőforrásoktól távol, mivel ezek károsíthatják vagy ronthatják a termék minőségét.
- Kerülje a közvetlen érintkezést oldószerekkel (beleértve az üzemyanyagokat is), mivel ez lebonthatja az anyagokat és/vagy befolyásolhatja a színeket.



- A ruhadarabot rendszeresen (lehetőleg minden használat után) tisztítani kell, hogy elkerülhető legyen a szennyeződések, rovarok és zsírfoltok idővel történő felhalmozódása, és megkönnyítse a könnyebb tisztítást.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS - PROTEKTOROK

- A szennyeződések csak nedves ruhával távolítsa el; erősebb szennyeződések esetén használjon nedves ruhát vagy puha kefével langyos vízzel (max. 40°C).
- Ne mossa folyó víz alatt
- Ne használjon forró vizet, oldószereket vagy más vegyszereket a védőburkolat tisztításához.
- Ne hagyja közvetlen napfénynek kitéve
- Ne hagyja tartósan kitéve magas vagy alacsony hőmérsékletnek.
- Ne használjon szárítót vagy más fűtőberendezést

Ha a védőburkolat sérült, vagy ha bármilyen kétség merül fel az állapotával kapcsolatban, azonnal ki kell cserélni.

TÁROLÁS

- Tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a termék teljesen száraz.
- A penész és egyéb bomlás megelőzése érdekében jól szellőző helyen tárolja.
- Soha ne tárolja lezárt zacskóban vagy tartályban, szellőzés nélkül vagy nehéz tárgyak alatt.

KARBANTARTÁS

Rendszeresen (lehetőleg minden használat után) ellenőrizze a ruhadarabot, hogy nincs-e túlzott anyagkopás, illetve a varrások, cipzárok vagy más rögzítőelemek nem sérültek-e meg. Ha a rögzítőeszközök szalagokból, pántokból, gumiszalagokból vagy másból állnak, akkor mind hatékonyságukat, mind tömítettségüket ellenőrizni kell. Ha van tépőzár, ellenőrizni kell a kopást és a szorosságát. Bőrtermékek esetében ellenőrizni kell, hogy a bőr szerkezete nem változik-e, például nem vékonyodik-e el, nem merev-e vagy nem törékeny-e. Baleset esetén ugyanezeket az ellenőrzéseket kell elvégezni, mint a fentiekben felsoroltak. Ha a ruhadarab védőrétegen látható sérülés vagy meghibásodás van, azt ki kell cserélni vagy meg kell javítani. Fontos, hogy a garancia lejártá után minden javítást vagy a Shima garanciális szervizében, vagy a motorkerékpár ruházatra szakosodott szervizben végeztessenek el, hogy a termék továbbra is használható legyen. Ne végezzen saját maga semmilyen javítást, vagy más módon ne babráljon a termékkel, mivel ez csökkentheti annak védő tulajdonságait.

GARANCIA

A jótállás kiterjed az áruk szerződésnek való meg nem felelésére és minden olyan hibára, amely a gyártó hibájából következik be.

A garancia nem terjed ki:

- A termék természetes elhasználódása,
- A termék esések, ütközések vagy ütközések és egyéb mechanikai sérülések által okozott károk,
- Mocsok,
- A bőr színének vagy szerkezetének eltérései, a bőr természetes tulajdonságaiból adódó redők vagy gyűrődések,
- A nem megfelelő használat vagy tárolás okozta károk,
- Nyilvánvaló hibák, amelyek a vásárlás napján láthatóak voltak, feltéve, hogy a vevő tudott vagy ésszerűen ítélve tudnia kellett volna az ügylet időpontjában.

Időtartam és ártalmatlanítási utasítások

A termék élettartama szigorúan a használathoz, a tisztításhoz és az ebből következő anyagromláshoz kapcsolódik.

A ruhanemű hasznos élettartamának végén ügyeljen arra, hogy ne dobja ki a természetes környezetbe: kérjük, kövesse a helyi/nemzeti környezetvédelmi előírásokat, és dobja ki a megfelelő lerakóhelyen. Az ezekkel a szabályozásokkal kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól kaphat.

A tanúsítás részletei a hátsó borítón található táblázatban találhatók.

1 - Megnevezés / 2 - Az elért védelmi szint / 3 - A tanúsítást végző bejelentett szervezet / 4 - Ütészédelmi táblázat / 5 - Méret táblázat



Cégnév: SHIMA Kalinowski Sp.k.

Cím: Al. Jana Pawla II 80/39, 00-175 Varsó Lengyelország



A SHIMA KIZÁRJA A FELELŐSSÉGET A TERMÉKEI VISELÉSE KÖZBEN BEKÖVETKEZETT SÉRÜLÉSEKÉRT!


ĮVADAS

Ženklas **CE** ant jūsų drabužio reiškia, kad jis buvo pateiktas ES tipo tyrimo vertinimui pagal Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus ir jam buvo suteiktas CAT. II AAP = asmeninės apsaugos priemonės nuo vidutinės rizikos.

Šis drabužis laikomas atitinkančiu pirmiau minėto reglamento II priedo pagrindinius sveikatos ir saugos reikalavimus ir yra sertifikuotas pagal standartų seriją „EN 17092 [1-6 dalys]:2020 - Motociklininkų apsauginiai drabužiai“.

Jūsų drabužio eksploatacines savybes patikrino **notifikuotoji įstaiga, nurodyta šios instrukcijų knygelės gale esančioje lentelėje.**

Be to, šlaunų, nugaros ir krūtinės apsaugos priemonės, kai jos yra drabužio viduje, yra sertifikuotos pagal ES standartus **EN 1621-1:2012 / EN 1621-2:2014 / EN 1621-3:2018**. Peržiūrėkite šios knygelės galiniame viršelyje esančią lentelę „INER PROTECTORS“ (vidinės apsaugos), kad sužinotumėte, kokios tiksliai apsaugos gali būti jūsų drabužiuose.

ES atitikties deklaracijas galima rasti adresu: eudeclarations.shima24.com

CE ŽENKLINIMO PAAIŠKINIMAS

	Gamintojo prekės ženklas
	Gamintojo adresas
	Ši piktograma rodo, kad naudotojo informacija yra prieinama ir ją reikia perskaityti.
06/2020	Pagaminimo data
XXXXXX	Gaminio stiliaus nuoroda (kiekvienas drabužis turi gaminio kodą arba pavadinimą)
	Dėvinčiojo krūtinės ir ūgio matmenys Piktograma (taikoma marškiniams ir (arba) striukėms)
	Juosmens, kojų ilgio ir aukščio piktograma (taikoma kelnėms)
Size: L	Produkto dydis
	Motociklininkų apsauginė įranga (ISO7000-2618)
AAA	Našumo klasė (pavyzdinė)
	„CE“ reiškia, kad gaminys atitinka pagrindinius Europos reglamento 2016/425 (II priedas) sveikatos ir saugos reikalavimus.
EN 17092-2:2020	ES standartas dėl motociklininkų apsauginės aprangos EN 17092-1:2020 yra dalis standartų serijos, kurią sudaro standartai EN 17092-2:2020, EN 17092-3:2020, EN 17092-4:2020, EN 17092-5:2020 ir EN 17092-6:2020.

KONSTRUKCIJA



Šis drabužis pagamintas iš medžiagų, kurios užtikrina tinkamą atsparumą dilimui, plyšimui ir plyšimui.

Visos naudojamos natūralios ir sintetinės medžiagos, taip pat taikomi apdorojimo būdai parinkti taip, kad atitiktų Europos techniniuose standartuose nustatytus saugos, ergonomikos, patogumo, tvirtumo ir nekenksmingumo reikalavimus. Šiame dokumente nurodytuose gaminiuose nėra jokių medžiagų ar medžiagų (įskaitant skilimo produktus), galinčių pakenkti naudotojo ar bet kurio kito asmens, galinčio turėti sąlytį su gaminiu, sveikatai ar higienai.

NAUDOJIMO APRIBOJIMAI

ĮSPĖJIMAS: važiavimas motociklu yra iš prigimties pavojingas ir itin pavojingas užsiėmimas, galintis sukelti rimtų sveikatos sužalojimų, įskaitant mirtį. Kiekvienas motociklininkas turi būti susipažinęs su motociklų sportu, turėti visus būtinus reikalingus leidimus, žinoti apie platų numatomų ir nenumatytų pavojų spektrą ir sugebėti pats nuspręsti, ar nori prisiišti šią riziką. Kiekvienas motociklininkas turėtų visiškai rūpintis saugumu važiuodamas motociklu, suderinti savo motociklininko veiklą su savo patirtimi ir suprasti, kad joks gaminytis ar gaminių derinys negali užtikrinti absoliučios apsaugos nuo sužalojimų, įskaitant mirtį, ar žalos asmenims ir turtui kritimo, susidūrimo, smūgio, kontrolės praradimo ar kitais atvejais.

Motociklininkų apsauginiai drabužiai nėra skirti ir negali apsaugoti nuo traumų, kurias sukelia didelės energijos smūgiai, traumų, kurias sukelia didelės lenkimo, sukimosi, sukimo, lenkimo ar gniuždymo jėgos, atsirandančios atsitrengus į objektą, traumų, kurias sukelia stiprus dilimas, traumų, kurias sukelia stiprus judesiai, ar traumų, kurias sukelia stiprus įsiskverbimai.

SHIMA nesuteikia jokių tiesioginių ar netiesioginių garantijų dėl šios aprangos gebėjimo išvengti pavojaus ar sužeidimų važiuojant.

Šie drabužiai skirti tik motociklininkams, todėl jų negalima dėvėti užsiimant kita sportine, nesportine ar pramonine veikla.

Netinkami, neteisingai dėvimi, netinkamo dydžio, sugadinti ar per daug dėvimi drabužiai gali sumažinti apsaugos lygį. Šis gaminytis pasižymi visomis funkcijomis tik tada, kai yra visiškai tinkamas ir nepriekaištingos būklės. Naudotojas yra atsakingas už priežiūrą ir galimą pakeitimą, jei gaminytis yra pažeistas arba pernelyg susidėvėjęs, taip pat už tinkamo dydžio ir tinkamumo pasirinkimą.

Nenaudokite drabužio, jei buvo nuimtos pridėamos apsaugos nuo smūgių arba važiuokite su atidarytais pagrindiniais užsegimais.

SHIMA neatsako už žalą ar sužalojimus, atsiradusius dėl netinkamo gaminio naudojimo ar eismo taisyklių pažeidimo.

TIKSLINIS NAUDOJIMAS

Motociklininkų apsauginiai drabužiai skirti tam tikrai motociklininko apsaugai, tačiau labai nesumažina jo gebėjimo valdyti motociklą. Be to, jie skirti tinkamai apsaugoti nuo rizikos, nuo kurios jie turi apsaugoti, pavyzdžiui, kritimo nuo motociklo ar kito nelaimingo atsitikimo. Papildomi, ypatingi pavojai, su kuriais susiduriama per motociklo avariją, gali būti: susidūrimas su važiuojamąja danga ir jos dilimas, smūgiai į motociklininko motociklą, priešpriešiais važiuojančias transporto priemones ir kitus objektus.

PASTABA: *Rizikos arba pavojaus, su kuriuo susiduria motociklininkas, laipsnis yra glaudžiai susijęs su važiavimo būdu ir eismo įvykiu pobūdžiu. Motociklininkai įspėjami atidžiai rinktis motociklininkų apsauginių drabužius, atitinkančius jų važiavimo veiklą ir riziką. Elementai, kurie yra tam tikro tipo motociklininkų apsauginių drabužių pagrindinės konstrukcijos ir funkcionalumo dalis, nors yra tinkami ir minimaliai varžantys ar ribojantys, kai naudojami konkrečioje aplinkoje konkrečiai važiavimo veiklai, kita vertus, gali būti nepriimtini suvaržymai ir įsipareigojimai kitoje važiavimo aplinkoje ir kitai važiavimo veiklai, pavyzdžiui, padidėjęs svoris, sumažėjęs judesių diapazonas ir (arba) karščio poveikis, todėl gali būti nepriimtini naudoti visiems motociklininkams vykdant bet kokią motociklininko veiklą.*

APSAUGOS KLASĖS

Europos standartų serijoje „EN 17092 Apsauginiai motociklininkų drabužiai“ aprašomi reikalavimai motociklininkų apsauginiams drabužiams pagal įvairias apsaugos klases. Jo principas - apibrėžti pagrindinius eksploatacinius reikalavimus įvairioms motociklininkų sporto šakoms ir veikloms, kurių kiekviena susijusi su tam tikra rizika ir atitinkama apsaugos klase. Apsaugos klasių eksploataciniai reikalavimai išsamiai išdėstyti toliau nurodytuose specialiuose standartuose:

AAA klasės drabužiai - EN 17092-2:2020

Aukščiausias apsaugos lygis nuo didžiausios rizikos. Kai kurie įprasti pavyzdžiai: vientisi arba dviejų dalių kostiumai. Tikėtina, kad šie drabužiai turės didelių ir ribojančių ergonominių ir svorio nuobaudų, kurios daugumai motociklininkų nebus priimtinos jų konkrečiai jojimo veiklai.

AA klasės drabužiai - EN 17092-3:2020

Antrasis aukščiausias apsaugos lygis nuo rizikos, kylančios dėl didžiausios jojimo veiklos įvairovės. Kai kurie įprasti pavyzdžiai: drabužiai, skirti dėvėti atskirai arba dėvėti ant kitų drabužių. Tikimasi, kad šie drabužiai turės mažesnes ergonomines ir svorio nuobaudas nei AAA drabužiai, kurie kai kuriems raiteliams nebus priimtini jų konkrečiai jojimo veiklai.

A klasės drabužiai - EN 17092-4:2020

Trečias aukščiausias apsaugos lygis. Dažniausi pavyzdžiai: drabužiai, skirti dėvėti vieniems arba dėvėti ant kitų drabužių itin karštoje aplinkoje. Tikimasi, kad apranga turės mažiausiai ergonominių ir svorio nuobaudų už teikiamą apsaugą.



B klasės drabužiai - EN 17092-5:2020

Ši klasė skirta specializuotiems drabužiams, sukurtiems taip, kad užtikrintų lygiavertę A klasės drabužių apsaugą nuo dilimo, tačiau be apsauginių priemonių nuo smūgių. B klasės drabužiai neapsaugo nuo smūgių, todėl rekomenduojama juos dėvėti bent jau su sertifikuotomis pečių ir alkūnių apsaugomis nuo smūgių (jei tai striukė) arba sertifikuotomis kelių apsaugomis nuo smūgių (jei tai kelnės), įmontuotomis į drabužį, jei jis suprojektuotas taip, kad jas būtų galima įmontuoti, arba kitokios formos, kad būtų užtikrinta minimali apsauga.

C klasės drabužiai - EN 17092-6:2020

Ši klasė skirta specializuotiems drabužiams be apvalkalo, skirtiems tik vienai ar daugiau apsauginių nuo smūgių apsaugų laikyti, kaip apatiniam arba viršutiniam drabužiui. Šie drabužiai skirti apsaugoti nuo smūgių tas vietas, kurias dengia apsauginė (-os) nuo smūgių priemonė (-ės), ir jie neužtikrina minimalios apsaugos nuo dilimo ir smūgių. Todėl C klasės drabužiai skirti dėvėti kartu su kitų klasių drabužiais ir papildyti motociklininkams teikiamą apsaugą.

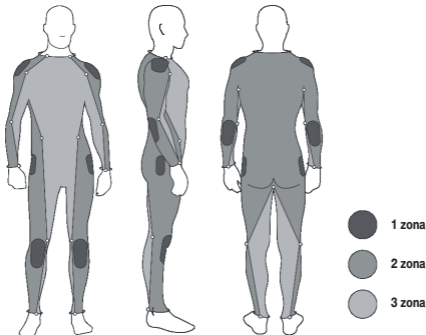
Rizikos kategorijos zonos

Eksplotaciniai reikalavimai, pagal kuriuos priskiriama apsaugos klasė, grindžiami konkrečiais eksploataciniais reikalavimais, taikomais drabužio „rizikos kategorijos zonomis“ (toliau pateikta lentelė). Jos apibrėžiamos pagal tikimybę, kad nelaimingo atsitikimo atveju zona patirs mechaninį poveikį. Skiriamos trys zonos:

1 zona: motociklininko apsauginės aprangos vietos, kurioms būdinga didelė pažeidimų rizika, pvz., smūgiai, dilimas ir plyšimas.

2 zona: motociklininko apsauginės aprangos vietos, kuriose yra vidutinė pažeidimų rizika, pvz., dilimas ir plyšimas.

3 zona: motociklininko apsauginių drabužių vietos, kuriose pažeidimų rizika, pvz., trinties ir plyšimo, yra maža.



NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Važiuojant motociklu reikia apsaugoti visą kūną. Todėl motociklininko aprangą patariama visada naudoti kartu su kitomis asmeninėmis apsaugos priemonėmis, įskaitant šalms (pagal DOT, ECE 22.05, ECE 2.06 ir Snell M2000), batus (pagal EN 13634), pirštines (pagal EN 13634), pirštines (pagal EN 13594), matomumą užtikrinančius drabužius (pagal EN 1150) arba gerai matomus priedus (pagal EN 13356) ir kitus atitinkamus arba papildomus asmeninių apsaugos priemonių drabužius, pvz., striukes ir (arba) kelnes (pagal EN 17092). Drabužių su apsaugomis (nugaros, krūtinės ir galūnių apsaugomis) atveju visada PATIKRINKITE, ar šios apsaugos yra teisingai išdėstytos tose vietose, kurias jos turi dengti, ir ar apsaugų tvirtinimo sistemos yra tinkamai pritvirtintos. Dauguma gaminių turi alkūnių ir kelių apsaugas su reguliuojamomis padėtimis, kad būtų galima tinkamai pritaikyti daugumai naudotojų.

Važiuojant reikia užsegti visus reguliavimo įtaisus (keltuvus / užtrauktukus / velcro dirželius ir t. t.), kad drabužis kuo mažiau judėtų ir taip būtų užtikrinta teisinga visų į komplektą įtrauktų apsaugų (prtvirtintų arba prisitūtų / įdėtų į specialias kišenes) padėtis ir kad jos būtų saugiai laikomos atitinkamoje padėtyje. **Drabužį be apsaugų naudojate savo rizika ir pavojumi.**

„SHIMA“ siūlo įvairius nuimamus sluoksnius (pvz., šiluminius, vandeniui atsparius ir kt.), kurie tiekiami kartu su gaminiu arba parduodami atskirai. Rekomenduojama pasirinkti geriausią derinį atsižvelgiant į naudotojų poreikius ir numatomus oro sąlygų pokyčius.



MONTAVIMO NURODYMAI

Kad galėtumėte visapusiškai pasinaudoti šio gaminio teikiama apsauga, turėtumėte įsitikinti, kad jis tinkamai tinka.

Pasirinkite tinkamo dydžio drabužį - pagal dydžių lentelę, pateiktą ant šios knygelės galinio viršelio. Drabužių reikėtų matuoti su drabužiais, kuriuos paprastai dėvite po juo važiuodami, taip pat su tinkamomis motociklininko pirštinėmis ar batais. Apsivilkite drabužį ir įsitikinkite, kad visi užsegimai, užsegimai ir reguliavimai yra patikimai pritvirtinti. Patikrinkite, ar apsaugai tinkama padėtis, ir, jei reikia, pakoreguokite galinių apsaugų vietą.

PETYS: uždėkite apsaugas simetriškai ant peties kaulo. Įsitikinkite, kad apsauga yra pakankamai aukšta, kad uždengtų peties kaulo viršų. Įkiškite apsaugą į pamušalo kišenę išgaubtu paviršiumi į išorę ir užfiksuokite lietimui jautrų užsegimą.

ALKŪNĖ: Ant alkūnių simetriškai uždėkite apsaugas. Užtikrinkite, kad pagalvėlė dengtų tiek medialinį, tiek lateralinį epikondilį. Įkiškite apsaugą į pamušalo kišenę išgaubtu paviršiumi į išorę ir užfiksuokite atitinkamą prisilietimo ir uždarymo tvirtinimo padėtį.

NUGARINĖ DALIS: uždėkite apsauginę dalį ties nugaros pamušalu. Įkiškite apsaugą į pamušalo kišenę išgaubta puse į išorę ir įsitikinkite, kad padėtis yra saugi ir naudojimo metu neišslysta iš kišenės.

Drabužis turi būti priglundęs, bet ne per ankštas. Neturėtų būti papildomo, perteklinio medžiagos pertekliaus: drabužiai neturėtų kelti diskomforto, kai esate įprastoje važiavimo padėtyje. Turite turėti galimybę lengvai pasiekti valdymo įtaisus. Kalbant apie striukes, įsitikinkite, kad su šalmu galėtumėte pasukti galvą neprarasdami regėjimo. Striukė ir kelnės atskirai turi pakankamai persidengti, kai vairuotojas yra važiavimo padėtyje. Drabužio ilgis turėtų dengti kulkišnis ir riešus, o jūsų oda neturėtų būti atidengta.

Už teisingą montavimą atsako naudotojas. Nedvejodami išbandykite skirtingus modelius, jei sunku pasirinkti tinkamą dydį, skaitydami pridėdamą dydžių lentelę.

Pardavėjas gali suteikti papildomos informacijos ir patarti dėl tinkamiausio dydžio.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA - ODA

- Visada laikykitės drabužio viduje esančioje etiketėje pateiktų valymo nurodymų.
- Gaminį nuo nešvarumų ir musių reikia valyti drėgnu skudurėliu. Nevalykite po tekančiu vandeniu ir nemirkykite gaminio.
- Jei būtina atlikti gilesnį valymą, visada naudokite minkštą, neabrazyvinę drėgną šluostę su neutraliu muilu arba odos valikliu, skirtu konkrečiam gaminyje naudojamai odos tipui, ir švelniai pašalinkite arba sumažinkite nešvarumų kiekį. Negalima agresyviai trinti užterštos vietos ir valymui nenaudokite aštrių ploviklių, cheminių medžiagų ar tirpiklių.
- Leiskite natūraliai išdžiūti šiltoje, gerai vėdinamoje patalpoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių. Nespauskite. Saugokite gaminį nuo tiesioginių šilumos šaltinių, nes dėl jų oda tampa nejudri ir pablogėja jos kokybė.
- Venkite tiesioginio sąlyčio su tirpikliais (įskaitant degalus), nes tai gali suardyti medžiagas ir (arba) paveikti spalvas.
- Nerekomenduojama dėvėti odinių drabužių lyjant lietuvi, nes permirkus odai, ji viršvalandžių išdžiūsta ir sumažėja jos tvirtumas.
- Drabužius reikia reguliariai valyti (geriausia po kiekvieno naudojimo), kad laikui bėgant ant jų nesikaupytų purvo, vabzdžių ir riebalų žymių ir juos būtų lengviau valyti.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA - TEKSTILĖ

- Visada laikykitės drabužio viduje esančioje etiketėje pateiktų valymo nurodymų.
- Gaminį nuo nešvarumų ir musių reikia valyti drėgnu skudurėliu.
- Leiskite natūraliai išdžiūti šiltoje, gerai vėdinamoje patalpoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Saugokite gaminį nuo tiesioginių šilumos šaltinių, nes jie gali jį sugadinti arba pakenkti jo kokybei.
- Venkite tiesioginio sąlyčio su tirpikliais (įskaitant degalus), nes tai gali suardyti medžiagas ir (arba) paveikti spalvas.
- Drabužius reikia reguliariai valyti (geriausia po kiekvieno naudojimo), kad laikui bėgant ant jų nesikaupytų purvo, vabzdžių ir riebalų žymių ir juos būtų lengviau valyti.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA - APSAUGAI

- Nešvarumus pašalinkite tik drėgnu skudurėliu; jei nešvarumai didesni, naudokite drėgnus skudurėlius arba minkštus šepetėlius su drungnu vandeniu (ne daugiau kaip 40 °C).
- Neplaukite po tekančiu vandeniu
- Nenaudokite karšto vandens, tirpiklių ar kitų cheminių medžiagų apsaugai valyti.
- Nepalikite tiesioginiuose saulės spinduliuose
- Nepalikite jo nuolat veikiamo aukštos ar žemos temperatūros.
- Nenaudokite džiovyklės ar kitų šildymo prietaisų

Jei apsauga pažeista arba kyla abejonų dėl jos būklės, ją reikia nedelsiant pakeisti.

SANDĖLIAVIMAS

- Prieš sandėliuojant įsitikinkite, kad produktas visiškai išdžiūvo.
- Kad išvengtumėte pelėsio ir kitokio gedimo, laikykite gerai vėdinamoje patalpoje.
- Niekada nelaikykite sandariai uždarytame maišelyje ar konteineryje, kuriame necirkuliuoja oras, arba po sunkiais daiktais.

GARANTIJA

Garantija taikoma prekių neatitikimui sutarčiai ir visiems defektams, atsiradusiems dėl gamintojo kaltės.

Garantija netaikoma:

- Natūralus gaminio nusidėvėjimas,
- gaminio pažeidimai, atsiradę dėl kritimo, susidūrimo ar avarijos, ir kiti mechaniniai pažeidimai,
- Purvas,
- Odos spalvos ar struktūros skirtumai, raukšlės ar klostės, atsirandančios dėl natūralių odos savybių,
- Dėl netinkamo naudojimo ar laikymo atsiradusi žala,
- Akivaizdūs defektai, kurie buvo matomi pirkimo dieną ir apie kuriuos pirkėjas žinojo arba, pagrįstai vertinant, turėjo žinoti sandorio sudarymo metu.

Trukmė ir šalinimo instrukcijos

Gaminio tarnavimo laikas griežtai susijęs su jo naudojimu, valymu ir dėl to vykstančiu medžiagos irimu.

Pasibaigus drabužio naudojimo laikui, būtina neišmeskite jo į gamtinę aplinką: laikykitės vietinių / nacionalinių aplinkosaugos taisyklių ir išmeskite jį tinkamoje sąvartyno vietoje. Daugiau informacijos apie šias taisykles galite gauti iš vietos valdžios institucijų.

Sertifikavimo informacija pateikta ant galinio viršelio esančioje lentelėje.

1 - Pavadinimas / 2 - Pasiektas apsaugos lygis / 3 - Sertifikavimą atlikusi notifikuotoji įstaiga / 4 - Apsaugos nuo smūgių lentelė / 5 - Dydžių lentelė



Įmonės pavadinimas: **SHIMA Kalinowski Sp.k.**
Adresas: **Al. Jana Pawła II 80/39, 00-175 Varšuva Lenkija**



SHIMA NEPRISIIMA JOKIOS ATSAKOMYBĖS UŽ SUŽALOJIMUS, PATIRTUS DĖVINT BET KURĮ IŠ JOS GAMINIŲ!



Защитная одежда для мотоциклистов

ВВЕДЕНИЕ

Маркировка **CE** на вашей одежде означает, что она прошла оценку типовых испытаний ЕС в соответствии с требованиями Регламента (ЕС) 2016/425 и получила сертификат CAT. II СИЗ = средства индивидуальной защиты от средних рисков.

Данная одежда признана соответствующей основным требованиям по охране здоровья и безопасности, содержащимся в Приложении II к вышеуказанным Правилам, и сертифицирована в соответствии со стандартом серии „EN 17092 [части 1 - 6]:2020 - Защитная одежда для мотоциклистов“.

Характеристики вашей одежды были проверены **нотифицированным органом, указанным в таблице, расположенной на обороте данной инструкции.**

Кроме того, протекторы для поясицы, спины и груди, если они находятся внутри одежды, сертифицированы в соответствии со стандартами ЕС **EN 1621-1:2012 / EN 1621-2:2014 / EN 1621-3:2018**. Пожалуйста, ознакомьтесь с таблицей „ВНУТРЕННИЕ ПРОТЕКТОРЫ“ на задней обложке этого буклета, чтобы проверить, какими именно протекторами может быть оснащена ваша одежда.

Декларации соответствия ЕС можно найти на сайте: eudeclarations.shima24.com

ОБЪЯСНЕНИЕ МАРКИРОВКИ CE

	Торговая марка производителя
	Адрес производителя
	Эта пиктограмма указывает на наличие информации для пользователя, которую следует прочитать
06/2020	Дата производства
XXXXXX	Ссылка на стиль продукта (каждый предмет одежды имеет код или название продукта)
	Пиктограмма измерения груди и роста пользователя (применимо к рубашкам/курткам)
	Пиктограмма талии, длины ног и роста носителя (применимо к брюкам)
Size: L	Размер продукта
	Защитное снаряжение мотоциклистов (ISO7000-2618)
AAA	Класс эффективности (образцовый)
	Знак „CE“ означает, что продукт удовлетворяет основным требованиям к здоровью и безопасности, установленным Европейским регламентом 2016/425 (Приложение II)
EN 17092-2:2020	Стандарт ЕС на защитную одежду для мотоциклистов EN 17092-1:2020 является частью серии стандартов, включая EN 17092-2:2020, EN 17092-3:2020, EN 17092-4:2020, EN 17092-5:2020 и EN 17092-6:2020.

СТРОИТЕЛЬСТВО



Эта одежда изготовлена из материалов, обеспечивающих надлежащий уровень устойчивости к истиранию, разрыву и разрыву.

Все используемые материалы - как натуральные, так и синтетические - а также применяемые технологии обработки были выбраны таким образом, чтобы соответствовать требованиям, определенным европейскими техническими стандартами с точки зрения безопасности, эргономики, комфорта, прочности и безвредности. Продукция, указанная в данном документе, не содержит никаких материалов или веществ (включая продукты разложения), которые могут нанести вред здоровью или гигиене пользователя или любого другого лица, которое может вступить в контакт с продукцией.

ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Мотоспорт является по своей сути опасным и сверхвредным занятием, которое может привести к серьезным повреждениям здоровья, включая смерть. Каждый мотоциклист должен быть знаком с мотоциклетным спортом, иметь все необходимые разрешения, знать о широком спектре предвидимых и непредвидимых опасностей и быть в состоянии самостоятельно решить, готов ли он принять на себя эти риски. Каждый мотоциклист должен проявлять абсолютную заботу о безопасности во время езды, соизмерять свою активность в мотоспорте со своим опытом и понимать, что ни один продукт или комбинация продуктов не может обеспечить абсолютную защиту от травм, включая смерть, или ущерба людям и имуществу в случае падения, столкновения, удара, потери контроля или иным образом.

Защитная одежда мотоциклистов не предназначена и не может предотвратить травмы, вызванные высокоскоростными ударами, травмы, вызванные серьезными силами изгиба, скручивания, кручения, сгибания или раздавливания в результате удара об объект, травмы, вызванные сильным истиранием, травмы, вызванные сильными движениями, или травмы, вызванные массивным проникновением.

SHIMA не дает никаких прямых или косвенных гарантий относительно способности этой одежды предотвращать риск или травмы во время езды.

Эта одежда предназначена только для мотоциклистов и поэтому не должна использоваться во время других спортивных, неспортивных или промышленных мероприятий.

Неподходящая, неправильно надетая, поврежденная или чрезмерно изношенная одежда неправильного размера может снизить уровень защиты. Данное изделие обеспечивает все свои свойства только в том случае, если оно полностью подогнано и находится в идеальном состоянии. Пользователь несет ответственность за техническое обслуживание и возможную замену в случае повреждения или чрезмерного износа изделия, а также за выбор подходящего размера и посадки.

Не используйте одежду, если прилагаемые противоударные протекторы были сняты или ездите с открытыми основными застегивающими.

SHIMA не несет ответственности за ущерб или травмы, возникшие в результате неправильного использования продукции или нарушения правил дорожного движения.

НАМЕРЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Защитная одежда мотоциклистов предназначена для обеспечения определенной защиты мотоциклиста без существенного снижения его способности управлять мотоциклом. Кроме того, они предназначены для обеспечения адекватной защиты от рисков, для защиты от которых они предназначены, таких как падение с мотоцикла или другой несчастный случай. Дополнительные, особые опасности, возникающие при аварии мотоцикла, могут включать в себя: удары и истирание поверхности дороги, удары о мотоцикл водителя, конфликтующие транспортные средства и другие объекты.

ПРИМЕЧАНИЕ: Степень риска или опасности, с которой столкнется мотоциклист, тесно связана с типом езды и характером аварии. Мотоциклистов предупреждают о необходимости тщательно выбирать защитную одежду мотоциклиста, соответствующую их активности и рискам. Элементы, которые являются частью фундаментальной конструкции и функциональности конкретного типа защитной одежды мотоциклиста, хотя и являются подходящими и минимально ограничивающими или ограничивающими при использовании в конкретных условиях для конкретной деятельности мотоциклиста, могут, с другой стороны, создавать неприемлемые ограничения и обязательства в других условиях и для других видов деятельности мотоциклиста, такие как повышенные штрафы за вес, уменьшение диапазона движения и/или тепловой стресс, и поэтому могут быть неприемлемыми для использования всеми мотоциклистами во время всех видов деятельности мотоциклиста.

КЛАССЫ ЗАЩИТЫ

Европейский стандарт серии „EN 17092 Protective Garments for Motorcycle Riders“ описывает требования к защитной одежде мотоциклистов в соответствии с различными классами защиты. Принцип действия стандарта заключается в определении основных эксплуатационных требований для широкого спектра дисциплин и видов деятельности мотоциклистов, каждый из которых имеет свой особый риск и соответствующий класс



защиты. Требования к эксплуатационным характеристикам для классов защиты детализированы в специальных стандартах следующим образом:

Одежда класса AAA - EN 17092-2:2020

Самый высокий уровень защиты от самого высокого уровня рисков. Некоторые распространенные примеры: костюмы, состоящие из одной или двух частей.

Такая одежда, скорее всего, будет иметь серьезные и ограничивающие эргономические и весовые недостатки, которые большинство велосипедистов не сочтут приемлемыми для своей специфической деятельности.

Одежда класса AA - EN 17092-3:2020

Второй высший уровень защиты от рисков, связанных с наибольшим разнообразием видов верховой езды. Некоторые распространенные примеры: одежда, предназначенная для самостоятельного ношения или для ношения поверх другой одежды. Ожидается, что такая одежда будет иметь более низкие эргономические и весовые характеристики, чем одежда AAA, которую некоторые велосипедисты не сочтут приемлемой для своих конкретных видов катания.

Одежда класса A - EN 17092-4:2020

Третий наивысший уровень защиты. Некоторые распространенные примеры: одежда, предназначенная для самостоятельного ношения или для ношения поверх другой одежды гонщиками в экстремально жарких условиях. Ожидается, что одежда будет иметь наименьшие эргономические и весовые потери для обеспечиваемой защиты.

Одежда класса B - EN 17092-5:2020

Этот класс предназначен для специализированной одежды, разработанной для обеспечения эквивалентной защиты от истирания одежды класса A, но без включения противоударных протекторов. Одежда класса B не обеспечивает защиту от ударов, и рекомендуется носить ее, по крайней мере, с сертифицированными защитными протекторами плеч и локтей (в случае куртки) или сертифицированными защитными протекторами коленей (в случае брюк), установленными в одежде, если она предназначена для их установки, или в другой форме, чтобы обеспечить минимальную защиту.

Одежда класса C - EN 17092-6:2020

Этот класс предназначен для специализированной одежды без оболочки, предназначенной только для фиксации одного или нескольких противоударных протекторов на месте, либо в качестве нижней, либо в качестве верхней одежды. Эта одежда предназначена для защиты от ударов зон, покрытых защитой от ударов, и не обеспечивает минимальную защиту от истирания и ударов. Таким образом, одежда класса C предназначена для ношения вместе с защитой, обеспечиваемой одеждой других классов, и дополняет ее.

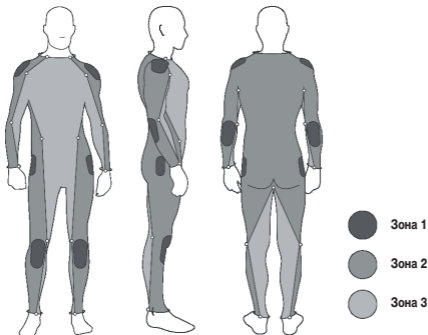
Зоны категории риска

Требования к рабочим характеристикам для присвоения класса защиты основаны на конкретных требованиях к рабочим характеристикам для „зон категории риска“ (таблица ниже) одежды. Они определяются в зависимости от вероятности того, что данная зона будет подвержена механическому воздействию в случае аварии. Существует три следующие зоны:

Зона 1: участки защитной одежды мотоциклиста, которые имеют высокий риск повреждения, например, при ударе истирания и разрыве.

Зона 2: участки защитной одежды мотоциклиста, имеющие умеренный риск повреждения, например, истирание и разрывы.

Зона 3: участки защитной одежды мотоциклиста, которые имеют низкий риск повреждения, например, истирания и разрыва.



ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Разумная езда на мотоцикле требует защиты всего тела во время езды. Поэтому рекомендуется всегда использовать мотоодежду в сочетании с другими видами СИЗ, включая шлемы (в соответствии с DOT, ECE 22.05, ECE 2.06 и Snell M2000), ботинки (в соответствии с EN13634), перчатки (в соответствии с EN13594), одежду для видимости (в соответствии с EN 1150) или аксессуары повышенной видимости (в соответствии с EN 13356) и другие соответствующие или дополнительные СИЗ, такие как куртки/брюки (в соответствии с EN 17092).

Для одежды, включающей протекторы (протекторы спины, груди, конечностей), всегда проверяйте правильность расположения этих протекторов на тех участках, которые они должны закрывать, и правильность крепления удерживающих систем протекторов. Большинство изделий оснащены локтевыми и коленными протекторами с регулируемым положением для обеспечения правильной посадки для большинства пользователей.

Во время езды все регулировки (резинки / молнии / липучки и т.д.) должны быть застегнуты, чтобы минимизировать движение одежды и, следовательно, обеспечить правильное расположение всех входящих в комплект защитных элементов (прикрепленных или вшитых/вставленных в специальные карманы) и их безопасное удержание в соответствующем положении. **Использование одежды без протектора(ов) осуществляется на свой страх и риск.**

SHIMA предлагает различные съемные слои (т.е. тепловые, водонепроницаемые и т.д.), поставляемые вместе с изделием или продаваемые отдельно. Рекомендуется выбрать наилучшую комбинацию в соответствии с потребностями пользователя и прогнозируемыми погодными условиями.

НАПРАВЛЕНИЯ МОНТАЖА

Для того чтобы в полной мере воспользоваться защитой, обеспечиваемой этим изделием, необходимо убедиться, что оно правильно подогнано.

Выберите одежду правильного размера - в соответствии с таблицей размеров, приведенной на задней обложке данного буклета. Примерять одежду следует с одеждой, которую вы обычно надеваете под нее во время езды, а также с соответствующими мотоциклетными перчатками или ботинками. Наденьте одежду и убедитесь, что все застежки, крепления и регулировки надежно застегнуты. Проверьте положение протектора и при необходимости отрегулируйте положение протекторов конечностей.

ПЛЕЧО: Расположите протекторы симметрично на плечевой кости. Убедитесь, что накладка достаточно высока, чтобы покрыть верхнюю часть плечевой кости. Вставьте протектор в карман подкладки выпуклой стороной наружу и застегните застежку „touch and close“.

ЛОКОТЬ: Расположите протекторы симметрично на локтях. Убедитесь, что подушечка охватывает как медиальный, так и латеральный надмыщелок. Вставьте протектор в карман подкладки выпуклой стороной наружу и зафиксируйте соответствующее положение застежки „touch and close“.

НАЗАД: Поместите протектор по центру на задней подкладке. Вставьте протектор в карман подкладки выпуклой стороной наружу и убедитесь, что положение надежное и не выскользнет из кармана во время использования.

Одежда должна прилегать плотно, но не слишком туго. Не должно быть дополнительных, чрезмерных излишков материала: одежда не должна вызывать дискомфорта при обычном положении во время езды. Вы должны иметь возможность легко дотянуться до органов управления. Для курток убедитесь, что вы можете повернуть голову без потери зрения в шлеме. Куртка и брюки по отдельности должны иметь достаточный нахлест, когда велосипедист находится в положении для езды. Длина одежды должна закрывать лодыжки и запястья, а ваша кожа не должна быть обнажена.

Ответственность за правильную подгонку лежит на пользователе. Не стесняйтесь пробовать разные модели, если вам трудно подобрать правильный размер, ознакомившись с прилагаемой таблицей размеров.

Продавец может предоставить дополнительную информацию и посоветовать наиболее подходящий размер.

ЧИСТКА И УХОД - КОЖА

- Всегда следуйте указаниям по чистке на ярлыке, вшитом внутри одежды.
- Изделие следует очищать от грязи и мух с помощью влажной ткани. Не мойте изделие под проточной водой и не замачивайте его.
- Если необходима более глубокая очистка, всегда используйте мягкую неабразивную влажную ткань с нейтральным мылом или средство для очистки кожи, предназначенное для конкретного типа кожи, используемой в изделии, и аккуратно удалите или уменьшите количество грязи. Не трите загрязненный участок агрессивно и не используйте для очистки жесткие моющие средства, химические вещества или растворители.
- Дайте высохнуть естественным образом в теплом, хорошо проветриваемом помещении вдали от прямых солнечных лучей. Не выжимайте. Держите изделие вдали от прямых источников тепла, так как они делают кожу неподвижной и ухудшают ее качество.



- Избегайте прямого контакта с растворителями (включая топливо), так как это может привести к разрушению материалов и/или повлиять на цвета.
- Носить кожаную одежду под дождем не рекомендуется, так как намокание кожи приводит к ее чрезмерному высыханию и снижению прочности.
- Одежду следует регулярно чистить (желательно после каждого использования), чтобы избежать накопления грязи, насекомых и жирных следов со временем и облегчить чистку.

ЧИСТКА И УХОД - ТЕКСТИЛЬ

- Всегда следуйте указаниям по чистке на ярлыке,вшитом внутри одежды.
- Изделие следует очищать от грязи и мух с помощью влажной ткани.
- Дайте высохнуть естественным образом в теплом, хорошо проветриваемом помещении вдали от прямых солнечных лучей.
- Держите изделие вдали от прямых источников тепла, так как это может привести к его повреждению или ухудшению качества.
- Избегайте прямого контакта с растворителями (включая топливо), так как это может привести к разрушению материалов и/или повлиять на цвета.
- Одежду следует регулярно чистить (желательно после каждого использования), чтобы избежать накопления грязи, насекомых и жирных следов со временем и облегчить чистку.

ЧИСТКА И УХОД - ПРОТЕКТОРЫ

- Удаляйте загрязнения только влажной тряпкой; при сильных загрязнениях используйте влажные тряпки или мягкие щетки с теплой водой (не более 40°C).
 - Не мойте под проточной водой
 - Не используйте горячую воду, растворители или другие химикаты для очистки протектора
 - Не оставляйте под воздействием прямых солнечных лучей
 - Не оставляйте его под постоянным воздействием высоких или низких температур
 - Не используйте сушилку или другие нагревательные приборы
- Если протектор поврежден или есть сомнения в его состоянии, его следует немедленно заменить.

ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением убедитесь, что продукт полностью высох.
- Для предотвращения плесени и других разрушений храните в хорошо проветриваемом месте.
- Никогда не храните в герметичном пакете или контейнере без циркуляции воздуха или под тяжелыми предметами.

ПОДДЕРЖАНИЕ

Периодически (желательно после каждого использования) проверяйте одежду, чтобы убедиться в отсутствии чрезмерного износа материала или каких-либо повреждений швов, молний или других застежек. Если крепежные приспособления состоят из лент, ремешков, резинок или других элементов, необходимо проверить их эффективность и герметичность. Если имеется застежка-липучка, ее следует проверить на износ и герметичность. Для кожаных изделий проверьте, нет ли изменений в структуре кожи, например, не истончилась ли она, не стала ли жесткой или хрупкой. В случае аварии необходимо провести такие же проверки, как указано выше. Если на защитном слое одежды имеются видимые повреждения или неисправности, его следует заменить или отремонтировать. Важно, чтобы после истечения срока гарантии все ремонтные работы проводились либо в гарантийном сервисе Shima, либо в специализированном сервисе по ремонту мотоодежды, чтобы убедиться, что изделие по-прежнему пригодно к использованию. Не проводите никаких ремонтных работ и не вскрывайте изделие самостоятельно, так как это может снизить его защитные свойства.

ГАРАНТИЯ

Гарантия распространяется на несоответствие товара условиям контракта и все дефекты, возникшие по вине производителя.

Гарантия не распространяется на:

- Естественный износ изделия,
- Повреждения изделия в результате падения, столкновения или аварии и другие механические повреждения,
- Грязь,
- Различия в цвете или структуре кожи, складки или заломы, вызванные естественными свойствами кожи,
- Повреждения, вызванные неправильным использованием или хранением,
- Очевидные дефекты, которые были видны в день покупки, при условии, что покупатель знал или, рассуждая здраво, должен был знать о них в момент совершения сделки.

Продолжительность и инструкции по утилизации

Срок службы изделия строго связан с его использованием, очисткой и последующей деградацией материала.

По окончании срока службы одежды не выбрасывайте ее в окружающую среду: соблюдайте местные / национальные экологические нормы и выбрасывайте ее в соответствующее место захоронения. Дополнительную информацию об этих правилах можно получить в местных органах власти.



Сведения о сертификации приведены в таблице на задней обложке

1 - Название / 2- Достигнутый уровень защиты / 3 - Нотифицированный орган, проводивший сертификацию / 4 - Таблица защиты от ударов / 5 - Таблица размеров



Название компании: **SHIMA Kalinowski Sp.k.**
Адрес: **Ал. Яна Павла II 80/39, 00-175 Варшава Польша**

	<p>КОМПАНИЯ SHIMA СНИМАЕТ С СЕБЯ ВСЯКУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ТРАВМЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ПРИ НОШЕНИИ ЛЮБОЙ ПРОДУКЦИИ КОМПАНИИ!</p>
--	--



VIKTIG ANVÄNDARINFORMATION

Skyddskläder för motorcyklister

SV

INLEDNING

CE -märkningen på ditt plagg innebär att det har genomgått en EU-typkontrollbedömning i enlighet med kraven i förordning (EU) 2016/425 och att det har beviljats en CAT-märkning. II PPE = personlig skyddsutrustning mot medelstora risker.

Detta plagg har bedömts uppfylla de grundläggande hälso- och säkerhetskraven i bilaga II till ovanstående förordning och är certifierat enligt standardserien „EN 17092 [delar 1 - 6]:2020 - Skyddsplagg för motorcyklister”.

Plaggets prestanda har kontrollerats av **det anmälda organ som anges i tabellen längst bak i denna bruksanvisning**.

Dessutom är LIMB-, BACK- och CHEST PROTECTORS, när de finns i plagget, certifierade enligt EU:s referensstandarder **EN 1621-1:2012 / EN 1621-2:2014 / EN 1621-3:2018**. Ta en titt på tabellen „INNER PROTECTORS” på baksidan av den här broschyren för att kontrollera exakt vilka skydd som dina plagg kan utrustas med.

EU:s förklaringar om överensstämmelse finns på följande adress: eudeclarations.shima24.com

FÖRKLARING TILL CE-MÄRKNING

	Tillverkarens varumärke
	Tillverkarens adress
	Denna piktogram visar att användarinformation finns tillgänglig och bör läsas.
06/2020	Tillverkningsdatum
XXXXXX	Produktstilreferens (varje plagg har en produktkod eller ett produktnamn)
	Piktogram för bröst- och längdmått på bäraren (gäller skjortor/jackor)
	Piktogram för midja, benlängd och bärarens längd (gäller byxor)
Size: L	Produktstorlek
	Skyddsutrustning för motorcyklister (ISO7000-2618)
AA	Prestationsklass (exemplariskt)
	CE betyder att produkten uppfyller de grundläggande hälso- och säkerhetskraven i EU-förordningen 2016/425 (bilaga II).
EN 17092-2:2020	EU-standard för skyddskläder för motorcyklister EN 17092-1:2020 ingår i en serie standarder som omfattar EN 17092-2:2020, EN 17092-3:2020, EN 17092-4:2020, EN 17092-5:2020 och EN 17092-6:2020.

BYGGNING

Detta plagg är tillverkat av material som ger en lämplig nivå av nötning, rivning och sprickbeständighet.

Alla material som används - både naturliga och syntetiska - och de använda bearbetningsmetoderna har valts ut för att uppfylla de krav som fastställs i de europeiska tekniska standarderna när det gäller säkerhet, ergonomi, komfort, soliditet och oskuldshullhet. De produkter som anges i detta dokument innehåller inga material eller ämnen (inklusive nedbrytningsprodukter) som kan skada hälsan eller hygien hos användaren eller någon annan person som kan komma i kontakt med produkten.

BEGRÄNSNINGAR I ANVÄNDNINGEN.

VARNING: Motorcykling är en i sig farlig och extremt farlig aktivitet som kan leda till allvariga hälsoskador, inklusive dödsfall. Varje motorcyklist bör känna till motorcykelsporten, ha alla nödvändiga tillstånd som krävs, vara medveten om ett stort antal förutsebara och oförutsägbara risker och själv kunna bedöma om han är villig att ta på sig dessa risker. Varje motorcyklist bör vara absolut försiktig med säkerheten under körning, anpassa sin motorcykelaktivitet till sin erfarenhet och förstå att ingen produkt eller kombination av produkter kan erbjuda ett absolut skydd mot skador, inklusive dödsfall, eller skador på personer och egendom i händelse av fall, kollision, kollision, kollision, förlust av kontroll eller på annat sätt.

Skyddsplagg för motorcyklister är inte avsedda att förhindra och kan inte förhindra trauman orsakade av högenergibrott, trauman orsakade av krafter av böjning, vridning, vridning, böjning eller krossning till följd av att ett föremål träffas, trauman orsakade av extrem nötning, trauman orsakade av extrema rörelser eller trauman orsakade av massiva intrångningar.

SHIMA lämnar ingen garanti, direkt eller indirekt, för att detta plagg kan undvika risker eller skador under ridning.

Dessa plagg är endast avsedda för motorcykelanvändning och bör därför inte användas vid annan idrottslig eller industriell verksamhet.

Plagg som är olämpliga, bärs felaktigt, har fel storlek, är skadade eller överdrivet slitna kan försämra skyddet. Denna produkt ger sina fulla funktioner endast om den är helt passande och i perfekt skick. Det är användarens ansvar att utföra underhåll och eventuellt byta ut produkten om den är skadad eller överdrivet slitet och att välja lämplig storlek och passform.

Använd inte plagget om de medföljande stötskydden har avlägsnats eller om du åker med huvdstängningarna öppna.

SHIMA är inte ansvarig för skador som uppstår på grund av felaktig användning av produkten eller brott mot trafikregler.

AVSEDD ANVÄNDNING

Skyddskläder för motorcyklister är avsedda att ge ett visst skydd för motorcyklister utan att avsevärt minska deras förmåga att kontrollera motorcykeln. Dessutom är de utformade för att ge ett tillräckligt skydd mot de risker som de är avsedda att skydda mot, t.ex. ett fall från en motorcykel eller en annan olycka. Ytterligare särskilda risker som uppstår vid en motorcykelolycka kan vara: kollision med och nötning från környtan, kollisioner med förarens motorcykel, fordon i konflikt med varandra och andra föremål.

OBS: Graden av risk eller fara som en motorcyklist utsätts för är nära kopplad till typen av körning och olyckans karaktär. Förare uppmanas att noggrant välja skyddskläder för motorcyklister som motsvarar deras körning och risker. De delar som ingår i den grundläggande utformningen och funktionaliteten hos en viss typ av skyddsplagg för motorcyklister kan, även om de är lämpliga och minimalt begränsande eller begränsande när de används i en viss miljö för en viss ridaktivitet, å andra sidan utgöra oacceptabla begränsningar och ansvar i andra ridmiljöer och för andra ridaktiviteter, såsom ökad vikt, minskat rörelseomfång och/eller värmestress, och kan därför inte vara acceptabla för användning av alla motorcyklister under alla motorcykelaktiviteter.

SKYDDSKLASSER

Den europeiska standarden EN 17092 „Skyddskläder för motorcyklister” beskriver kraven på skyddskläder för motorcyklister enligt olika skyddsklasser. Principen är att definiera grundläggande prestandakrav för ett brett spektrum av motorcykeldiscipliner och aktiviteter, var och en med sina egna särskilda risker och lämpliga skyddsklasser. Prestandakraven för skyddsklasserna beskrivs i detalj i de särskilda standarderna enligt följande:

Kläder i klass AAA - EN 17092-2:2020

Den högsta skyddsnivån mot de högsta riskerna. Några vanliga exempel är: en- eller tvådelade dräkter. Dessa plagg har sannolikt allvariga och begränsande ergonomiska och viktmässiga nackdelar, som de flesta ryttare inte kommer att finna acceptabla för sina specifika ridaktiviteter.

Klass AA-plagg - EN 17092-3:2020

Den näst högsta skyddsnivån mot de risker som är förknippade med de mest varierande ridaktiviteterna. Några vanliga exempel är: plagg som är utformade för att bäras för sig själva eller över andra kläder. Dessa plagg förväntas ha lägre ergonomiska och viktmässiga nackdelar än AAA-plagg, som vissa ryttare inte kommer att finna acceptabla för sina specifika ridaktiviteter.

Klass A-plagg - EN 17092-4:2020

Den tredje högsta skyddsnivån. Några vanliga exempel är: plagg som är utformade för att bäras själva eller för att bäras över andra kläder av ryttare i extremt varma miljöer. Ett plagg förväntas ha minsta möjliga ergonomiska och viktmässiga nackdelar för det skydd det ger.

Kläder av klass B - EN 17092-5:2020

Denna klass är avsedd för specialplagg som är utformade för att ge motsvarande nötningskydd som A-plagg, men utan slagskydd. Plagg i klass B ger inget stötskydd och det rekommenderas att de bärs med åtminstone certifierade axel- och armbågskydd (för jackor) eller certifierade knäskydd (för byxor), installerade i plagget om det är konstruerat för att ta

emot dem eller i annan form, för att komplettera minimiskyddet.

Klass C-plagg - EN 17092-6:2020

Denna klass är avsedd för specialiserade plagg utan skal som endast är utformade för att hålla ett eller flera stötskydd på plats, antingen som ett under- eller överplagg. Dessa plagg är utformade för att ge ett slagskydd för de områden som täcks av slagskyddet eller slagskydden och de ger inte ett minimalt nötnings- och slagskydd. Klass C-plagg är därför avsedda att bäras tillsammans med och komplettera det skydd som erbjuds av motorcyklister i andra klasser.

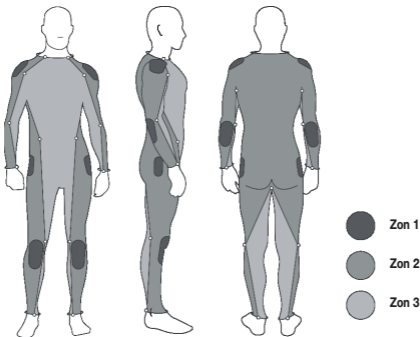
Zoner med riskkategorier

Prestandakraven för att tilldela en skyddsklass är baserade på specifika prestandakrav för „riskklasszoner“ (tabell nedan) i plagget. De definieras utifrån sannolikheten att området utsätts för mekanisk påverkan vid en olycka. Det finns tre zoner enligt följande:

Zon 1: De områden på motorcyklisters skyddsplagg som löper stor risk att skadas, t.ex. genom slag, nötning och rivning.

Zon 2: De områden på motorcyklisternas skyddsplagg som har en måttlig risk för skador, t.ex. nötning och rivning.

Zon 3: De områden på motorcyklisters skyddsplagg som har låg risk för skador, t.ex. nötning och rivning.



BRUKSANVISNINGAR

Föruftig motorcykelkörning kräver att hela kroppen är skyddad när man kör. Därför rekommenderas det att du alltid använder dina motorcykelplagg i kombination med andra former av personlig skyddsutrustning, t.ex. hjälmar (enligt DOT, ECE 22.05, ECE 2.06 och Snell M2000), stövlar (enligt EN 13634), handskar (enligt EN 13594), synlighetskläder (enligt EN 1150) eller tillbehör för hög synlighet (enligt EN 13356) och andra motsvarande eller kompletterande personliga skyddsutrustning, t.ex. jackor/byxor (enligt EN 17092). När det gäller plagg som innehåller skydd (rygg-/bröst-/benskydd), kontrollera alltid att dessa skydd är korrekt placerade på de områden som de är avsedda att täcka och att skyddets fasthållningsanordningar är korrekt fastsatta. De flesta produkter har armbågs- och knäskydd med justerbar placering för att möjliggöra korrekt passform för de flesta användare.

När du åker ska alla justeringar (höjare/dragkedjor/klisterband etc.) vara fastgjorda för att minimera plaggets rörelse och därmed säkerställa att alla medföljande skydd (fastsatta eller fastsydda/insatta i särskilda fickor) är korrekt placerade och att de hålls säkert i sina respektive positioner. **Att använda plagget utan skydd är på egen risk och fara.**

SHIMA erbjuder en mängd olika avtagbara lager (t.ex. termiska, vattentäta osv.) som levereras med produkten eller säljs separat. Det rekommenderas att välja den bästa kombinationen enligt användarens behov och förutsägbara väderförhållanden.

MONTERINGSANVISNINGAR

För att du ska kunna dra full nytta av det skydd som denna produkt erbjuder bör du se till att den sitter rätt.

Välj ett plagg i rätt storlek - enligt storlekstabellen på baksidan av den här broschyren. Plagget bör provas med de kläder som du normalt bär under plagget när du kör och med lämpliga motorcykelhandskar eller stövlar. Sätt på dig plagget och se till att alla stängningar, fästansordningar och justeringar sitter fast ordentligt. Kontrollera skyddet och justera lemskyddets placering om det behövs.

SKULDER: Placera skyddsmaterialet symmetriskt på axelbenet. Se till att kudden är tillräckligt hög för att täcka toppen av axelbenet. Sätt in skyddet i foderfickan med den konvexa sidan utåt och fäst det genom att trycka på och stänga fästet.

ARBÅGE: Placera skyddsmaterialet symmetriskt på armågarna. Se till att kudden täcker både den mediala och laterala epikondylen. Sätt in skyddet i foderfickan med den konvexa sidan utåt och fäst det i lämpligt läge med hjälp av beröring och stängning.

RYGG: Placera skyddet centralt vid ryggfodret. Sätt in skyddet i foderfickan med den konvexa sidan utåt och se till att det sitter säkert och inte glider ut ur fickan under användning.

Plagget ska sitta bra men inte för hårt. Det får inte finnas något ytterligare, överdrivet överskott av material: kläderna får inte orsaka obehag när du sitter i din normala körställning. Du måste lätt kunna nå kontrollerna. När det gäller jackor ska du se till att du kan vrida huvudet utan att förlora synen med hjälm på. Jackor och byxor separat ska ha en tillräcklig överlappning när föraren befinner sig i sin körställning. Längden på plagget ska täcka vristen och handleder och huden får inte vara blottad.

Användaren ansvarar för korrekt montering. Tveka inte att prova olika modeller om du har svårt att välja rätt storlek genom att läsa den bifogade storlekstabellen.

Återförsäljaren kan ge ytterligare information och råd om den lämpligaste storleken.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL - LÄDER

- Följ alltid rengöringsanvisningarna på den etikett som är fastsydd på insidan av plagget.
- Produkten ska rengöras från smuts och flugor med en fuktig trasa. Rengör inte produkten under rinnande vatten och blötlägg den inte.
- Om djupare rengöring är nödvändig, använd alltid en mjuk, icke-slipande, fuktig trasa med neutral tvål eller ett läderrengöringsmedel som är avsett för den typ av läder som används i produkten, och ta försiktigt bort eller minska mängden smuts. Gnugga inte aggressivt över det smutsiga området och använd inte starka rengöringsmedel, kemiska medel eller lösningsmedel för rengöring.
- Låt torka naturligt i ett varmt, välventilerat område utan direkt solljus. Vrid inte. Håll produkten borta från direkta värmekällor eftersom dessa gör lädret stilla och försämrar dess kvalitet.
- Undvik direkt kontakt med lösningsmedel (inklusive bränslen) eftersom detta kan försämma materialen och/eller påverka färgerna.
- Det är inte rekommenderat att bära läderkläder i regn, eftersom det blöta lädret kommer att torka ut det på övertid och försämma dess styrka.
- Plaggen bör rengöras regelbundet (helst efter varje användning) för att undvika att smuts, insekter och fettfläckar bildas med tiden och för att underlätta rengöringen.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL - TEXTIL

- Följ alltid rengöringsanvisningarna på den etikett som är fastsydd på insidan av plagget.
- Produkten ska rengöras från smuts och flugor med en fuktig trasa.
- Låt torka naturligt i ett varmt, välventilerat område utan direkt solljus.
- Håll produkten borta från direkta värmekällor eftersom dessa kan orsaka skador eller försämma dess kvalitet.
- Undvik direkt kontakt med lösningsmedel (inklusive bränslen) eftersom detta kan försämma materialen och/eller påverka färgerna.
- Plaggen bör rengöras regelbundet (helst efter varje användning) för att undvika att smuts, insekter och fettfläckar bildas med tiden och för att underlätta rengöringen.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL - SKYDD

- Avlägsna smuts med en fuktig trasa; för kraftigare nedsmutsning använd fuktiga trasor eller mjuka borstar med ljummet vatten (max 40 °C).
 - Tvätta inte under rinnande vatten.
 - Använd inte varmt vatten, lösningsmedel eller andra kemikalier för att rengöra skyddet.
 - Lämna inte produkten i direkt solljus.
 - Lämna den inte permanent utsatt för höga eller låga temperaturer.
 - Använd inte torktumlare eller andra uppvärmningsanordningar.
- Om skyddet är skadat eller om det råder tvekel om dess skick ska det omedelbart bytas ut.

FÖRVARING

- Se till att produkten är helt torr innan den förvaras.
- För att förhindra mögel och annan nedbrytning, förvara den i ett väl ventilerat utrymme.
- Förvara aldrig i en förseglad påse eller behållare utan luftcirkulation eller under tunga föremål.

UNDERHÅLL



Kontrollera plagget regelbundet (helst efter varje användning) för att se till att det inte finns något överdrivet materialslitage eller några skador på sömmar, blyxtlås eller andra fästordningar. Om fästordningarna består av band, remmar, elastiska band eller annat måste både deras effektivitet och deras tätning kontrolleras. Om det finns en kardborreknäppning ska den

kontrolleras för slitage och täthet. När det gäller läderprodukter kontrolleras att det inte finns någon förändring i läderets struktur, t.ex. om det inte blir tunnare, stelt eller sprött. I händelse av en olycka ska samma kontroller utföras som anges ovan. Om det finns synliga skador eller fel på plaggets skyddande skikt ska det bytas ut eller repareras. Det är viktigt att alla reparationer görs antingen i Shima garantiservice eller i en service som är specialiserad på motorcykelplagg efter att garantin har löpt ut för att säkerställa att produkten fortfarande är lämplig för användning. Utför inga reparationer eller manipulera produkten på annat sätt själv eftersom detta kan försämra dess skyddande egenskaper.

GARANTI

Garantin omfattar varornas bristande överensstämmelse med avtalet och alla fel som beror på tillverkarens fel.

Garantin täcker inte:

- Naturligt slitage av produkten,
- Skador på produkten orsakade av fall, kollisioner eller krascher och andra mekaniska skador,
- Smuts,
- Skillnader i läderets färg eller struktur, veck eller veck som orsakas av läderets naturliga egenskaper,
- Skador orsakade av felaktig användning eller lagring,
- Uppenbara fel som var synliga på inköpsdagen, förutsatt att köparen kände till eller, om han eller hon bedömde det rimligt, borde ha känt till dem vid transaktionstillfället.

Varaktighet och anvisningar för bortskaffande

Produktens livslängd är strikt relaterad till användning, rengöring och den materialnedbrytning som följer av detta.

När ditt plagg har slutat att användas ska du se till att du inte slänger det i naturen: följ dina lokala/nationella miljöbestämmelser och släng det på en lämplig soptipp. Ytterligare information om dessa bestämmelser kan erhållas från dina lokala myndigheter.

Se tabellen på baksidan av omslaget för information om certifiering.

1 - Namn / 2 - Uppnådd skyddsnivå / 3 - Anmälda organ som utfört certifieringen / 4 - Tabell över slagskydd / 5 - Storlekslista



Företag: **SHIMA Kalinowski Sp.k.**

Adress: **Al. Jana Pawla II 80/39, 00-175 Warszawa Polen**



**SHIMA FRÅNSÄGER SIG ALLT ANSVAR FÖR SKADOR SOM
UPPKOMMER NÄR NÅGON AV DESS PRODUKTER BÄRS!**



WPROWADZENIE

Oznaczenie **CE** na Twojej odzieży oznacza, że została ona poddana ocenie badania typu UE zgodnie z wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/425 i przyznano jej CAT. II PPE = Środki ochrony indywidualnej przed średnimi zagrożeniami.

Odzież ta została uznana za zgodną z podstawowymi wymogami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa zawartymi w Załączniku II do ww. Rozporządzenia i jest certyfikowana zgodnie z serią norm „EN 17092 [części 1 - 6]:2020 - Odzież ochronna dla motocyklistów”.

Parametry użytkowe odzieży zostały zweryfikowane przez **jednostkę notyfikowaną wskazaną w tabeli umieszczonej na końcu niniejszej instrukcji.**

Dodatkowo, ochraniacze na kończyny dolne, plecy i klatkę piersiową, jeśli znajdują się wewnątrz odzieży, są certyfikowane zgodnie z normami UE **EN 1621-1:2012 / EN 1621-2:2014 / EN 1621-3:2018**. Proszę spojrzeć na tabelę „OCHRANIACZE PRZECIWUDERZENIOWE” na tylnej okładce tej broszury w celu sprawdzenia, w jakie dokładnie ochraniacze może być wyposażona Państwa odzież.

Deklarację zgodności UE można znaleźć pod adresem: eudeclarations.shima24.com

OBJAŚNIENIE OZNAKOWANIA CE

	Znak towarowy producenta
	Adres producenta
	Piktogram ten wskazuje, że informacje dla użytkownika są dostępne i należy się z nimi zapoznać.
06/2020	Data produkcji
XXXXXX	Odniesienie do stylu produktu (Każda odzież posiada kod lub nazwę produktu)
	Piktogram pomiaru klatki piersiowej i wzrostu użytkownika (dotyczy koszulek/ kurtek)
	Piktogram talii, długości nogi i wzrostu użytkownika (dotyczy spodni)
Size: L	Rozmiar produktu
	Wyposażenie ochronne motocyklistów (ISO7000-2618)
AAA	Klasa wydajności (wzorowa)
	„CE” oznacza, że produkt spełnia podstawowe wymagania dotyczące zdrowia i bezpieczeństwa zawarte w rozporządzeniu europejskim 2016/425 (Załącznik II)
EN 17092-2:2020	Norma UE dotycząca odzieży ochronnej dla motocyklistów EN 17092-1:2020; część serii norm obejmujących EN 17092-2:2020, EN 17092-3:2020, EN 17092-4:2020, EN 17092-5:2020, & EN 17092-6:2020

KONSTRUKCJA



Ta odzież jest skonstruowana z materiałów, które zapewniają odpowiedni poziom odporności na ścieranie, rozdarcie i rozerwanie.

Wszystkie użyte materiały - zarówno naturalne, jak i syntetyczne - oraz zastosowane techniki obróbki, zostały dobrane tak, aby spełnić wymagania określone przez europejskie normy techniczne w zakresie bezpieczeństwa, ergonomii, komfortu, solidności i nieszkodliwości. Wyroby określone w niniejszym dokumencie nie zawierają żadnych materiałów ani substancji (w tym produktów rozkładu), które mogą zaszkodzić zdrowiu lub higienie użytkownika lub każdej innej osoby, która może mieć kontakt z wyrobem.

OGRANICZENIA STOSOWANIA

OSTRZEŻENIE: Jazda na motocyklu jest czynnością z natury ryzykowną i niebezpieczną, która może skutkować poważnymi urazami zdrowotnymi, w tym śmiercią. Każdy motocyklista powinien być zaznajomiony ze sportem motocyklowym, posiadać wszelkie wymagane uprawnienia, być świadomym szerokiego zakresu przewidywalnych i nieprzewidywalnych zagrożeń i być w stanie samodzielnie ocenić, czy jest gotów podjąć to ryzyko. Każdy motocyklista powinien bezwzględnie dbać o bezpieczeństwo podczas jazdy, dopasować swoją aktywność motocyklową do posiadanego doświadczenia i zdawać sobie sprawę, że żaden produkt ani kombinacja produktów nie może zapewnić całkowitej ochrony przed obrażeniami, w tym śmiercią, lub zniszczeniem osób i mienia w przypadku upadku, kolizji, uderzenia, utraty kontroli lub w inny sposób.

Odzież ochronna dla motocyklistów nie jest przeznaczona i nie może zapobiegać urazom spowodowanym uderzeniami o dużej energii, urazom spowodowanym przez duże siły zginania, skręcania, zginania lub zginięcia w wyniku uderzenia w obiekt, urazom spowodowanym przez ekstremalne ścieranie, ekstremalne ruchy lub masywną penetrację.

SHIMA nie udziela żadnych gwarancji, bezpośrednio lub pośrednio, co do zdolności tej odzieży do uniknięcia ryzyka lub obrażeń podczas jazdy.

Odzież ta przeznaczona jest wyłącznie do użytku motocyklowego i dlatego nie powinna być używana podczas innych zajęć sportowych, pozasportowych lub przemysłowych.

Odzież, która jest nieodpowiednia, nieprawidłowo noszona, w złym rozmiarze, uszkodzona lub nadmiernie noszona może zmniejszyć poziom ochrony. Produkt ten zapewnia pełną funkcjonalność tylko wtedy, gdy jest prawidłowo dopasowany i w idealnym stanie. Użytkownik jest odpowiedzialny za przeprowadzenie konserwacji i ewentualnej wymiany, jeśli produkt jest uszkodzony lub nadmiernie zużyty, a także za wybór odpowiedniego rozmiaru i dopasowania.

Nie należy używać odzieży, jeśli znajdujące się w zestawie ochraniacze przeciwuderzeniowe zostały usunięte. Nie należy również jeździć z otwartymi głównymi zamknięciami.

SHIMA nie ponosi odpowiedzialności za szkody lub obrażenia powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania produktu lub naruszenia przepisów ruchu drogowego.

ZAMIERZONE ZASTOSOWANIE

Zadaniem odzieży ochronnej dla motocyklistów jest zapewnienie motocyklistom bez znacznego ograniczenia jego zdolności do panowania nad motocyklem. Ponadto ma ona zapewniać odpowiednią ochronę przed zagrożeniami, takimi jak upadek z motocykla lub inny wypadek. Dodatkowymi, szczególnymi zagrożeniami występującymi podczas wypadku motocyklowego mogą być: uderzenia i otarcia o nawierzchnię jezdnią, uderzenia o motocykl, kolidujące pojazdy i inne przedmioty.

UWAGA: *Stopień ryzyka lub zagrożenia, na jakie napotka motocyklista, jest ściśle związany z rodzajem jazdy i charakterem wypadku. Przestrzega się motocyklistów, aby starannie dobierali odzież ochronną dla motocyklistów, która odpowiada ich aktywności jeździeckiej i ryzyku. Elementy będące częścią podstawowego projektu i funkcjonalności określonego typu odzieży ochronnej dla motocyklistów - choć odpowiednie i w minimalnym stopniu ograniczające lub uciążliwe, gdy są używane w określonym środowisku dla określonej aktywności związanej z jazdą - mogą z drugiej strony stanowić niedopuszczalne ograniczenia i odpowiedzialność w innych środowiskach jazdy i dla innych aktywności związanych z jazdą, takich jak zwiększona waga, zmniejszony zakres ruchu i/lub stres cieplny. Mogą nie być zatem dopuszczalne do użytku przez wszystkich motocyklistów podczas wszystkich aktywności związanych z jazdą na motocyklu.*

KLASY OCHRONY

Norma europejska "EN 17092 Odzież ochronna dla motocyklistów" opisuje wymagania dotyczące odzieży ochronnej dla motocyklistów w zależności od różnych klas ochrony. Jej zasadą jest określenie podstawowych wymagań dotyczących działania dla szerokiego zakresu dyscyplin i aktywności motocyklowych, z których każda charakteryzuje się szczególnym ryzykiem i odpowiednią klasą ochrony. Wymagania eksploatacyjne dla poszczególnych klas ochrony są wyszczególnione w następujących normach szczegółowych:

Odzież klasy AAA - EN 17092-2:2020

Najwyższy poziom ochrony przed największymi zagrożeniami podczas czynności motocyklowych. Niekóre powszechnie przykłady to: jedno- lub dwuczęściowe kombinezony. Odzież ta prawdopodobnie będzie miała poważne i ograniczające właściwości ergonomiczne i wagowe, które większość motocyklistów uzna za nie do przyjęcia dla ich specyficznych czynności związanych z jazdą.

Odzież klasy AA - EN 17092-3:2020

Drugi najwyższy poziom ochrony przed zagrożeniami podczas czynności motocyklowych. Niektóre powszechne przykłady to: odzież przeznaczona do samodzielnego noszenia lub do noszenia na inną odzież. Oczekuje się, że odzież ta będzie miała niższą ergonomię i wagę niż odzież typu AAA, której niektórzy motocykliści nie uznają za możliwą do zaakceptowania w przypadku ich specyficznych czynności związanych z jazdą.

Odzież klasy A - EN 17092-4:2020

Trzeci najwyższy poziom ochrony. Niektóre powszechne przykłady to: odzież przeznaczona do samodzielnego noszenia lub do noszenia na inną odzież przez motocyklistów w bardzo ciepłym środowisku. Oczekuje się, że odzież będzie miała najmniejszą ergonomię i wagę w stosunku do zapewnianej ochrony.

Odzież klasy B - EN 17092-5:2020

Klasa ta przeznaczona jest dla wyspecjalizowanej odzieży, zaprojektowanej w celu zapewnienia takiej samej ochrony przed ścieraniem, jak w przypadku odzieży klasy A, ale bez dołączonych ochraniaczy przed uderzeniami. Odzież klasy B nie zapewnia ochrony przed uderzeniami i zaleca się, aby była ona noszona przynajmniej z certyfikowanymi ochraniaczami na barki i łokcie (w przypadku kurtki) lub certyfikowanymi ochraniaczami na kolana (w przypadku spodni) zainstalowanymi w odzieży (jeśli jest ona zaprojektowana tak, aby można było je zamontować) lub w innej formie w celu zapewnienia pełnej ochrony minimalnej.

Odzież klasy C - EN 17092-6:2020

Ta klasa obejmuje specjalistyczną odzież niebędącą warstwą zewnętrzną, zaprojektowaną wyłącznie w celu utrzymania jednego lub więcej ochraniaczy na miejscu, jako bielizna lub jako odzież wierzchnia. Odzież ta jest przeznaczona do zapewnienia ochrony przed uderzeniami w miejscach objętych ochraniaczem(ami) i nie zapewnia minimalnej ochrony przed ścieraniem i uderzeniami. Jako taka, odzież klasy C przeznaczona jest do noszenia wraz z odzieżą innych klas dla motocyklistów i stanowi jej uzupełnienie.

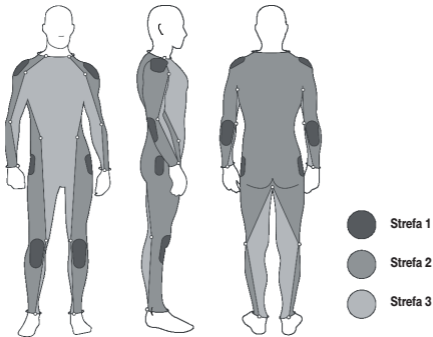
Strefy kategorii ryzyka

Wymagania dotyczące działania, w celu przypisania klasy ochrony, oparte są na szczególnych wymaganiach dotyczących działania dla „stref kategorii ryzyka” (tabela poniżej) odzieży. Zdefiniowane są one zgodnie z prawdopodobieństwem, że obszar ten będzie podlegał naprężeniom mechanicznym w razie wypadku. Wyróżnia się trzy strefy, jak następuje:

Strefa 1: obszary odzieży ochronnej motocyklisty, w których występuje wysokie ryzyko uszkodzenia, np. uderzenia, przetarcia i rozdarcia.

Strefa 2: obszary odzieży ochronnej motocyklisty, w których występuje umiarkowane ryzyko uszkodzenia, np. przetarcia i rozdarcia.

Strefa 3: obszary odzieży ochronnej motocyklisty, w których występuje niskie ryzyko uszkodzenia np. przetarcia i rozdarcia.



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Rozsądna i odpowiedzialna jazda na motocyklu wymaga ochrony całego ciała podczas jazdy, dlatego zaleca się, aby zawsze używać odzieży motocyklowej w połączeniu z innymi formami PPE. Zalicza się do niej: kaski (zgodnie z DOT, ECE 22.05, ECE 2.06 i Snell M2000), buty (zgodnie z normą EN13634), rękawice (zgodnie z normą EN13594), odzież zapewniającą widoczność (zgodnie z normą EN 1150) lub akcesoria o wysokiej widoczności (zgodnie z normą EN 13356) oraz inne odpowiadające im lub uzupełniające ubrania PPE, takie jak kurtki/spodnie (zgodnie z normą EN 17092).

W przypadku odzieży zawierającej ochraniacze (ochraniacze pleców/klatki piersiowej/kończyn) należy zawsze SPRAWDZIĆ PRAWIDŁOWE POŁOŻENIE tych ochraniaczy na obszarach, które mają one pokryć.



Należy się również upewnić, czy systemy mocowania ochraniaczy są prawidłowo napięte. Większość produktów posiada ochraniacze na łokcie i kolana z możliwością regulacji położenia, co umożliwi ich prawidłowe dopasowanie dla większości użytkowników.

Podczas jazdy każda regulacja (ściągacze / zamki błyskawiczne / rzepy itp.) powinna być napięta, aby zminimalizować przemieszczanie się odzieży i w konsekwencji zapewnić prawidłowe ułożenie wszystkich dołączonych ochraniaczy (dołączonych lub wszytych/włożonych do specjalnych kieszeni) oraz bezpieczne utrzymanie ich w odpowiedniej pozycji. **Używanie odzieży bez ochraniaczy odbywa się na własne ryzyko i niebezpieczeństwo.**

SHIMA oferuje szereg wymiennych warstw (tj. termicznych, wodoodpornych itp.) dostarczanych wraz z produktem lub sprzedawanych oddzielnie. Zaleca się wybór najlepszej kombinacji w zależności od potrzeb użytkownika i przewidywanych warunków pogodowych.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE MONTAŻU

Aby w pełni skorzystać z ochrony oferowanej przez dany produkt, należy upewnić się, czy jest on prawidłowo dopasowany.

Należy wybrać odzież w odpowiednim rozmiarze - zgodnie z tabelą rozmiarów zamieszczoną na tylnej okładce niniejszej broszury. Odzież ta powinna być przymierzona z ubraniem, które zwykle będzie znajdować się pod odzieżą ochronną podczas jazdy motocyklem, a także z odpowiednimi rękawicami motocyklowymi lub butami. Należy założyć ubranie i upewnić się, że wszystkie zamknięcia, zapięcia i regulacje są bezpiecznie napięte. Sprawdzić umiejscowienie ochraniacza i w razie potrzeby dostosować umiejscowienie ochraniaczy kończyn.

BARKI: Umieścić ochraniacze symetrycznie na kości ramiennej. Upewnić się, że ochraniacz jest wystarczająco wysoko, aby pokryć górną część kości ramiennej. Włożyć ochraniacz do kieszeni w podszewce wypukłą stroną na zewnątrz i zabezpieczyć napięciem na rzep.

ŁOKCIE: Umieścić ochraniacze symetrycznie na łokciach. Upewnić się, że ochraniacz obejmuje zarówno nadkłykcie przysrodkowe, jak i boczne. Włożyć ochraniacz do kieszeni podszewki wypukłą stroną na zewnątrz i zabezpieczyć odpowiednią pozycją napięcia na rzep.

PLECY: Umieścić ochraniacz centralnie na tylnej podszewce. Włożyć ochraniacz do kieszeni w podszewce wypukłą stroną na zewnątrz i upewnić się, że pozycja jest bezpieczna i nie wysunie się z kieszeni podczas użytkowania.

Ubranie powinno być dopasowane, ale nie za ciasne. Odzież nie powinna mieć nadmiaru materiału, tak aby nie powodować dyskomfortu podczas normalnej pozycji jazdy. Motocyklista musi być w stanie łatwo dosięgnąć elementów sterujących. W przypadku kurtek należy upewnić się, że po założeniu kasku można obrócić głowę bez utraty widoczności. Kurtka i spodnie oddzielnie powinny wystarczająco zachodzić na siebie, gdy motocyklista znajduje się w pozycji do jazdy. Długość odzieży powinna zakrywać kostki i nadgarstki, a ciało nie powinno być odsłonięte.

Prawidłowe dopasowanie jest odpowiedzialnością użytkownika. W razie potrzeby czy trudności z wyborem właściwego rozmiaru, nie należy wahać się w kwestii przymierzenia innych modeli.

Sprzedawca może udzielić dodatkowych informacji i porad dotyczących najbardziej odpowiedniego rozmiaru.

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA - SKÓRA

- Należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi czyszczenia podanymi na metce wszytej wewnątrz ubrania.
- Produkt należy czyścić z brudu i owadów za pomocą wilgotnej szmatki. Nie należy czyścić pod bieżącą wodą ani moczyc produktu.
- Jeśli konieczne jest głębsze czyszczenie, zawsze należy używać miękkiej wilgotnej szmatki z neutralnym mydłem lub środkiem do czyszczenia skóry przeznaczonym do konkretnego rodzaju skóry użytej w produkcie. Należy delikatnie usunąć lub zmniejszyć ilość brudu. Nie należy agresywnie trzeć zabrudzonego miejsca lub używać do czyszczenia agresywnych detergentów, środków chemicznych lub rozpuszczalników.
- Pozostawić do naturalnego wyschnięcia w ciepłym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Nie wykręcać. Przechowywać produkt z dala od bezpośrednich źródeł ciepła, ponieważ mogą one spowodować jego uszkodzenie lub pogorszenie jego jakości.
- Unikać bezpośredniego kontaktu z rozpuszczalnikami (w tym paliwami), ponieważ może to spowodować degradację materiałów i/lub wplynąć na kolory.
- Nie zaleca się noszenia odzieży skórzanej w czasie deszczu, ponieważ przemoczenie skóry spowoduje jej nadmierne wysuszenie i utratę wytrzymałości.
- Odzież powinna być regularnie czyszczona (najlepiej po każdym użyciu), aby uniknąć gromadzenia się brudu, owadów i tłustych śladów i dzięki temu ułatwić czyszczenie.

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA-- TEKSTYLIA

- Należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi czyszczenia podanymi na metce wszytej wewnątrz ubrania.
- Produkt należy czyścić z brudu i owadów za pomocą wilgotnej szmatki.
- Pozostawić do naturalnego wyschnięcia w ciepłym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

- Produkt należy przechowywać z dala od bezpośrednich źródeł ciepła, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenie lub pogorszenie jego jakości.
- Unikać bezpośredniego kontaktu z rozpuszczalnikami (w tym paliwami), ponieważ może to spowodować degradację materiałów i/lub wplynąć na kolory.
- Odzież powinna być regularnie czyszczona (najlepiej po każdym użyciu), aby uniknąć gromadzenia się brudu, owadów i tłustych śladów i dzięki temu ułatwić czyszczenie.



CZYSZCZENIE I PIELEGNACJA - OCHRANIACZE

- Zabrudzenia usuwać tylko wilgotną szmatką; przy silniejszych zabrudzeniach stosować wilgotne szmatki lub miękkie szczotki z letnią wodą (max. 40°C).
- Nie myć pod bieżącą wodą.
- Do czyszczenia protektora nie należy używać gorącej wody, rozpuszczalników ani innych środków chemicznych.
- Nie należy pozostawiać pod bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Nie należy pozostawiać go na stałe pod wpływem wysokich lub niskich temperatur.
- Nie należy używać suszarki ani innych urządzeń grzewczych.

Jeśli ochroniacz jest uszkodzony lub istnieją jakiegokolwiek wątpliwości co do jego stanu, należy go niezwłocznie wymienić.

PRZECHOWYWANIE

- Należy upewnić się, że przechowywany produkt jest całkowicie suchy. Aby zapobiec pleśni i innym degradacjom, przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu.
- Nigdy nie przechowywać w szczelnie zamkniętej torbie lub pojemniku bez cyrkulacji powietrza lub pod ciężkimi przedmiotami.

KONSERWACJA

Okresowo (najlepiej po każdym użyciu) sprawdzać ubranie. Należy upewnić się, że nie ma nadmiernego zużycia materiału ani uszkodzeń szwów, zamków błyskawicznych lub innych elementów mocujących. Jeśli urządzenia mocujące składają się z pasków, taśm, gumek lub innych, należy sprawdzić zarówno ich skuteczność, jak i szczelność. Jeśli występuje zamknięcie na rzep, należy sprawdzić jego zużycie i szczelność. W przypadku wyrobów skórzanych należy sprawdzić, czy nie nastąpiły zmiany w strukturze skóry, np. czy nie jest ona cienka, sztywna lub krucha. W razie wypadku należy przeprowadzić takie same kontrole jak wymienione powyżej. Jeśli na warstwie ochronnej odzieży widoczne są uszkodzenia lub usterki, należy ją wymienić lub naprawić. Ważne jest, aby po upływie gwarancji wszystkie naprawy były wykonywane w serwisie gwarancyjnym SHIMA lub specjalistycznym serwisie odzieży motocyklowej. Tylko w ten sposób zyskujemy pewność, że produkt nadal nadaje się do użytku. Nie należy dokonywać żadnych napraw samodzielnie ani w żaden inny sposób ingerować w produkt, ponieważ może to zmniejszyć jego właściwości ochronne.

GWARANCJA

Gwarancja obejmuje niezgodność towaru z umową oraz wszystkie wady, które powstały z winy producenta. Gwarancja nie obejmuje:

- Naturalnego zużycia produktu,
- Uszkodzeń produktu powstałych w wyniku upadku, kolizji lub zderzenia oraz innych uszkodzeń mechanicznych,
- Brudu,
- Różnic w kolorze lub strukturze skóry, fałd lub zagnieceń spowodowanych naturalnymi właściwościami skóry,
- Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub przechowywaniem,
- Oczyszczonych wad, które były widoczne w dniu zakupu, zakładając, że kupujący wiedział lub, oceniając rozsądnie, powinien był wiedzieć o nich w momencie transakcji.

Instrukcje dotyczące czasu trwania i utylizacji

Żywotność produktu jest ściśle związana z jego użytkowaniem, czyszczeniem i wynikającą z tego degradacją materiału.

Po zakończeniu okresu użytkowania odzieży należy pamiętać, aby nie wyrzucać jej do środowiska naturalnego: należy przestrzegać lokalnych / krajowych przepisów dotyczących ochrony środowiska i wyrzucać ją w odpowiednim miejscu. Dalsze informacje dotyczące tych przepisów można uzyskać od władz lokalnych.

Szczegóły dotyczące certyfikacji znajdują się w tabeli na tylnej okładce.

1 - Nazwa / 2 - Uzyskany poziom ochrony / 3 - Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła certyfikację / 4 - Ochroniacze przeciwuderzeniowe / 5 - Tabela rozmiarów.



Nazwa firmy: **SHIMA Kalinowski Sp.k.**

Adres: **Al. Jana Pawła II 80/39, 00-175 Warszawa Polska**



**FIRMA SHIMA NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA URAZY
POWSTAŁE PODCZAS NOSZENIA JEJ PRODUKTÓW!**



More languages available at:



shima.pl/instrukcje-uzytkowania

